

## INDICE LESSICALE

Questo indice raccoglie, insieme ai relativi contesti, i lemmi francesi, latini e italiani discussi singolarmente nei capitoli del presente volume, alle cui pagine si fa riferimento. Tra parentesi vengono riportate, abbreviate, le fonti con le rispettive datazioni. Le citazioni seguono l'ordine cronologico.

**Abbozzare:** «lo studio dei compositori delle istorie deve essere di porre le figure digrossatamente, cioè abbozzate, e prima saperle ben fare per tutti i versi e piccamenti», 53, 54 (Leonardo); «primo abbozzare l'opera», 54 (Vasari, 1568); «ombreggiare, fare ombra. Lat. inumbrare. E per fare l'ombre de' pittori, e talora anche dipingere, o abbozzare», 53, 54 (Baldinucci, 1681). Vedi anche *Bozzare*.

**Abbozzo:** «vale sempre più, come sa Vostra Signoria Eccellentissima, un abbozzo di Michelagnolo che quattro statue finite di qualsivoglia altro scultore mediocre», 54 (Du Fresnoy, 1651).

**Accoutrement:** «reparement et accoustrement», 58 (Laborde, documento del 1540-1550); «pinacothèques estoient lieux ou les antiques souloient tenir leurs tableaux de platte paincture, vases d'argent enriches de beaux ouvrages, tapisseries, accoustrements, images de relief et autres ornements de maison. Nous appelons maintenant ces lieux cabinetz», 86, 87 (Vitruvio/Martin, 1547); «ornatus... ut apud Terentium, Ornement, accoustrement, parement, parure, embellissement, decoration», 58 (Estienne, 1552); «ornamentum... Cic. Ornement, accoustrement, embellissement, decoration», 58 (Estienne, 1552); «restauration ou r'accoustrement des ouvrages apres quelques faultes advenues», 58 (Martin, 1553); «habillement. Il ne se dit que parmy le peuple», 58 (Furetière, 1690).

**Achever:** «achevé de bonnes et loyalles couleurs», 61 (status des peintres, 1496); «ouvrage comme non achevée en la regardant de près», 76 (Bosse, 1649); «les artisans luy ont donné divers noms, selon quelle est plus ou moins achevée. Ils nomment esquisses les desseins qui sont les premières productions de l'esprit encore informes et non arrestées, sinon grossierement avec la plume ou le crayon. Et ceux dont les contours des figures sont achevez il les appellent desseins ou traits arrestez. Cet art de bien contourner les figures est le fondement de la peinture, car quand les figures sont bien desseignées, il n'est plus question que de donner les jours et les ombres, et sçavoir appliquer les couleurs selon la nature des corps», 61, 76, 77 (Félibien, 1676); «contours des figures achevez», 38, 76, 77 (Félibien, 1676); «desseins achevez», 76, 77 (De Piles, 1699); «les desseins touchez et peu finis ont plus d'esprit, et plaisent beaucoup davantage que s'ils étoient plus achevez», 60 (De Piles, 1699).

- Acquarello:** «come tu dei disegnare e aombrare in carta tinta di acquerelle, e poi biancheggiare con biacca», 111 (Cennini); «primo modo di dipingere sopra i fogli... Secondo modo con acquerelli... Terzo modo di colorire a guazzo», 172 (Doni, 1549); «fatti e di stile e di penna o d'acquarello», 172 (Vasari, 1568); «d'acquerello e chiaro e scuro», 172 (Vasari, 1568); «pittura aquaria», 172 (Boulenger 1627).
- Acute:** «acute, acutius, acutissime. Adverbium qualitatis. Subtilement, Ingenieusement», 199 (Estienne, 1552).
- Adombrare:** «adombrare et dare i lumi convenienti», 118 (Barbaro, 1569); «gli edifici... egregiamente dissegnati et adombrati, edificia... lineamentis ad centrum ductis conformata et scite adumbrata», 118 (Barbaro, 1569).
- Adombrier:** «sept tableaux tous de rang, qui par vive peinture adombroient clerement toute sa geniture», 117 (Dorat, 1551); «tels triumphes futurs adombrez par figures/ contenoit l'arc natal en tableaux et sculptures», 117 (Dorat, 1551).
- Adumbrare:** «quis pictor omnia, quae in rerum natura sunt, adumbrare didicit», 118, 135 (Quintiliano); «Doxium imagines rigidae, vivaces, convolutae, effumidis adumbratae coloribus mire delectant», 54 (Giovio); «adumbrare, Quintil. Pourtraire une chose grossement avec charbon, Faire les premiers traicts et patrons, patronner», 118, 135, 136 (Estienne, 1552); «gli edifici... egregiamente dissegnati et adombrati, edificia... lineamentis ad centrum ductis conformata et scite adumbrata», 118 (Barbaro, 1569); «adumbrare, lineari pictura umbratilique aliquid fingere et simulare. Adumbratis autem imaginibus adduntur colores. Quintil. lib. 7 cap. 10: 'Quis pictor omnia quae in rerum natura sunt, adumbrare didicit?'; Cic. 3 Tusc. 6: 'Est enim gloria, solida quaedam res et expressa, non adumbrata: id est, non leviter informata, sed expressa'. Sumpta est a pictoribus metaphora, qui res adumbrare dicuntur, quoniam in pingendo umbram potissimum sequuntur. Dicunt etiam ipsam picturam ab umbra hominis lineis circumducta repertam fuisse, quod Quintil. lib. 10 cap. 2 his verbis affirmat: 'Non esset pictura, nisi quae lineas modo extremas umbrae, quam corpora in sole fecissent, circumscriberet'. Est igitur adumbrare, pictoris more aliquam rem leviter informare... Nam exprimere postea dicuntur, quum adhibent colores», 71, 118 (Estienne, 1573); «regula generalis est, splendorum colores splendidis esse sociandos, id est, adumbrandos», 253 (Grégoire, 1574); «umbra hominis lineis in parietibus circumscripta, unde prima lineamenta ducere, uno verbo adumbrare dicim», 263 (Montjosieu, 1585); «patronner quelque chose, adumbrare aliquid, c'est faire quelque chose sur le patron», 136 (Nicot, 1606); «levi manu sine coloribus adumbrare», 71 (Boulenger, 1627); «opus graphide adumbratum», 162 (Boulenger, 1627).
- Adumbratim:** «non tamen ut coram quae sunt, vereque rotunda, sed quasi adumbratim paulum simulata videntur», 71 (Lucrezio).
- Adumbratio:** «nulla est... laus oratoris, cuius in nostris orationibus non sit aliqua, si non perfectio at conatus tamen atque adumbratio», 135 (Cicerone); «scaenographia est frontis et laterum abscedentium adumbratio ad

circinique centrum omnium linearum responsus», 84, 118 (Vitruvio); «adumbratio. Cic., la premiere ordonnance et premiers traicts, qu'on fait en peinture avec charbon», 135 (Estienne, 1552); «ut plerunque cum fuligine camini, vocant vistre, ad cerussae adumbrationem quilibet alius color commodus», 171 (Grégoire, 1574); «adumbratio sandarachae Graecorum, seu nobis massicot, fit cum fuligine in aqua glutinata dissoluta», 138 (Grégoire, 1574).

**Adumbration:** «scenographie est l'adumbration ou renfondrement avec la racourcissure du front et des costez d'un edifice, faicte par lignes qui respondent routes a un centre et cela se nomme communement perspective», 41, 84 (Martin, 1547).

**Aemulare:** «eorum qui signa faciunt quae quaque versus spectentur naturae opus aemulantur», 92 (Montjoseiu, 1585).

**Affabre:** «affabre... Cic. Par grand artifice, Ingenieusement», 76 (Estienne, 1552).

**Agile:** «pinceau agile», 73, 74 (Du Bellay, 1549).

**Aiguille:** «variare acu tapetia. Martialis. Diversifier de couleurs à l'aiguille, peindre à l'aiguille de diverses couleurs», 24 (Estienne, 1552, da Marziale).

**Albus:** «albus color, niveus ut nivis recentis, candidus ut calcis recentis, ubi splendor, lacteus sine splendore, aqueus albus valde dilutus, ut et seri», 252 (Grégoire, 1574).

**Alligner:** «linio... Plaut. Cato. Figurer aucune chose par lignes et traicts, pourtraire, alligner, marquer à la ligne», 43, 49, 67 (Estienne, 1552).

**Altitudo:** «linea est, inquit, longitudo quaedam sine latitudine et altitudine», 30 (Tory, 1529, da Varrone).

**Anaglyphum:** «anaglypha... Dicuntur vasa aspera, non laevia, caelaturis eminentibus inaequalibusque. Plin. lib. 33 cap. 11», 121, 194 (Estienne, 1573); «anaglyphum, ouvrage en bosse; aliud dicitur cavum quod opponitur eminenti et anaglypho: vulgo ouvrage en bosse ou relief, l'autre ouvrage creux», 121 (Boulenger 1627); «Anaglyphi seu eminentis duo sunt genera, aliud plenum anaglyphum, le plein relief, quoties imago vel simulachrum numeris omnibus absolutum est, unde quaque rotundatum, ex se aptum, non aliunde, cuiusmodi statucae omnes, aut capita veterum quae Romae visuntur, item vasa Corinthiaca. Romae Adonis et Meleager Francisci Norchae, Apollo Tusculanus a Belveder, Laocoon Vaticanus, cum duobus filiis ex solido marmore et monolitho, Cleopatra, Hercules Echionis Atheniensis in atrio palatii Farnesiani, Hercules Capitolinus ex aere, Marcus Aurelius equo insidens, Veneriis quadrigae in propylaeo Divi Marci... Alterum genus anaglyphi vulgo dicitur demi-bosse ou basse taille, semiplenum anaglyphum prout magis minusve sculptura eminent supra superficiem planam cui insidet, cuiusmodi sunt duae columnae Romae Traiani et Antonini Pii», 121 (Boulenger 1627).

**Anaglyptice:** «anaglyptice... L'art de faire et tailler ou graver choses enlevées», 121, 191 (Estienne, 1552).

**Animo:** «tentare l'animo», 136 (Vasari, 1568).

- Animus:** «erit ergo lineamentum certa constansque praescriptio concepta animo, facta lineis et angulis perfecta que animo et ingenio erudito», 46 (Alberti); «pictoris itaque est levi linearum ductione primum opus conficere, sed antea adhuc graphydis conceptione quasdam rudiores ducit notas, antequam ad lineamenta veniat, vel animo lineas ducendo conceptas sequitur», 160 (Grégoire, 1574); «premiere ordonnance de l'ouvrage total, sans figure de membres. Primus enim tantum animi conceptus delineatur, oculi, digiti, alia membra graphice et diserte non exprimuntur», 162 (Boulenger, 1627).
- Anterides:** «erismae, arc-boutant», 18 (Estienne, 1549, da Vitruvio).
- Anthrax:** «anthrax... un antrac ou un charbon», 136 (Estienne, 1552); «charbon, Anthrax, Carbunculus [...] Le charbon, Prima lineamenta. Maniere de parler des peintres», 136 (Nicot, 1606).
- Aombrare:** «come tu dei disegnare e aombrare in carta tinta di acquerelle, e poi biancheggiare con biacca», 111 (Cennini).
- Aornementz:** «aornenemtz des painctures par dehors et par dedans des edifices», 104 (Serlio/Van Aelst, 1545); «aornementz de bosse ronde ou plate peinture», 88 (*Triomphe de Henri*, 1551).
- Appliquer:** «appliquer les couleurs», 61, 76, 77 (Félibien, 1676).
- Approcher:** «pratique de perspective, donnant à entendre comment il faut par raison naturele, estant constitué un centre, y faire correspondre toutes lignes procedantes du point de la veu, selon la portée de ses rayons: et ce pour afin que la platte paincture appliqué pour ornement aux scenes, representast des apparences de bastimens relevez: et que certains traictz miz en superficies plaines, semblassent les uns approcher et les autres reculer», 84 (Martin, 1549).
- Arabesco:** «diversi arabeschi di carbone», 139 (Dal Pozzo, 1624-1625).
- Arabesque:** «faire et parfaire... tous les tableaux tant de couleurs qu'en camayeu de blanc et noir, les arabesques et autres ornemens de platte peinture de la vouste de la petite Gallerie neufve du Louvre», 105 (documento su Dubreuil, 1601); «Qui est fait à la maniere des Arabes. Les curieux vont voir le Palais de Grenade, à cause des ornement arabesques qui sont merueilleux. On appelle grotesques, moresques et arabesque les peintures et ornements où il n'y a point de figures humaines; des caracteres arabesques, les lettres des Arabes», 140 (Furetière, 1690); «On le dit aussi d'une dentelle, d'une peinture. Toutes les peintures des Turcs et des Mores ne se font que par des compartimet. Les relieures exquises des livres se font par compartiment», 92 (Furetière, 1690). Vedi anche Arabique.
- Arabique:** «patrons de broderie, façon arabicque et ytalique», 140 (Pellegrin, 1530).
- Armogé:** «armogé, coniunctio, compages, commissura, coagmentatio commissurarum, sic etiam transitum colorum in pictura», 116 (Budé, 1563); «tonus... Plin. libro 35, cap. 5: deinde adiectus est splendor, alius hic quam lumen: quem quia inter hoc et umbram esset, appellaverunt tonon: commissuras vero colorum et transitus, armogen», 116 (Estienne, 1573);

- «armogé, transitus et commissura colorum», 116 (Montjosieu, 1585); «armoge est commissura colorum», 116 (Boulenger, 1627).
- Arreté:** «esquisses sont les premieres production de l'esprit encore informes et non arrestées», 61, 76, 77 (Félibien, 1676); «traits arrestez», 61, 76, 77 (Félibien, 1676); «un tableau qui n'est que croquée, lorsque les parties n'en sont pas arrestées et qui n'y a rien de finy», 77 (Félibien, 1676); «avec grand soin et si arrêtés», 78 (Mariette, 1741).
- Arrogant:** 73 (Estienne, 1552).
- Arrondir:** «patrons en pappier gris, rehaulsé de blanc et arrondy de noir», 110, 118 (Vigenère-Cousin, 1550); «corrotundo. Seneca. Arrondir», 118 (Estienne, 1552); «circino, mesurer au compas, compasser, arrondir, faire rond. Circinare. Ovid. Environner, tourner au tour, circuir», 40 (Estienne, 1552); «globo. Plin, faire en rond... globari in rotunditatem. Plin. S'arrondir», 118 (Estienne, 1552); «rondes tout à l'entour ainsi qu'un terme arrondi d'artifice que soutiens ferme un royal edifice», 119 (Ronsard, 1555); «de main si artiste en labour souverain, / qu'il faisoit voir à tous le plaistre, pierre et cuivre en membres musculeux et bien arrondis vivre», 128, 129 (Scève, 1561).
- Arrondissement:** 118 (Tory, 1529); «l'on veoit ordinairement aux scenes, certains arondisemens de colonnes, des saillies de modillons, et des figures de personnages ou autres choses qui semblent de relief, et toutesfois ce n'est que platte paincture», 120 (*Triomphe de Henri*, 1551); «ombrage est la couleur plus obscure. Arrondissement est cet ombrage qu'on fait aux colomnes», 115 (Boulenger, 1627).
- Ars:** 76 (Quintiliano); «ars figurandi, ars figurativa», 25 (Pietro d'Alvernia); «theorique es ars mathématiques», 29 (Perréal a Barangier, 1511).
- Art:** «secréz de l'art pictural, dont les Italz tiennent la palme», 24, 30 (Viator, 1505); «mais les arts liberaux font ceux qui travaillent seulement de l'esprit, comme grammariens, logiciens, rethoriciens, arithmetiques, geometriens, musiciens et astronomiens, avec lesquelz sont comprins les painctres et imageurs soubz le titre de geometrie», 33, 34 (Sagredo, 1536); «aux architecteurs selon Victruve est requis d'estre philosophes et savant es ars liberaux», 33, 34 (Sagredo, 1536); «l'art et la main de telle pourtraicture», 35 (Scève, 1544); «cizelé et gravé par subtil art d'orfaverie», 194 (*Triomphe de Henri*, 1551); «graphice... Plin. Peincture, L'art de peindre, ou pourtraire», 67 (Estienne, 1552); «toreutice... Plin. L'art de graver et faire choses enlevées», 121, 188, 191 (Estienne, 1552); «artificiel, fait ingenieusement et de grand art, fait de main de maistre», 76 (Estienne, 1552); «là le Duc Godefroi d'un art laborieus enbossé dans l'acier», 198 (Ronsard, 1553); «il perd en blanc yvoire un trait d'une couleur noire, le coulant d'un art subtil avec son léger oustil», 149 (Baif, 1552); «l'art de bien et raisonnablement bastir, consist en lineamens et structure», 241 (Martin, 1553); «certains personnages racourciz selon cest art», 99 (Cousin, 1560); «arts mecaniques, des sciences, disciplines, professions et mestiers», 16 (Vigenère, 1578); «descriptions de fructages, à guise de cornes d'abondance apposées de costé

et d'autre en des stucs ou platte-peinture, pour les renfermer avec art, et leur servir de compartiment», 92 (Vigenère, 1578); «voiant son traict et sa lineature si bien depeins d'un art industrieux», 37 (Tabourot des Accords, 1588); «grande netteté, jugement et art», 199 (Bosse, 1646); «art de la pourtraiture et peinture», 67 (Bosse, 1649); «on dit que les contours sont beaux et bien prononcés, lorsque dans les ouvrages de peinture ou de sculpture les membres des figures sont desseignez avec science et art, pour représenter un beau naturel», 38 (Félibien, 1676); «Apelles épuisa toute la subtilité de l'art», 38 (De Piles, 1699); «on doit entendre de même le mot de subtilitas, non pour donner l'idée d'une ligne tres déliée, mais de la précision et de la finesse du Dessein. Ainsi la subtilité n'est pas dans la ligne, simplement comme ligne, mais dans l'intelligence de l'art, qu'on fait connoître par des lignes», 39 (De Piles, 1699).

**Artifice:** «et plustost choses celestes vollantes que terriennes, les faisant de telle artifice, que il sache faire les figures racourcir de tel sorte, nonobstant qu'elles soient monstrueuses, que estant arriere en sa droicturiere distance, semblent estre vifz», 94 (Serlio/Martin, 1545); «l'industriex et subtil artifice d'iceulx bastiments», 88 (*Triomphe de Henri*, 1551); «o sainte portraiture, de ce Janet l'artifice mourra frapé du tans», 150 (Ronsard, 1552); «signa... Cic. Images. Signis aspera pocula. Virgil. Vasselle d'or ou d'argent à bosses et images enlevees, daedala signa. Lucret. Images faictes ingenieusement et de grand artifice. Spirantia signa. Virgil. Images si bien faictes au naturel, qu'il semble qu'elles soyent vives», 121 (Estienne, 1552); «rondes tout à l'entour ainsi qu'un terme arondi d'artifice que soutiens ferme un royal edifice», 119 (Ronsard, 1555); «comme sans artifice est ma simplicité», 151 (Du Bellay, 1558); «science et artifice», 101 (Vigenère, 1578); «or il vaut mieux louer l'artifice de la peinture: et en premier lieu de ce qu'ayant appliqué à l'entour les mieux aimées et les plus agreables pierres, ne les a pas contrefaittes avec des couleurs, mais par le moyen de la clarté et lumiere, leur adjoustant un esguillon de splendeur semblable à l'estincellement des yeux», 115 (Vigenère, 1578); «Adresse, industrie de faire les choses avec beaucoup de subtilité, de precaution», 74 (Furetière, 1690).

**Artificiel:** «artificiel, faict ingenieusement et de grand art, faict de main de maistre», 76 (Estienne, 1552); «racourcissement artificiel», 100 (Cousin, 1560); «puis de tres artificiels meslemens de couleurs», 39 (Vigenère, 1578).

**Artificiellement:** «le dessain duquel cy apres couché en platte peinture, fera demoustrance de l'exquis ouvrage dont il estoit artificiellement fabriqué», 88 (*Triomphe de Henri*, 1551); «grande Image de fin argent polly et buriné artificiellement, representant l'effigie et similitude de la Vierge Marie», 196 (*Triomphe de Henri*, 1551); «d'une maniere artiste», 76 (Furetière, 1690).

**Artificioso:** 76 (Estienne, 1552, da Cicerone).

**Artificiosus:** 76 (Estienne, 1552, da Cicerone).

**Artisan:** «artizans subtilz», 36 (Tahureau, 1554).

- Artiste:** «*artiste, artificiosus, ingenieux*», 76 (Estienne, 1552); «*de main si artiste en labour souverain, qu'il faisoit voir à tous le plaistre, pierre et cuivre en membres musculeux et bien arrondis vivre*», 128, 129 (Scève, 1561); «*artiste et croquée*», 76 (Bosse, 1649).
- Artistement:** 76 (Estienne, 1552); «*manieres finies que croquées ou artistement touchées*», 76 (Bosse, 1649); «*peindre artistement*», 76 (Bosse, 1649); «*d'une maniere artiste. Il se dit des choses spirituelles, aussi bien que des materielles*», 76 (Furetière, 1690).
- Aspectus:** «*alterum est eorum, qui quantum cuiusque corporis uno aspectu cerni potest, id tanquam in tabula sibi imitandum proponunt*», 92 (Montjoseu, 1585); «*plana pictura non exigit tot aspectus*», 102, 122 (Boulenger, 1627).
- Assemblance:** «*car si c'est de diverses couleurs que le tapissier face assemblance, quoy qu'il y ait umbrage entre elles, si n'est-il plus appelé nuage, ains mutation ou changement*», 114 (Nicot, 1606).
- Assembler:** 58 (Laborde, documento del 1540-1550); «*compactum corpus. Plin. Iunior. Bien assemblé et amassé, trappé, entassé, racourci, amoncelé, serré*», 98 (Estienne, 1552); «*bien assembler les traictz et angles qui designent le pourpris ou parterre d'un edifice*», 242 (Martin, 1553).
- Asseoir:** «*le painctre qui, sur le tableau avec le pinccau met la premiere couleur, et compasse le traictz et lineatures de son ouvrage, faisant le gect pour y asseoyr les aultres riches couleurs*», 34 (Corrozet, 1539); «*asseoir une couleur sur une peinture, enduire, mettre par dessus*», 114 (Estienne, 1552, da Plinio il Vecchio: «*inducere colorem alicui picturae*»).
- Ater:** «*ater... noir comme un charbon*», 136 (Estienne, 1552).
- Atramentum:** «*calamo et atramento temperato, charta etiam dentata res agitur*», 168 (Cicerone); «*et primum exponam de atramento, cuius usus in operibus magnas habent necessitates, ut sint notae quemadmodum prepararentur certis rationibus artificiorum ad id temperaturae...*», 168 (Vitruvio); «*de atramento fornacis, quem pictores utuntur*», 168 (Dioscoride); «*omne autem atramentum sole perficitur, librarium cumme, tectorium glutino admixto*», 168 (Plinio il Vecchio); «*atramentum pictorium de quo subiecto fit ad scribendum mélanon graphicon*», 168 (Gloss.); «*atramentum librarium, idest quod scribimus*», 168 (Philandrier, 1544); «*atramentum nativum*», 168 (Philandrier, 1544); «*atramentum... encre ou noir peinture: atramentum scriptorium sive librarium*», 168 (Estienne, 1552); «*atramentum... Ab atro colore deducitur: cuius duo genera sunt: atramentum scriptorium, quod ad librarium dicitur, et a tectoriis, tectorium, quo in scribendo ac pingendo utimur; et atramentum sutorium, quod inficiendiis pellibus sutores usurpant*», 169 (Estienne, 1573); «*atramentum pictorium et tectorium seu librarium, du noir*», 168 (Grégoire, 1574); «*encre est un espece de liqueur noire composée de gales, couperose, gomme et autre mixtion, dont on se sert pour escrire. Atramentum librarium. Vitru. lib. 7 cap. 10, aut scriptorium. On en fait aussi d'autres compositions et couleurs pour escrire, mais on ne les peut rendre par ledit mot*

- Latin atramentum, car la composition d'iceluy y repugne. Encre ou noire peincture, atramentum sutorium», 169 (Nicot, 1606).
- Auripigmentum:** 139 (Philandrier, 1544); «auripigmentum, *arsenicon* Graecis, orpin Gallis», 139 (Grégoire, 1574).
- Avancer:** «la Deesse ne voulant paroistre de platte peinture, se forjette et avance hors d'œuvre, comme si on la debvoit empoigner», 92 (Vigenère, 1578); «la partie droite de Neptune se r'accourcist et avance tout ensemble», 101 (Vigenère, 1578).
- Azur:** «sil... Plin. Une sorte de terre de couleur jaulne qui se trouve és mines d'or et d'argent. Sil atticum. Vit. Azur d'oultre mer. Silaceus color. Plin. Couleur faicte dudict sil jaulne. Ce peult aussi estre couleur azurine», 138 (Estienne, 1552).

**Bas-relief,** vedi Relief.

**Basse taille,** vedi Taille.

**Besogner:** «besongner de cire», 68 (Estienne, 1552).

**Biacca:** «come tu dei disegnare e aombrare in carta tinta di acquerelle, e poi biancheggiare con biacca», 111 (Cennini); «v'erano ancora molte figure aggruppate et in varie maniere bozzate, chi contornato di carbone, chi disegnato di tratti, e chi sfumato e con biacca lumeggiato, volendo egli mostrare quanto sapesse in tale professione», 136 (Vasari, 1550); «cerussa, Graecis Psimmiton, Hispanis alvayalde, Italic. biacca, Gallicis ceruse, Germanice bleuveiss. Est alibi coloris, quae ubique paratur ex lamina plumbea, et aceto», 171 (Grégoire, 1574).

**Bigarrer:** «vario... Plaut. Bigarrer, peincturer, taveler, tacher, grivoler. Marqueter, marteler, picquoter, faire de diverses couleurs... Variare acu tapetia. Martialis. Diversifier de couleurs à l'aguille, peindre à l'aguille de diverses couleurs», 24 (Estienne, 1552); «mettre sur un habit diverses couleurs mal assorties et qui choquent la veüe. Les masques, les bouffons portent des habits bigarrés», 24 (Furetière, 1690).

**Bigarrure:** «varieté, diversité, bigarrure de couleurs, tavelure, tacherure, grivolure», 24, 37 (Estienne, 1552); «varietas... Plin. Variété, diversité, bigarrure de couleurs, tavelure, tacherure, grivolure», 24 (Estienne, 1552); «mauvais assortiment de couleurs ou d'ornements sur un habit, sur des meubles et c. Bigarrure se dit aussi des ouvrages d'esprit composés de plusieurs choses qui n'ont aucune liaison ni relation ensemble. Les Bigarrure du Sr. Des Acords, c'est un livre d'une façon extraordinaire fait de plusieurs pieces ramassées», 24, 37 (Furetière, 1690).

**Bistre:** «ne détrempez que noir de flamme ou bistre: c'est la couleur qui de devil est ministre», 170 (Lemaire de Belges); «ut plerunque cum fuligine camini, vocant vistre, ad cerussae adumbrationem quilibet alius color commodus», 171 (Grégoire, 1574); «davis, il y en a de différentes sortes. On dit qu'un dessein est lavé ou fait avec du lavis, c'est-à-dire d'une ou plusieurs couleurs détrempées avec de l'eau. Neanmoins quand on dit simplement un

dessein lavé, on entend souvent qu'il n'y a qu'une seule couleur, comme d'encre de Chine, du bistre, ou autre chose», 170 (Félibien, 1676); «terme de dessinateur. C'est ainsi que les peintres et dessinateurs appellent de la suye cuite, et ensuite detrempee, qui leur sert à laver leurs desseins. On s'en sert aussi en mignature», 170 (Furetière, 1690); «dessein bistre, rehaussé sur toille, entré d'Alexandre dans Babilonne, d'après M. Le Brun», 170 (inventario Jabach, 1695).

**Blanc:** «ainsi qu'en bosse eleve moi son sein, net, blanc, poly, large, profond et plein», 73, 119 (Ronsard, 1555).

**Blanc et noir:** «chefs de paincture fête de blanc et noir, en papier, comme patrons enrodés ensemble», 57, 105 (inventario di Margherita d'Austria, 1524); «ung aultre livre en papier, où il y a IX rondeaux, en chacun il y a une teste d'homme de noir et blanc», 57, 105 (inventario di Margherita d'Austria, 1524); «petite histoire de blanc et noir», 103 (Laborde, documento del 1541-1543); «cinq histoire de blanc et noir à huille et les bordures de mesmes», 105 (Grodecki, documento del 1545); «histoire de blanc et noir, storia in chiaroscuro», 104 (Serlio/Van Aelst, 1545); «de couleurs blanches et noires, altro colore che chiaro e scuro», 104 (Serlio/Van Aelst, 1545); «patrons en pappier gris, rehaulé de blanc et arrondy de noir», 110, 118 (Vigenère-Cousin, 1550); «blanc, net, poli», 73, 119 (Ronsard, 1552); «il perd en blanc yvoire un trait d'une couleur noire, le coulant d'un art subtil avec son léger oustil», 149 (Baïf, 1552); «Jugement sur papier painct de blanc et noir au pinceau», 105 (inventario di Nicolas Houel, 1557); «l'encaustique des anciens, qu'on appelle en Italie Chiar- obscuro, Clair-Brun, fait de noir seulement en champ blanc; dont il y a tout-plein de faces de maisons à Rome, de la main de Polydore, qui a esté le plus excellent maistre en cette maniere d'ouvrer, de tous les modernes», 130 (Vigenère, 1578); «crayon blanc», 154, 161 (Vigenère, 1578); «blanc et noir», 65 (Amyot, 1587); «faire et parfaire... tous les tableaux tant de couleurs qu'en camayeu de blanc et noir, les arabesques et autres ornemens de platte peinture de la vouste de la petite Gallerie neufve du Louvre», 105 (documento su Dubreuil, 1601); «de noir et blanc seulement, ce qu'on appelle chiar'obscuro sont fort estiméz. Tellement que le relief est comme le pere de la peinture, et elle la fille du relief», 131 (Vigenère, 1615); «car il y auroit bien de la difference entre un tableau fait de blanc et noir, representant une figure humaine, et un autre d'une meme figure de marbre», 106 (Bosse, 1649); «peint de blanc et noir», 106 (Chantelou, 1665); «un dessein de clair-obscur, un dessein qui est lavé d'une seule couleur, ou bien dont les ombres sont d'une couleur brune, et les jours rehausséz de blanc», 117 (Félibien, 1676); «le blanc et le noir, peinture en grisaille», 105 (*Dictionnaire*, 1694); «grisaille, peinture où l'on n'employe que le blanc et le noir pour toutes couleurs», 105 (*Dictionnaire*, 1694); «on appelle clair obscur parmi les peintres, certains desseins où il n'y a point de meslange d'autres couleurs que du blanc et du noir, ou de quelque autre couleur brun», 131 (*Dictionnaire*, 1694); «de blanc et noir», 117 (De Piles, 1699); «cet ouvrage

est de clair-obscur, et se fait par le moyen de deux sortes de pierres de rapport, l'une blanche pour les jours, et l'autre de demie teinte, pour en former les ombres», 106, 117 (De Piles, 1699).

**Blanchy:** 61 (status des peintres, 1496).

**Bolus:** «Bolus Armenium», 181 (Philandrier, 1544); «bolus Armenia. Gleba est terrae, quae invenitur in ea Armeniae parte quae Cappadociae contermina est, colore ochrae, miram ad dessiccandum vim habens. Haec hodie apud nos admodum rara est inventu: nam quam seplafarii hodie pro Bolo Armenia vendunt, aut ex Hispania, aut ex Normannia advehitur, pene ad rubricam accedens», 181 (Estienne, 1572); «bol d'Armenie... est ce qu'on luy baille le mesme nom de celuy d'Armenie, comme tu vois que les Latins l'appellent bolus armenus, en France boliarmeny», 181 (Palissy, 1580).

**Bordure:** «cinq histoire de blanc et noir à huille et les bordures de mesmes», 105 (Grodecki, documento del 1545); «bordure. Ce qui garnit, ce qui soustient, ce qui termine ou ce qui orne les bords de quelque chose. On met des chiffres et des emblemes dans les bordures qui soustiennent des tapisseries... Bordure, se dit particulièrement du quadre dans lequel on met un tableau, des miroirs, des estampes. Un tableau paroist beaucoup plus lors qu'il est bien emborduré, qu'il a une belle bordure», 90, 105 (Furetière, 1690).

**Bosse:** «efformer grossement, faire et laisser en bosse», 23 (Viator, 1505); «toutes frizes quand elles sont taillées d'ouvrage en demybosse ou de relief, doivent estre plus larges d'une quarte partie que leurs Architraves», 239 (Goujon, 1547); «le souage est frisé d'œuvre iolie à demy bosse, à Nymphes et Pegases», 121 (Lemaire, 1549); «y fut si songneusement observé que la ligne ou niveau ne pourroient estre plus justes, et n'est homme tant ait l'œil clair et subtil qui de prime face n'eust affermé le tout estre construit et dressé de ronde bosse», 120 (*Triomphe de Henri*, 1551); «aornementz de bosse ronde ou plate peinture», 88 (*Triomphe de Henri*, 1551); «en bosse», 73 (Ronsard, 1552); «toreuma... Cic., Chose taillée en bosse et enlevée de quelque matiere que ce soit», 121 (Estienne, 1552); «signa... Cic. Images. Signis aspera pocula. Virgil. Vasselle d'or ou d'argent à bosses et images enlevees, daedala signa. Lucret. Images faictes ingenieusement et de grand artifice. Spirantia signa. Virgil. Images si bien faictes au naturel, qu'il semble qu'elles soyent vives», 121 (Estienne, 1552); «le front en bosse revouté», 119 (Ronsard, 1555); «ainsi qu'en bosse eleve moi son sein, net, blanc, poly, large, profond et plein», 73, 119 (Ronsard, 1555); «à qui l'on doit milles colosses milles termes taillez en bosses, milles temples», 121, 122 (Ronsard, 1573); «avec une teste de Meduse taillée en bosse», 122 (Vigenère, 1578); «bosse. Chose taillée en bosse et enlevée de quelque matiere que ce soit. Toreuma, toreumatos», 121 (Nicot, 1606); «frize en architecture, platte bande entre l'architrave et la cornice en laquelle s'entaillent aucunesfois deux feuillages ou autres belles fantasies de demy bosse à fin d'enrichir la besongne, Zophorus», 91 (Nicot, 1606); «anaglyphum, ouvrage en bosse; aliud dicitur cavum quod opponitur eminenti et anaglypho: vulgo ouvrage

- en bosse ou relief, l'autre ouvrage creux», 121 (Boulenger 1627); «alterum genus anaglyphi vulgo dicitur demi-bosse ou basse taille, semiplenum anaglyphum prout magis minusve sculptura eminent supra superficiem planam cui insidet, cuiusmodi sunt duae columnae Romae Traiani et Antonini Pii», 121 (Boulenger 1627); «Bosse, en termes de sculpture, signifie bas relief ou plein relief. Cet ouvrage est relevé en bosse, en demie-bosse, en ronde bosse, c'est le plein relief», 121 (Furetière, 1690); «basse-taille. Bas relief. Ouvrage de sculpture dans lequel, ce qui y est représenté est attaché au fond et n'en sort qu'en partie, à la différence des ouvrages de plein relief et de ronde bosse», 121 (*Dictionnaire* 1694).
- Bosser:** «entaillés au burin, où s'enlevoient bossées des dieux et des Titans les victoires passées», 197 (Ronsard, 1564).
- Bozza:** «boza di capitoli», 54 (Machiavelli, 1511); «bozza», 54 (Aretino a Leone Leoni, 1537); «una prima sorte di disegni che si fanno per trovare il modo delle attitudini et il primo componimento dell'opra, e sono fatti in forma di macchia, accennati solamente da noi in una sola bozza del tutto», 53 (Vasari, 1550); «i buoni scultori e pittori... ne' loro modelli, aggiungendo e levando, riducono le imperfette bozze a quel fine e perfezione che vogliono», 53 (Vasari, 1550 e 1568); «di tanta bella bozza che chiaramente s'intendeva», 57 (Cellini).
- Bozzare:** «bozzar le istorie», 53, 54 (Leonardo); «bozada», 53 (inventario estense, 1535); «v'erano ancora molte figure aggruppate et in varie maniere bozzate, chi contornato di carbone, chi disegnato di tratti, e chi sfumato e con biacca lumeggiato, volendo egli mostrare quanto sapesse in tale professione», 136 (Vasari, 1550).
- Brillamment:** «apres quand on a bien enduyt tout cela avec la truelle, et frotté pardessus pour luy donner sa polissure, l'on vient a y coucher les couleurs, qui en rendent leurs brillemens et splendeurs plus luyantes et de meilleur grace», 88 (Martin, 1553).
- Broderie:** «patrons de broderie, façon arabique et ytalique», 140 (Pellegrin, 1530); 110 (Vigenère-Cousin, 1550); «enrichissement qu'on fait sur une estoffe avec l'aiguille. Le Roy a donné des ornements d'Eglise tout couverts de broderie d'or et de perles», 110 (Furetière, 1690); «en terme de broderie, on dit, ombrager et surombrages l'or et l'argent, lorsqu'on y applique dessus de la soye, et qu'on y fait quelque autre sorte d'ouvrages pour en obscurcir l'esclat», 71 (Furetière, 1690).
- Broiement:** «broyement et meslange des couleurs», 39 (Vigenère, 1615); «broyement, reduction en poudre, et mélange de couleurs avec de l'eau, de l'huile et c.», 39 (Furetière, 1690).
- Broulleries:** «broulleries de peinture», 62 (Martin, 1553).
- Brun:** «cinereus, ut cineris est: et nigricans albus nobis clair brun, sic iniecta cerusa nigro», 171 (Grégoire, 1574); «l'encaustique des anciens, qu'on appelle en Italie Chiar-oscuro, Clair-Brun, fait de noir seulement en champ blanc; dont il y a tout-plein de faces de maisons à Rome, de la main de Polydore, qui a esté le plus excellent maistre en cette maniere d'ouvrer,

de tous les modernes», 130 (Vigenère, 1578); «tels que sont ces cler-brun de teint olivastre, que le fils d'Ariston loüe tant», 130 (Vigenère, 1578); «l'ombrage de brun sur clair d'une mesme couleur que les tapissieries donnent en leurs ouvrages, commençans du plus brun, et finissans au plus clair», 71 (Nicot, 1606); «un dessein de clair-obscur, un dessein qui est lavé d'une seule couleur, ou bien dont les ombres sont d'une couleur brune, et les jours rehausséz de blanc», 117 (Félibien, 1676); «brun, qui est de couleur sombre et obscure. Du drap brun, gris-brun, rouge-brun, verd-brun. Ce mot vient du Flamand bruin, ou de l'Allemand brann, qui signifient la même chose», 70 (Furetière, 1690); «on appelle clair obscur parmi les peintres, certains desseins où il n'y a point de meslange d'autres couleurs que du blanc et du noir, ou de quelque autre couleur brun», 131 (*Dictionnaire*, 1694).

**Brusque:** «couleurs brusques et mornes», 114 (Amyot, 1587).

**Burin:** «tu graves autour de ton burin pointu quelque beau mot par escrit», 195 (Lemaire de Belges, 1549); «caelum, caeli... Quintil. Un burin, et tout autre instrument appartenant ou servant au fait des graveurs», 196 (Estienne, 1552); «scalprum... Colum. Instrument à racler et ratisser, ou couper et tailler. Scalprum, un burin. Scalprum, une rape. Scalprum librarium. Sveton. Un canivet, un trenchepume. Scalprum sutorium. Horat. Un trenchet. Scalprum fabrile. Liv. Un ciseau de masson. Scalprum chirurgicum. Cels. Une lancette», 196 (Estienne, 1552); «d'or les boucles étoient, où sourdoient élevées mille croisètes d'or au burin engravées», 197 (Ronsard, 1553); deux autres planches ou lames de cuyvre taillée et gravée au burin, l'une a effigie de Raphael, et l'autre d'une femme», 190 (documento del 1557); «entailés au burin, où s'enlevoient bossées des dieux et des Titans les victoires passées», 197 (Ronsard, 1564); «encore elle sent la cyre et le burin», 197 (Ronsard, 1564); «grand coupe d'or... où vivoit entaillée sous le burin la Balaine écaillée ouvrant la gueule, et faignant un semblant de devorer le pauvre corps tremblant de la pucelle Hesione attachée contre un rocher», 197 (Ronsard, 1572); «Michel-Ange qui logea dans son chef par un miracle estrange Phidias, Polyclète et Apelle divin, menant d'ouvriere main ciseau, pinceau, burin», 16 (Le Fèvre de la Boderie, 1578); «sa cimenterre à cloux d'argent pendoit dans une gaine au burin emaillée», 197 (Ronsard, 1573); «burin», 199 (le Fèvre de la Boderie, 1584); «netteté, finissement et travail dudit burin», 199 (Bosse, 1649); «burin, pointe d'acier qu'on puisse avec la main pour graver sur les metaux, soit argent, cuivre ou estain. On appelle une planche gravée au burin, celle dont on tire des images en taille douce, à la difference de celles qui sont gravées en eau forte, qui sont plus rudes. Ces pointes ont plusieurs figures, et sont plus ordinairement en triangle qu'en losenge», 192, 199 (Furetière, 1690).

**Buriner:** «le morrion en teste bien gravé et doré sur le reste duquel et au lieu de plumail s'estendoit ung serpent ou aultre bestion d'or bien cizelé et buriné par art d'orfaverie», 191, 194 (*Triomphe de Henri*, 1551); «harquebouse burinée et dorée», 196 (*Triomphe de Henri*, 1551); «une jagaye sub-

tillement burinée et dorée... mignonement gravée et dorée», 196 (*Triomphe de Henri*, 1551); «le tout polly, doré et recherché au burin», 196 (*Triomphe de Henri*, 1551); «grande Image de fin argent polly et buriné artificiellement, representant l'effigie et similitude de la Vierge Marie», 196 (*Triomphe de Henri*, 1551); «travaillée au burin»; «*Triomphe de Henri*, 1551); «graver, tailler, buriner», 196 (*Grand dictionnaire*, 1593); «buriner, cizeler», 196 (*Grand dictionnaire*, 1593).

**Cacher:** «il faut faire comme quand on peint un tableau, là où on cache dessous les couleurs brusques et mornes, et met-on au dessus les gayes et claires», 114 (Amyot, 1587).

**Caelare:** «toreuma... Opus caelatum, a toreuo, sculpo et caelo. Toreumata dicuntur sculpta aut caelata ex quacunq[ue] materia, quae in deliciis habentur. Cic. 4 Verr. Toreumata sane nota ac pretiosa auferunt. Ibidem, 6, De hoc Verr. dicitur, habere eum per bona toreumata, in his pocula duo quaedam, quae Heraclia nominantur, Mentoris manu summo artificio facta. Sallustius, Tabulas, signa toreumata emunt. Martial. lib. 33, Artis Phidiacae toreuma clarum. Ibidem lib. 14», 121, 188 (Estienne, 1573); «qui fingunt, caelant, aut pingunt, debent primum mente formam rei cuius similitudinem referre volunt, concipere et sibi primum typum effingere: inde delineare subtilius», 51, 160 (Grégoire, 1574).

**Caelator:** «caelator... Plin. Graveur, ou estoffeur», 193 (Estienne, 1552); «sunt enim inter aurifices vascularii, caelatores, inauratores et bractearii», 193 (Budé, 1557).

**Caelamen:** «caelamen, idem quod caelatura. Ovid. Graveure», 193 (Estienne, 1552).

**Caelatura:** «laudat et Pasitelen qui plasticen matrem caelaturae et statuariae scalpturaeque dixit et, cum esset in omnibus his summus, nihil unquam fecit antequam finxit», 68 (Plinio il Vecchio); «caelatura... Quintil.: Mestier de graveure, ou estofferie. La graveure», 121, 193 (Estienne, 1552); «caelatura est quae auro, argento, aere, ferro, opera efficit. Nam sculptura etiam lignum, ebur, marmor, vitrum, gemmas, praeter ea quae supra dixit, complectitur», 193 (Budé, 1557); «anaglypha... Dicuntur vasa aspera, non laevia, caelaturis eminentibus inaequalibusque. Plin. lib. 33 cap. 11, Nunc anaglypha, in asperitatemque excisa, circa linearum picturas quaerimus», 121, 194 (Estienne, 1573); «caelatura altera sculpturae species sequitur, medium quiddam inter picturam et statuariam, ut Plinius adnotasse videtur, com in vasis argenteis suorum temporum luxum arguens», 194 (Montjosiéu, 1585).

**Caelum:** «caelum, caeli... Quintil. Un burin, et tout autre instrument appartenant ou servant au fait des graveurs», 196 (Estienne, 1552); «caelum... Instrumentum quo utuntur argentarii, authore Servio in primum Aeneidos. Statius libro 4 Sylvarum», 196 (Estienne, 1573).

**Calamistra:** «espece de longues aiguilles», 69 (Vigenère, 1578).

**Caligo:** «caligo est color, videlicet materia illa crocea obscura, quam fumus

*ignis generat in caminatis*», 66, 170 (Le Bégue, 1434).

**Camaïeu:** «faire et parfaire... tous les tableaux tant de couleurs qu'en camayeu de blanc et noir, les arabesques et autres ornemens de platte peinture de la vouste de la petite Gallerie neufve du Louvre», 105 (documento su Dubreuil, 1601); «camayeuls gris et blanc», 105 (Laval, 1605); «camayeu, Lat. Cameus; les joüaillers et les lapidaires nomment camayeus les onyces, sardoines et autres pierres taillées de relief, ou en creux. Boot. de lap. l. 2, c. 85. C'est ce qui a donné lieu aux peintres d'appeller camayeus les tableaux qui imitent ces sortes de pierres. Les anciens nommoient ces peintures Monochromata», 105 (Félibien, 1676); «peinture en camaïeu», 105 (Félibien, 1676); «pierre sur laquelle se trouvent plusieurs figures ou representations de paysages et autres choses par un jeu de la nature, en telle sorte que ce soit des especes de tableaux sans peinture. On le dit aussi de ces pierres precieuses, comme onix, sardoines et agathes, sur lesquelles les lapidaires employent leur art pour aider la nature à perfectionner ces representations... Se dit aussi d'un dessein fait par un peintre, où il n'employe qu'un seule couleur, et où il observe les jours et les ombres, qui represente d'ordinaire des bas reliefs», 105 (Furetière, 1690).

**Cameo:** «figuretta finta in cameo, in chiaroscuro», 105 (Serlio, 1545).

**Candor:** 73 (Estienne, 1552, da Ovidio).

**Canevas:** «une grande thaille preste à fère tableaux tandue sur son chassis de bois paincte de gris avecq ung autre grosse thaille de canevas où est comancé à paindre une Resurrection», 55, 56, 61 (inventario di Toussaint Dubreuil, 1596).

**Carbo:** «arrepto carbone extincto e foculo imaginem in parietem delineavit», 43 (Plinio il Vecchio); «color niger ex carbone vel ex fumo lampadis factus», 66, 170 (Le Bégue, 1434); «carbo... carbone notare. Charbonner, marquer de charbon. Idem etiam significat, quod damnare, cui contrarium est creta notare. Persius», 46, 135 (Estienne, 1552); «picta carbone praelia. Horat. 2. Serm. sat. 7», 135 (Estienne, 1573); «hoc igitur in hac re tenendum, homines primum carbone et cretacea graphide, avec le crayon, rudi Minerva lineas duxisse, vulgo vocant griffonner, deinde excudisse, sculp-sisse, rasisse ebur, nativis coloribus animasse», 135, 154, 162 (Boulenger, 1627); «carbo oblungus», 161 (Boulenger, 1627); «rudis et informis designatio totius operis, carbone, plumbo vel rubrica impolite designatum opus», 162 (Boulenger, 1627); «quod carbone expressum est, facile deletur aut reformatur», 162 (Boulenger, 1627).

**Carbone:** «spazza, sopra quello che hai disegnato, el carbone: andrà via quel disegno», 137 (Cennini); «prima dèi incominciare a disegnare con carbone, e tór la misura delle figure, e fermare con stil d'argento», 137 (Cennini); «minimo segno di carbone», 53, 137 (Leonardo); «secondo che scrive Plinio, questa arte venne in Egitto da Gige Lidio al quale essendo al fuoco e l'ombra di sé medesimo riguardando, subito con un carbone in mano contornò se stesso nel muro», 38, 139 (Vasari, 1550); «perché dal furor dello artefice sono in poco tempo con penna o con altro disegnatoio o car-

bone espressi solo per tentare l'animo di quel che gli sovviene, perciò si chiamano schizzi», 136 (Vasari, 1550); «v'erano ancora molte figure aggruppate et in varie maniere bozzate, chi contornato di carbone, chi disegnato di tratti, e chi sfumato e con biacca lumeggiato, volendo egli mostrare quanto sapesse in tale professione», 136 (Vasari, 1550); «accostatosi con un carbone alla tavola, contornò de' primi segni, schizzati solamente, una fila di figure ignude maravigliose», 38, 137 (Vasari, 1550); «il disegnare si fa con il carbone e con la biacca, altrimenti con la penna stietta, intersegando l'una linea sopra l'altra; e dove si vuol fare scuro si soprapone più linee, e dove manco scuro con manco linee: tanto che e' si viene a lasciar la carta bianca per e' lumi. Il qual modo di disegnare si è difficilissimo, e sono pochissimi quei che hanno disegnato ben di penna», 140 (Cellini); «diversi arabeschi di carbone», 139 (Dal Pozzo, 1624-1625); «Annibale... si accostò al muro della stanza, e senza che niuno se n'avvedesse vi disegnò con un carbone la figura del Laocoonte», 141 (Agucchi).

**Carte:** «cartes mises en tableaux» (inventario di Anne de Montmorency).

**Cartoni:** 81 (Vasari, 1550); «cartoni finiti per far pitture», 81 (Vasari, 1550).

**Catagrapha:** 206 (Plinio il Vecchio); 206 (Boulenger, 1627).

**Cavum:** «creux», 93 (Estienne, 1552); «anaglyphum, ouvrage en bosse; aliud dicitur cavum quod opponitur eminenti et anaglypho: vulgo ouvrage en bosse ou relief, l'autre ouvrage creux», 121 (Boulenger 1627).

**Celare:** «figurare, pingere, sculperre, protrahere, designare, lanire, celare quasi idem significant», 66 (Le Bégue, 1432).

**Celature:** «celature subtilement menée», 194 (*Triomphe de Henri*, 1551).

**Cera:** «in ceris fingere», 68 (Estienne, 1552, da Cicerone); «e cera fingere», 68 (Estienne, 1552, da Cicerone).

**Cerusa:** «cerussa», 171; «de cerussa aerugineque quam nostri aerucam vocant non est alienum quemadmodum comparetur dicere», 171 (Teofrasto); «cerussa, Graecis Psimmiton, Hispanis alvayalde, Italic. biacca, Gallicis ceruse, Germanice bleuveiss. Est alibi coloris, quae ubique paratur ex lamina plumbea, et aceto», 171 (Grégoire, 1574); «cinereus, ut cineris est: et nigricans albus nobis clair brun, sic iniecta cerusa nigro», 171 (Grégoire, 1574); «ut plerunque cum fuligine camini, vocant vistre, ad cerussae adumbrationem quilibet alius color commodus», 171 (Grégoire, 1574).

**Ceruse:** «la lumiere se formera avec de la ceruse destrempée en eau, et un peu de gomme arabique, si c'estoit sur un autre fonds que du papier blanc, de la charte ou du parchemin», 161, 170, 182 (Vigenère, 1615); «ceruse, blanc d'Espagne, ou blanc de plomb. C'est ainsi que la nomment les chymistes. Elle se fait de lames fort deliées de plomb, trempées dans le fort vinaigre, qui les dissout, et y forme une certaine crasse qu'on racle tous les dix jours. On la broye et on la cuit, et ce qui demeure au fond est la ceruse», 161 (Furetière, 1690).

**Changer:** «puis en changeant et deguisant l'ouvrage il en faict tout ce qui luy vient à gré», 24 (Corrozet, 1540).

**Charbon:** «leur ouvroir est tout fin plein de tableaux peints et à peindre, et de

- maint noble outil. Là sont charbons, crayons, plumes, peinceaux», 145 (Lemaire de Belges, 1549); «adumbratio. Cic., la premiere ordonnance et premiers traicts, qu'on fait en peinture avec charbon», 135 (Estienne, 1552); «adumbrare, Quintil. Pourtraire une chose grossement avec charbon, Faire les premiers traicts et patrons, patronner», 71, 135, 136 (Estienne, 1552); «ater... noir comme un charbon», 136 (Estienne, 1552); «anthrax... un antrac ou un charbon», 136 (Estienne, 1552); «carbo... carbone notare. Charbonner, marquer de charbon. Idem etiam significat, quod damnare, cui contrarium est creta notare. Persius», 46, 135 (Estienne, 1552); «ie prans le charbon et desseigne moy-même», 158 (Laval, 1605); «charbon, Anthrax, Carbunculus... Le charbon, Prima lineamenta. Maniere de parler des peintres», 136 (Nicot, 1606); «il ne faut point faire doubte que le dessein simple de croyon ou de charbon n'ait precedé la sculpture, car on ne fait point de statue de quelque estoffe que ce soit, sans en esbaucher premierement quelque modelle de terre, ny ne modelle sans un dessein», 268 (Vigenère, 1615); «vulgo dicitur crayon, charbon, crayon de mine de plomb de mer, marquant de gris», 162 (Boulenger, 1627); «le Cavalier a pris du charbon et l'a dessinée sur le pavé», 141 (Chantelou, 1665); «il en a fait sur le pavé une démonstration avec du charbon», 141 (Chantelou, 1665); «marquait sur la muraille, avec du charbon, les idées des choses à mesure qu'elles lui venaient dans l'esprit», 141 (Chantelou, 1665).
- Charbonner:** «carbone notare, charbonner, marquer de charbon», 136 (Estienne, 1552); «crayonner, charbonner, gryphonner en peinture», 136, 142, 154 (*Grand dictionnaire* 1593); «charbonner, gaster, falir avec du charbon. On le dit aussi de ceux qui dessinent avec du charbon», 136 (Furetière, 1690).
- Charis:** «illam suam Venerem quam Graeci Charis appellant», 72 (Plinio).
- Charta:** «calamo et atramento temperato, charta etiam dentata res agetur», 168 (Cicerone); «enim molliores sunt styli quos vocant coroyons: alii enim duriores et qui chartam incidant», 160 (Grégoire, 1574); «charta papyracea», 160 (Grégoire, 1574); «delineatio illa sine coloribus sit in charta», 275 (Boulenger, 1627).
- Chef d'œuvre:** 61 (status des peintres, 1496).
- Chiaro:** «ma ne i corpi ritondi, overo che tondeggiano, egli si deve usare una meravigliosa destrezza, essendo che quella figura ricerca il lume più fiero quasi in un punto... Avertiremo adunque nel tondeggiare e nelle falde e nei colmi di dare lume più gagliardo, et il colore più chiaro nella sommità che altrove», 118 (Barbaro, 1569).
- Chiaroscuro:** «histoire de blanc et noir, storia in chiaroscuro», 104 (Serlio/Van Aelst, 1545); «de couleurs blanches et noires, altro colore che chiaro e scuro», 104 (Serlio/Van Aelst, 1545); «figuressa finta in cameo, in chiaroscuro», 105 (Serlio, 1545); «chiari et scuri», 52 (Pino, 1548); «dipingere di chiaro e scuro», 106 (Vasari, 1550); «del dipingere nelle mura di chiaro e scuro di varie terrette, e come si contrafanno le cose di bronzo», 106 (Vasari, 1550); «vogliono i pittori che il chiaroscuro sia una forma di pit-

tura che tragga più al disegno che al colorito», 106 (Vasari, 1550); «disegni bellissimoi fatti di chiaroscuro», 106 (Vasari, 1550); «carte che paiono fatte col pennello a guisa di chiaroscuro», 106 (Vasari, 1550); «l'encaustique des anciens, qu'on appelle en Italie Chiar-obscur, Clair-Brun, fait de noir seulement en champ blanc; dont il y a tout-plein de faces de maisons à Rome, de la main de Polydore, qui a esté le plus excellent maistre en cette maniere d'ouvrer, de tous les modernes», 130 (Vigenère, 1578); «de noir et blanc seulement, ce qu'on appelle chiar'obscur sont fort estiméz. Tellement que le relief est comme le pere de la peinture, et elle la fille du relief», 131 (Vigenère, 1615); «quelquefois on dit le clair-obscur d'un tableau, pour signifier seulement la maniere dont on à traité les jours, les demy-teintes et les ombres et avec laquelle on a sceu répandre la lumiere sur tous les corps. Ce sont deux mots dont l'on n'en fait qu'un corps, à l'imitation des Italiens, qui disent chiaro-scuro», 117, 131 (Félibien, 1676).

**Chorographus:** 26 (Lefèvre d'Étaples, 1506); «Vitruvius. Qui fait les descriptions des lieux», 26 (Estienne, 1552).

**Circinare:** «circino, mesurer au compas, compasser, arrondir, faire rond. Circinare. Ovid. Environner, tournoyer au tour, circuir», 40 (Estienne, 1552).

**Circinus:** «scaenographia est frontis et laterum abscedentium adumbratio ad circinique centrum omnium linearum responsus», 84, 118 (Vitruvio).

**Circoscizione:** «circoscizione, la quale è quel tirare che si fa con le linee a torno a torno de' dintorni, da' moderni detto disegno... imperoché il disegno non è altro che il tirare de' dintorni», 46 (Alberti); «circumscriptione, quella che descriua l'attorniare dell'orlo nella pictura. In questa dicono Parrasio quel pittore al quale appresso Xenofonte favella con Socrate, essere stato molto perito et molto avere queste linee examine», 46 (Alberti); 52 (Pino, 1548).

**Circumscribere:** «circumscribere terram, faire cerne de terre, marquer certains limites», 44 (Estienne, 1552, da Plinio il Vecchio); «Quintil. lib. 10 cap. 2 his verbis affirmat: 'Non esset pictura, nisi quae lineas modo extremas umbrae, quam corpora in sole fecissent, circumscriberet», 71, 118 (Estienne, 1573); «umbra hominis lineis in parietibus circumscripta, unde prima lineamenta ducere, uno verbo adumbrare dicim», 263 (Montjosieu, 1585).

**Circuncludere:** «lineae quidem sunt extrema perscriptio, quae integrae aerae spatium circuncluditur», 46 (Alberti).

**Circumsignare:** «circumsignare, marquer à l'entour», 44 (Estienne, 1552, da Columella).

**Cire:** «mousler en cire», 58 (Laborde, documento del 1540-1550); «besongner de cire», 68 (Estienne, 1552); «former et figurer en cire», 68 (Estienne, 1552); «dedans lequel sera mis le cuer d'iceluy deffunct; et outre ce, reparer, netoier et polir le vaze de cuivre qui sera faict sur la modelle dud. vaze de cire, le tout selon et suyvant le pourtraict qui pour ce en a esté dressé», 65 (documento del 1561); «esbaucher une figure de cire», 61, 66, 68 (Félibien, 1676); «creux. Chez les fondeurs, est un moule dans lequel ils

jettent leurs figures, ou leurs autres ouvrages. Un creux sert aussi à ceux qui moulent en plâtre et en cire. On a apporté à Paris tout les creux des plus belles figures de Rome, les creux de la Colonne Traiane qu'on a fait mouler. On le dit aussi des poinçons et coins gravés dont l'empreinte fait des figures en relief», 93 (Furetière, 1690); «modeller. v.a. Faire un modèle d'un ouvrage d'architecture, de sculpture, de fonte et c. Voilà un beau dessein, il le faut modeller, on l'a modellé en cire», 63, 68 (*Dictionnaire*, 1694).

**Ciseau:** «et laissant le ciseau plus delectablement s'adonna au pinceau», 128, 129 (Scève, 1561); «Michel-Ange qui logea dans son chef par un miracle estrange Phidias, Polyclète et Apelle divin, menant d'ouvriere main ciseau, pinceau, burin», 16 (Le Fèvre de la Boderie, 1578); «ciseau», 59 (Chantelou, 1665).

**Ciseler:** «le morrion en teste bien gravé et doré sur le reste duquel et au lieu de plumail s'estendoit ung serpent ou aultre bestion d'or bien cizelé et buriné par art d'orfaverie», 194 (*Triomphe de Henri*, 1551); «cizelé et gravé par subtil art d'orfaverie», 194 (*Triomphe de Henri*, 1551); «cisé, relevé doré et enrichy», 191 (inventario del Montmorency, 1556); «deux vazes doréz et cyseléz fait à l'anthicque, dont les poignées sont faictes en forme de deux lions», 194 (inventario del Montmorency, 1556); «ie desseine, et taille, et charpente, et massonne, ie brode, ie pourtray, ie coupe, ie façonne, ie cizele, ie grave, émailant, et dorant, ie griffonne, ie peins, dorant et colorant, ie tapisse, i'assieds, ie festonne, et decore, ie musique, ie sonne, et poëtise encore», 156, 157 (Jodelle, 1574); «buriner, cizeler», 196 (*Grand dictionnaire*, 1593).

**Clair:** «il faut faire comme quand on peint un tableau, là où on cache dessous les couleurs brusques et mornes, et met-on au dessus les gayer et claires», 114 (Amyot, 1587); «l'ombrage de brun sur clair d'une mesme couleur que les tapisseries donnent en leurs ouvrages, commençans du plus brun, et finissans au plus clair», 71 (Nicot, 1606); «ils placent les rehauts et ombrages en leur lieu. Rehaut est le lieu où on donne le iour, qui est le plus clair», 115 (Boulenger, 1627); «clair, en termes de peinture, se dit des parties qui reflexissent plus de lumiere, qui sont composées de couleurs plus hautes, plus voyantes. La science du peintre est de bien ménager les clair d'un tableau, les teintes, les ombres, les enfoncemens», 115 (Furetière, 1690).

**Clair-brun:** «cinereus, ut cineris est: et nigricans albus nobis clair brun, sic iniecta cerusa nigro», 171 (Grégoire, 1574); «l'encaustique des anciens, qu'on appelle en Italie Chiar-oscuro, Clair-Brun, fait de noir seulement en champ blanc; dont il y a tout-plein de faces de maisons à Rome, de la main de Polydore, qui a esté le plus excellent maistre en cette maniere d'ouvrer, de tous les modernes», 130 (Vigènère, 1578); «tels que sont ces cler-brun de teint olivastre, que le fils d'Ariston loüe tant», 130 (Vigènère, 1578).

**Clair-obscur:** «l'encaustique des anciens, qu'on appelle en Italie Chiar-oscuro, Clair-Brun, fait de noir seulement en champ blanc; dont il y a tout-plein de faces de maisons à Rome, de la main de Polydore, qui a esté le plus excel-

- lent maïstre en cette maniere d'ouvrer, de tous les modernes», 130 (Vigenère, 1578); «de noir et blanc seulement, ce qu'on appelle chiar'obscuro sont fort estiméz. Tellement que le relief est comme le pere de la peinture, et elle la fille du relief», 131 (Vigenère, 1615); «clair-obscur. On appelle un dessein de clair-obscur, un dessein qui est lavé d'une seule couleur, ou bien dont les ombres sont d'une couleur brune, et les jours rehausséz de blanc. On nomme encore ainsi certaines estampes en taille de bois, que l'on tire à deux fois. De mesme que des peintures, ou des tableaux qui ne sont que de deux couleurs, comme les frises de Polydore qui sont à Rome. Quelquefois on dit le clair-obscur d'un tableau, pour signifier seulement la maniere dont on à traité les jours, les demy-teintes et les ombres et avec laquelle on a sceu répandre la lumiere sur tous les corps. Ce sont deux mots dont l'on n'en fait qu'un corps, à l'imitation des Italiens, qui disent chiaro-scuro», 131 (Félibien, 1676); «ce peintre entend bien le clair-obscur, pour dire qu'il donne à ses figures un grand relief, qu'il les debrouille et les destache bien par le moyen de la lumiere et des ombres. Clair obscur signifie aussi un dessein qui n'est fait qu'avec deux couleurs, ordinairement de blanc et de noir, et quelques fois de jaune. On le dit aussi des estampes de deux couleurs qu'on tire à deux fois, dont on voit des volumes chez les curieux d'estampes», 106, 131 (Furetière, 1690); «on appelle clair obscur parmi les peintres, certains desseins où il n'y a point de meslange d'autres couleurs que du blanc et du noir, ou de quelque autre couleur brun», 131 (*Dictionnaire*, 1694); «ornemens de clair-obscur, qu'il faisoit à la maniere antique, telle qu'on la voit dans les frises d'architecture», 106 (De Piles, 1699); «gravé de clair-obscur», 106 (De Piles, 1699); «bois de clair-obscur», 106 (De Piles, 1699); «cet ouvrage est de clair-obscur, et se fait par le moyen de deux sortes de pierres de rapport, l'une blanche pour les jours, et l'autre de demie teinte, pour en former les ombres», 106 (De Piles, 1699).
- Clarté:** «or il vaut mieux louer l'artifice de la peinture: et en premier lieu de ce qu'ayant appliqué à l'entour les mieux aimées et les plus agreables pierres, ne les a pas contrefaittes avec des couleurs, mais par le moyen de la clarté et lumiere, leur adjoustant un esguillon de splendeur semblable à l'estincellement des yeux», 115 (Vigenère, 1578); «le jour d'une peinture, c'est le rayon de la clarté du jour, esclairant en droict poinct sur la peinture et tableau pour faire apparoir la grande beaulté d'icelle, opportunus prospectus», 116 (Nicot, 1606).
- Closture:** «tout desseing doncque se faict de lignes qui se rencontrent et forment aucuns angles, dont les extremes ou plus grandes se disent clostures de tout le pourpris», 47 (Martin, 1553).
- Collustratus:** «collustrata pictura, peinture où il y a beaucoup de jour», 116 (Estienne, 1552); «Collustratus... Illustratus. Collustrata pictura. Cic. in Orat.: In picturis alios horrida, inculta, abdita et opaca, contra alios nitida, laeta, collustrata delectat», 115 (Estienne, 1573).
- Color:** «color decens», 115 (Orazio); «pictura secunda singulis coloribus et monochromaton dicta», 107 (Plinio il Vecchio); «picturam ac lineamenta

colorum», 44 (Tacito); «sine ullo etiamnum hi colore, iam tamen spargentes linias intus», 44, 106, 132 (Plinio il Vecchio); «caligo est color, videlicet materia illa crocea obscura, quam fumus ignis generat in caminatis», 170 (Le Bégue, 1434); «color niger ex carbone vel ex fumo lampadis factus», 170 (Le Bégue, 1434); «asseoir une couleur sur une peinture, enduire, mettre par dessus», 114 (Estienne, 1552, da Plinio il Vecchio: «inducere colorem alicui picturae»); «armogé, coniunctio, compages, commissura, coagmentatio commissurarum, sic etiam transitum colorum in pictura», 116 (Budé, 1563); «inducere colorem alicui picturae, quod barbari dare colorem dicunt. Plinius libro 35 capite 10, Huic picturae quater colorem induxit, subsidio iniuriae et vetustatis, ut decente superiore, inferior succederet», 114 (Estienne, 1573); «tonus... Plin. libro 35, cap. 5: deinde adiectus est splendor, alius hic quam lumen: quem quia inter hoc et umbram esset, appellaverunt tonon: commissuras vero colorum et transitus, armogen», 116 (Estienne, 1573); «adumbratis autem imaginibus adduntur colores», 71, 118 (Estienne, 1573); «omnia delimeamentis, inquit, primum describuntur, deinde colores recipiunt et mollitiem et duri- tiem, quasi pictoris officio fungatur natura cum condit et creat», 159 (Grégoire, 1574); «pictor enim ubi primum lineas descripserit animantium, mox vario illinit colore ac perficit», 159 (Grégoire, 1574); «cerussa, Graecis Psimmiton, Hispanis alvayalde, Italic. biacca, Gallicis ceruse, Germanice bleuveiss. Est alibi coloris, quae ubique paratur ex lamina plumbea, et accto», 171 (Grégoire, 1574); «regula generalis est, splendorum esse sociandos, id est, adumbrandos», 253 (Grégoire, 1574); «memorant praestantes pictores ex solis quatuor coloribus divina sua opera perfecisse, albis, melino, silaceis seu ianthino», 249 (Grégoire, 1574); «illi monochroma est cum unus tantum color tabulae inducitur, umbra tamen et lux suis locis sparguntur. Quo picturae genere claruit hoc saeculo in Italia Polidorus, cuius extant multa praecclara opera Romae, foecundi admodum ingenii partus. Vidi etiam miniaturam eiusdem generis, tam accurate perfectam ut in transitu colorum nihil desiderari posset», 133 (Montjosieu, 1585); «sed in sociandis coloribus adhibenda est cura circa transitus colorum, ut molliter coeant indiscretis commissuris», 133 (Montjosieu, 1585); «In lumine color dilutus est, in umbra saturatus. In splendore coloris species cernitur; colores novi fluidiores», 265 (Boulenger 1627); «levi manu sine coloribus adumbrare», 71 (Boulenger, 1627); «delineatio illa sine coloribus sit in charta», 275 (Boulenger, 1627); «armoge est commissura colorum», 116 (Boulenger, 1627).

**Colorare:** «pictura in duo genera discreta est: in linearem videlicet, et coloratam. Sed linearis vacua est, aut plena. Vacua quae extremis tantum lineis constat», 132 (Montjosieu, 1585); «certum est enim in pictura colorata nullum esse prorsus linearum usum. Imo vitio dari si lineae apparent. Extremae enim lineae, qua parte umbra desinit ei prorsus adherent, et cum ea confunditur», 134 (Montjosieu, 1585).

**Colore:** «da quella età, per un tempo, le sole linee si costumò mettere in opere

- senza corpi di colore, si come afferma il medesimo Plinio», 44 (Vasari, 1550).
- Coloremment:** «traicts et coloremens», 39 (Vigenère, 1578); «traict et coloremment d'un peintre», 39 (Vigenère, 1578);
- Colorer:** «tutte le parti ben lineate et ben colorite, bien trassées de lignes et industrieusement colorées», 35 (Serlio/Martin, 1545); «ie desseine, et taille, et charpente, et massonne, ie brode, ie pourtray, ie coupe, ie façonne, ie cizele, ie grave, émaillant, et dorant, ie griffonne, ie peins, dorant et colorant, ie tapisse, l'assieds, ie festonne, et decore, ie musique, ic sonne, et poëtise encore», 156, 157 (Jodelle, 1574).
- Colorire:** «piglia da Gian di Paris il modo di colorire a secco», 145 (Leonardo); «et benché il prelecto messer Lunardo non possa colorire con quella dulceza che solea, pur serve ad fare disegni et insegnare ad altri», 32 (Luigi d'Aragona, 1517-1518); «tutte le parti ben lineate et ben colorite, bien trassées de lignes et industrieusement colorées», 35 (Serlio/Martin, 1545).
- Coloris:** «tant au trait ou contour desdites figures, proportion et expression, qu'au colory», 38 (Bosse, 1649); «le coloris de ces figures est bien entendu, mais le dessein n'est pas correct», 154 (*Dictionnaire*, 1694).
- Colorito:** «figure colorite e perfette», 52 (Varchi, 1546); «vogliono i pittori che il chiaroscuro sia una forma di pittura che tragga più al disegno che al colorito», 106 (Vasari, 1550).
- Colosse:** «colosses ou choses desmesurées», 208 (Martin, 1547); «les sepulchres laborieux/ collosses, arcz victorieux/ et les batailles engravées/ sur les columnes élevées:/ la main du peintre et la faveur/ de l'ingenieux graveur,/ le tableau, le marbre et le cuyvre,/ qui font les hommes deux fois vivre», 121 (Du Bellay, 1549-1553); «figures et pourtraits des bestes, pyramides, ypodromes, colosses, colonnes et obelisques, les plus pres de la verité qu'a esté à moy possible», 156 (Thevet, 1554); «Colosses estoient statues entieres et excessivement grandes... sacrées à leur Dieux», 124 (Poldo d'Albenas, 1560); «à qui l'on doit milles colosses milles termes taillez en bosses, milles temples», 122 (Ronsard, 1573).
- Colossus:** «colossus... Plin. Image de relief. Statue massive de hauteur enorme et excessive, qu'on faisoient le temps passé en l'honneur de quelcun», 129 (Estienne, 1552).
- Commencement:** «bien et duement comme il apartiendra suivant le commencement du portraict qui a esté imprimé sur lesdites lames imparfaites», 190 (documento del 1553).
- Commencer:** «a sa forme commencé sus le deseing d'un tableau», 74 (Ronsard, 1552); «comencer à donner forme et facon», 68, 70 (Estienne, 1552); «une grande thaille preste à fère tableaux tandue sur son chassis de bois paincte de gris avecq ung autre grosse thaille de canevas où est comancé à paindre une Resurreccion», 55, 56, 61 (inventario di Toussaint Dubreuil, 1596); «commencer grossierement quelque chose qu'on veut par apres limer à l'exquis, esbaucher», 70 (Nicot, 1606); «commencer à vouloir esbaucher», 70 (Félibien, 1676); «commencer, ouvrage grossierement commencé», 70

(*Dictionnaire*, 1694).

**Compartiment:** «descriptions de fruictages, à guise de cornes d'abondance apposées de costé et d'autre en des stucs ou platte-peinture, pour les renfermer avec art, et leur servir de compartiment», 92 (Vigenère, 1578); «compartiment, dessein composé de plusieurs figures diverses et disposées avec symmetrie, pour orner un parterre, un plafond, des panneaux de vitre ou de menuiserie, les pavez ou carreaux d'un plancher. On le dit aussi d'une dentelle, d'une peinture. Toutes les peintures des Turcs et des Mores ne se font que par des compartimet. Les relieures exquises des livres se font par compartiment», 92 (Furetière, 1690).

**Compas:** «le compas dont me suis aidé, par lequel elle peust, comme bien le scet, faire cognoistre toutes les largeurs, hauteurs, longueurs, tant du tout que des parties», 29 (Perréal a Barangier, 1511); «j'ay un peu de geometrie par le compas et propre symetrie», 28 (Perréal, 1527-1528); «les Italiens ont tousiours le compas et la reigle en la main», 30 (Tory, 1529); «il fault de continuer le compas et la reigle», 30 (Tory, 1529); «le bon esprit, il est semblable au compas qu'on estand pour faire un rond», 31 (Corrozet, 1540); «c'est une chose singuliere que de chercher les secretz du compas sur les lignes droictes et courbes», 40 (Serlio, Martin 1545); (Du Bellay, 1549); «circino, mesurer au compas, compasser, arondir, faire rond. Circinare. Ovid. Environner, tourner au tour, circuir», 40 (Estienne, 1552); «à mettre plumes, pinceaux, compax, esquierre, papier pour designer», 155 (Belleau, 1572); «esquierre, regle et compas», 33 (Sagredo, 1608).

**Compassare:** 40 (Serlio/Martin, 1545).

**Compasser:** «le painctre qui, sur le tableau avec le pinceau met la premiere couleur, et compasse le traictz et lineatures de son ouvrage, faisant le gect pour y asseoyr les aultres riches couleurs», 34 (Corrozet, 1539); «compassez un cercle en rond parfaict», 40 (Serlio/Martin, 1545); «circino, mesurer au compas, compasser, arondir, faire rond. Circinare. Ovid. Environner, tourner au tour, circuir», 40 (Estienne, 1552); «circinare, demetiri», 40 (Nicot, 1606).

**Compassement:** 40 (Martin, 1547).

**Compassure:** 40 (Martin, 1547).

**Componimento:** «perché tu hai a intendere, che se tal componimento inculto ti reussirà apropiato, alla sua inventione tanto maggiormente sattivara, essendo poi ornato della perfettione apropiata a tutte le sue parte. Io ho già veduto nelli nuvoli e muri macchie che m'anno deste a belle inventioni di varie cose, le quali machie, anchora che integralmente fussino in se private di perfectione di qualonque membro, non manchavano di perfectione nelli loro movimenti d'altre actioni», 53 (Leonardo); «una prima sorte di disegni che si fanno per trovare il modo delle attitudini et il primo componimento dell'opra, e sono fatti in forma di macchia, accennati solamente da noi in una sola bozza del tutto», 53 (Vasari, 1550).

**Compositore:** «compositore delle istorie», 53, 137 (Leonardo).

**Composition:** «diverses masses, comme faisant la composition informe d'un

- tout», 59 (Chantelou, 1665).
- Conception:** «conception de l'art et de l'oeuvre», 24 (Viator, 1505); «Leonard de Vinci, peintre singulier entre les autres, ne se contentoit iamais d'ouvrage qu'il peust faire, et n'en menoit que peu ou point iusque a totale perfection, et en rendoit telle raison que c'estoit a cause que sa main ne pouvoit atteindre à la conception de son entendement», 56 (Serlio/Martin, 1545).
- Concetto:** «condusse a perfezione il suo concetto», 54 (Vasari 1568).
- Confingere:** «façonner», 68, 70 (Estienne, 1552).
- Conformare:** «façonner», 68, 70 (Estienne, 1552).
- Contenances:** «ce qui leur sert d'un premier esbauchement, comme en gros, tant pour les contenances, que pour les mesures, qu'ils accomodent puis apres avec d'autres traicts plus particuliers, qui ne se peuvent pas représenter par ceste ombre», 65 (Vigenère, 1615).
- Contornare:** «secondo che scrive Plinio, questa arte venne in Egitto da Gige Lidio al quale essendo al fuoco e l'ombra di sé medesimo riguardando, subito con un carbone in mano contornò se stesso nel muro», 38, 139 (Vasari, 1550); «v'erano ancora molte figure aggruppate et in varie maniere bozzate, chi contornato di carbone, chi disegnato di tratti, e chi sfumato e con biacca lumeggiato, volendo egli mostrare quanto sapesse in tale profession», 136 (Vasari, 1550); «accostatosi con un carbone alla tavola, contornò de' primi segni, schizzati solamente, una fila di figure ignude maravigliose», 38, 137 (Vasari, 1550).
- Contorno:** «togli lo stile d'argiento e va' ricercando su per gli contorni e stremità de' tuo' disegni», 137 (Cennini).
- Contour:** «contour des yeulx et pourfile du né et le relief de sa vermillie bouche», 37 (Scève, 1544); «tant au trait ou contour desdites figures, proportion et expression, qu'au colory», 38 (Bosse, 1649); «contours des figures achevez», 38, 76, 77 (Félibien, 1676); «contours, les extremitéz d'une figure, et les lignes qui décrivent et environnent quelque corps, et par le moyen desquelles on en marque la forme», 38 (Félibien, 1676); «on dit que les contours sont beaux et bien prononcéz, lorsque dans les ouvrages de peinture ou de sculpture les membres des figures sont desseignez avec science et art, pour représenter un beau naturel», 38 (Félibien, 1676); «contour, ligne qui termine une figure. La ligne fondamentale d'une fortification marque les differents contours et les angles d'une place. La science d'un peintre est de faire bien les contours, ils sont bien designez», 38 (Furetière, 1690); «Protogene fit sur les mêmes traits un contour plus correct et plus délicat», 38 (De Piles, 1699); «à mon avis le mot de linea mal entendu: car linea en cet endroit ne veut dire autre chose que Desscin ou Contour», 38, 39 (De Piles, 1699).
- Contourner:** 38 (Estienne, 1552); «art de bien contourner les figures», 38 (Félibien, 1676); «contourner quelque chose d'un costé et d'autre, c'est marquer une figure avec des traits et des lignes», 38 (Félibien 1676); «contourner, marquer une figure suivant les divers contours», 38 (Furetière, 1690).

- Contraste:** «beau contraste», 59 (Chantelou, 1665).
- Contrefaire:** 70 (Belleau, 1556); «or il vaut mieux louer l'artifice de la peinture: et en premier lieu de ce qu'ayant appliqué à l'entour les mieux aimées et les plus agreables pierres, ne les a pas contrefaittes avec des couleurs, mais par le moyen de la clarté et lumiere, leur adjoustant un esguillon de splendeur semblable à l'estincellement des yeux», 115 (Vigenère, 1578); «les grecs appellent cela plastiché, comme qui diroit fictrice ou efformatrice contrefaisant de reliefs les choses naturelles», 268 (Vigenère, 1615).
- Cornice:** «cornixe s'appelle en latin corona, ou cornices, qui veult dire couronnement, ou rameau de edifice», 91 (Sagredo, 1536); «par tout y a autour des coronisses infinite de belles antiquailles», 91 (Chappuys, 1543); «proiectura. Vitruvius. Le larmier d'une muraille, la saillie d'une cornice», 91 (Estienne, 1552); «coronice enrichie au possible», 128, 129 (Scève, 1561); 91 (Aneau, 1565); «entablement, cornice», 91 (Nicot, 1606); «frize en architecture, platte bande entre l'architrave et la cornice en laquelle s'entailent aucunesfois deux fueillages ou autres belles fantasies de demy bosse à fin d'enrichir la besongne, Zophorus», 91 (Nicot, 1606); «corniche, la plus haute partie et le dernier ornement d'une colombe, ou d'un bastiment. La corniche se mesure depuis la frise jusqu'à la cimaise inchisivement», 91 (Furetière, 1690).
- Corrotundo:** «corrotundo. Seneca. Arrondir», 118 (Estienne, 1552); «corrotundo... Seneca, lib. 4, Natur. quaest. Praeterea potest etiam, si non fuerit grandio, talis quum defertur, corrotundari», 118 (Estienne, 1573).
- Cosmografia:** 26 (Lefèvre d'Étaples, 1506); «description du monde», 26 (Estienne, 1552).
- Coucher:** «le jour et l'umbre en furent si bien couschez à l'imitacion du naturel», 116 (Martin, 1549); «le dessain duquel cy apres couché en platte peinture, fera demoustrance de l'exquis ouvrage dont il estoit artificiellement fabriqué», 88 (*Triomphe de Henri*, 1551); «apres quand on a bien enduyt tout cela avec la truelle, et frotté pardessus pour luy donner sa polisure, l'on vient a y coucher les couleurs, qui en rendent leurs brillemens et splendeurs plus luyantes et de meilleur grace», 88 (Martin, 1553); «ils couchent de quatre au cinque façon de couleur verte queuë à queuë l'une de l'autre: car l'obscur fait nuëe à la gaye, et la moins gaye à la plus gaye», 71 (Nicot, 1606); «laver, en termes de peinture, se dit en parlant des couleurs qu'on estend et qu'on couche sur un dessein avec le peinceau, à la difference de celles qu'on applique en pointillant, comme on fait en miniature», 169, 170 (Furetière, 1690).
- Couleur:** «ébauché de coulleurs», 61 (status des peintres, 1496); «j'ay fait de croyons qui n'est que demy couleurs le visage de madame la maitresse votre femme», 143, 144 (Perréal a Barangier, 1511); «les couleurs couvrent à point le trect, mais le plus forte est que tout soit pourtraict bien justement et de bonne mesure», 28 (Perréal, 1527-1528); «vives couleurs», 28 (Perréal, 1527-1528); «ces blasons ne sont si bien paincts de leur couleurs qui il est iustement requis», 34 (Corrozet, 1539); «le painctre qui, sur le tableau avec

le pinceau met la premiere couleur, et compasse le traictz et lineatures de son ouvrage, faisant le gect pour y asseoyr les aultres riches couleurs», 34 (Corrozet, 1539); «je m'arrestois aux choses apparentes dont les femmes sont communement contentes, à la couleur, à la lineature», 35 (Heroët, 1542); «si belle creature, dont le parfaict de sa lineature m'esmeult le sens et l'imaginative, et la couleur du vif imitative me brule et ard jusque a l'esprit rendre», 35 (Scève, 1544); «de couleurs blanches et noires, altro colore che chiaro e scuro», 104 (Serlio/Van Aelst, 1545); «tant bien designez et mis en couleur qu'ilz ne cedoyent a ceulx de relief», 108, 211 (Martin, 1549); «hereux sois tu, et soit hereuse la docte main industrieuse qui te peignit de ces couleurs», 148, 149 (Baïf, 1552); «jamais ne soit que tu ne vives,/ portrait, et les couleurs naïves,/ de qui mon Denisot t'a peint», 149 (Baïf, 1552); «vario... Plaut. Bigarrer, peincturer, taveler, tacheter, grivoler. Marqueter, marteler, picquoter, faire de diverses couleurs... Variate acu tapetia. Martialis. Diversifier de couleurs à l'aguille, peindre à l'aguille de diverses couleurs», 24 (Estienne, 1552); «apres quand on a bien enduyt tout cela avec la truelle, et frotté pardessus pour luy donner sa polissure, l'on vient a y coucher les couleurs, qui en rendent leurs brillemens et splendeurs plus luyantes et de meilleur grace», 88 (Martin, 1553); «le peintre dans son tableau trasse la lineature, puis avec le pinceau l'enrichist de sa peinture d'une et d'autre couleur vifve luy donnant forme naïfve», 36 (Tahureau, 1554); «embellir leur gent ouvrage, riche d'or et de couleurs», 36 (Tahureau, 1554); «et encor que son pinceau, pour mieux farder son tableau, ne se monstre jamais chiche de la couleur la plus riche», 36 (Tahureau, 1554); «couleur ombrageuse», 70 (Belleau, 1556); «il ait plus d'esgard à la description que luy en baillerons qu'aux couleurs du peintre et traicts du tailleur», 192 (Belon, 1556); «et laissant le cizeau plus delectablement s'adonna au pinceau controuvé plus facile à toute chose feindre, et à son naturel plus industrieux peindre, de naïves couleurs avivant la peinture, imitatrice unique et singe de nature rapportant tout au vif, et en son estre», 128, 129 (Scève, 1561); «un peintre peut bien exprimer le pourfil et les couleurs d'un beau visage, mais non l'air ni le gest», 38 (Saluste du Bartas); «puis de tres artificiels meslemens de couleurs», 39 (Vigenère, 1578); «or il vaut mieux louer l'artifice de la peinture: et en premier lieu de ce qu'ayant appliqué à l'entour les mieux aimées et les plus agreables pierres, ne les a pas contrefaittes avec des couleurs, mais par le moyen de la clarté et lumiere, leur adjoustant un esguillon de splendeur semblable à l'estincellement des yeux», 115 (Vigenère, 1578); «il faut faire comme quand on peint un tableau, là où on cache dessous les couleurs brusques et mornes, et met-on au dessus les gayeres et claires», 114 (Amyot, 1587); «mais ne plus ne moins qu'en la peinture, la couleur a plus d'efficace pour esmouvoir, que n'a le simple traict», 132 (Amyot, 1587); «faire et parfaire... tous les tableaux tant de couleurs qu'en camayeu de blanc et noir, les arabesques et autres ornemens de platte peinture de la vouste de la petite Gallerie neufve du Louvre», 105 (documento su Dubreuil, 1601); «l'ombrage de brun sur

clair d'une mesme couleur que les tapissieries donnent en leurs ouvrages, commençans du plus brun, et finissans au plus clair», 71 (Nicot, 1606); «ils couchent de quatre au cinque façon de couleur verte queuë à queuë l'une de l'autre: car l'obscur fait nuée à la gaye, et la moins gaye à la plus gaye», 71 (Nicot, 1606); «car si c'est de diverses couleurs que le tapissier face assemblance, quoy qu'il y ait umbrage entre elles, si n'est-il plus appelé nuage, ains mutation ou changement», 114 (Nicot, 1606); «la tapisserie n'est que peinture à trait de filets de plusieurs couleurs, et imitatrice des traicts de pinceau», 71, 114 (Nicot, 1606); «broyement et meslange des couleurs», 39 (Vigenère, 1615); «ombrage est la couleur plus obscure. Arrondissement est cet ombrage qu'on fait aux colomnes», 115 (Boullenger, 1627); «c'est que les couleurs, tant des iours, teintes et demies teintes, et aussi des ombres et ombrages, sont bien alliées et meslées», 117 (Bosse, 1649); «appliquer les couleurs», 76, 77 (Félibien, 1676); «esbauche, esbaucher un tableaux, c'est lors qu'on donne la premiere forme aux figures et que l'on met les premiers couleurs. Les sculpteurs disent aussi esbaucher une figure, quand il travaillent de cire, de terre ou d'autre matiere, mais il disent degrossir un bloc de marbre, lors qu'ils commencent à vouloir en esbaucher quelque chose. Les menuisiers appellent esbaucher le bois, lorsqu'ils le degrossissent avec le fermail, à coup de maillet ou de matteau», 61, 66, 69 (Félibien, 1676); «couleur, lumiere reflechie et modifiée selon la disposition des corps, qui les fait paroistre bleus, jaunes, rouges et c., et qui le rend objets de la veu. Les experiences modernes ont prouvé clairement que les Anciens se sont fort trompez, en distinguant les couleurs en vrayes et en apparentes. Virgile a eu raison de dire que la nuit ostoit la couleur à toutes choses. Il y a des couleurs simples, comme sont les cinq couleurs matrices des teinturiers, dont toutes les autres derivent. Il y en a de composées, sçavoir le bleu, le rouge, le jaune, le fauve ou couleur de racine, et le noir», (Furetière, 1690); «grisaille, peinture où l'on n'employe que le blanc et le noir pour toutes couleurs», 105 (*Dictionnaire*, 1694).

**Coup:** «coups de pinceau separez les uns des autres», 76 (Bosse, 1649).

**Craie:** «de la croye ou de la terre rouge», 180 (Martin, 1547); «la croye verte, autrement appellée verdetterre, provient en diverses countrée, mais la plus excellente s'apporte de Smyrne, cité d'Ionie en Asie la Mineure: et ceste la se nomme Thecodotion entre les Grecz, pour amour qu'elle fut premierement trouvée en une piece de terre appartenante a un certain Theodotus», 180 (Martin, 1547); «purpurissum... Plinius. Espece de croye teincte en pourpre, dequoy les peinctres besongnent», 179, 180 (Estienne, 1552); «creta. Plin. De la croye, ou cree. Creta aut carbone notare. Persius. Croyer, ou creer. Creta viridis. Vitru. Verd de terre», 138, 180 (Estienne, 1552); «de la Croye, ou Créé, Creta. Croye rouge, rubrica. Croye clere comme argent, Creta argentaria. Une espece de croye verte, qu'on appelle Verd de Terre, Creta viridis, B. ex Vitru. Une espece de croye teincte de pourpre, de quoy les peinctres besongnoyent, Purpurissum», 138, 179, 180 (Thierry, 1561); «croye. Une espece de croye verte, qu'on appelle Verd de terre, Creta viridis.

Budaeus ex Vitruvio. Une espece de croye teinte de pourpre, dequoy les peintres besongnoient», 138 (Nicot, 1606); «craye, matiere à faire des crayons, et dont l'on se sert dans la composition de plusieurs couleurs à peindre. Les anciens en avoient qu'ils nommoient eretienne, d'autre selinusienne ou annulaire. Vitr. l. 7, c. 14», 154, 181 (Félibien, 1676); «craye, pierre blanche et si teindre, qu'elle laisse des impressions de sa blancheur sur tout ce qui la touche. Toute la ville de Rheims est bastie de craye... Il y a quelques pierres rouges et noires dont les artisans se servent pour marquer leurs mesures, qu'ils appellent aussi crayes. Ce mot vient du Latin creta», 154 (Furetière, 1690).

**Cramoisi:** «cramoisi, Coccus tinctoria, species est illicis humilis, que in Gallia Narbonensi frequentissima est: ubi vermeillon, ad aliis Escarlatte dicitur. Arabes vocant Kermes, unde Carmoisinus color, quasi Kermesinus», 145 (Thierry, 1564).

**Crayon:** «j'ay fait de croyons qui n'est que demy couleurs le visage de madame la maitresse votre femme», 143, 144 (Perréal a Barangier, 1511); «le sourcy plus baz le ne ung petit rouge/ et un petyt plus magre», 178 (Jean Clouet, 1520-1530 ca.); «leur ouvroir est tout fin plein de tableaux peints et à peindre, et de maint noble outil. Là sont charbons, crayons, plumes, peinceaux», 145 (Lemaire de Belges, 1549); «tel fut Ronsard, autheur de cest ouvrage, tel fut son œil, sa bouche et son visage, portraict au vif de deux crayons divers: icy le corps et l'esprit en ses vers», 148, 178 (Baïf, 1552); «un seul Janet, honneur de nostre France, de ses craïons ne la porteroit mieus, que d'un Archer le trait ingenieus m'a peint au cœur sa vive remembrance», 150 (Ronsard, 1552); «de creon ou la table», 149 (Belleau, 1553); «dessaing faict de croyons rouge», 55, 177 (inventario di Luca Penni, 1554); «de creux de la pommelle peut servir à mettre crayons et peintures liquides», 155 (Belleau, 1572); «enim molliores sunt styli quos vocant coroyons: alii enim duriores et qui chartam incidant», 160 (Grégoire, 1574); «styli cretacei longiusculi», 160 (Grégoire, 1574); «crayon blanc», 154, 161 (Vigenère, 1578); «nous en avons encore une autre espece qui est plus desiccatif que susdit, duquel les peintres font des crayons à pourtraire, qu'ils appellent pierres sanguines, elle est fort propre pour contrefaire les visages apres le naturel: elle est composée d'un grain fort subtil. Il y a autre espece de sanguine, qui est fort dure», 181, 182 (Palissy, 1580); «il a été estimé... surtout très excellent à la peinture, principalement pour le crayon», 157 (La Croix du Maine, 1584); «pour mettre le dernière main à ce très-excellent creon, elle n'avoit pas encore saeze ans accomplis», 71, 150 (Vielleville); «crayon en peinture, vif crayon», 71, 154 (*Grand dictionnaire* 1593); «pierre d'Angleterre... espece de pierre dont se servent les peintres à desseigner, comme du crayon», 154 (*Grand dictionnaire* 1593); «il ne faut point faire doubte que le dessein simple de croyon ou de charbon n'ait precedé la sculpture, car on ne fait point de statue de quelque estoffe que ce soit, sans en esbaucher premierement quelque modelle de terre, ny ne modelle sans un dessein», 268 (Vigenère, 1615); «il y a donc plusieurs manieres

et moyens de desseigner et peindre, comme avec le charbon, le crayon noir ou rouge et la plume, qui est le plus laborieux, difficile et hardy de tous», 171, 269 (Vigenère, 1615); «le plus facile expedient et abregé est avec le crayon de pierre noire ou de sanguine qui servent tant pour le profil que pour former les ombrages dedans le vide», 161, 181 (Vigenère, 1615); «hoc igitur in hac re tenendum, homines primum carbone et cretacea graphide, avec le crayon, rudi Minerva lineas duxisse, vulgo vocant griffonner, deinde excudisse, sculpsisse, rasisse ebur, nativis coloribus animasse», 135, 154, 162 (Boulenger, 1627); «vulgo dicitur crayon, charbon, crayon de mine de plomb de mer, marquant de gris», 162 (Boulenger, 1627); «retirer ou pour-filer, est faire seulement le maistre traict de la chose pourtraite; ce qui se fait avec le crayon et ne se perd quand on efface les autres traicts, alors on l'appelle dessein et ordonnance. Est igitur prima designatio futurae picturae, quae in breve colligi potest», 162 (Boulenger, 1627); «un léger crayon ou, comme disent les peintres italiens, un squisse», 59 (Chantelou, 1665); «crayons pour desseigner, qui sont ou de craye blanche pour rehausser, ou de pierre noire pour ombrer, ou de sanguine. On dit le premier crayon d'un tableaux, pour dire la premier pensée, l'esquisse, le premier dessein», 61, 154 (Félibien, 1676); «crayon. Petite pierre, paste, charbon ou mineral qui sert à marquer, écrire, dessiner, peindre et c. On fait des crayons rouges avec de la pierre sanguine. On en fait de noir avec du charbon et avec de la mine de plomb. On en fait qu'en nomme pastel, avec de la paste de toutes sortes de couleurs», 154 (Furetière, 1690); «crayon. Petit morceau de pierre de mine, ou de quelque autre chose propre à marquer, à écrire, à tracer et a peindre. Gros crayon. Petit crayon. Crayon blanc. Crayon de mine. Crayon sanguine. Crayon de charbon. Crayon de pastel. Crayon rouge. Crayon bleu. Crayon de Hollande et c.», 154 (*Dictionnaire*, 1694); «premier crayon qui represente tout le tableau», 154 (*Dictionnaire*, 1694); «premier crayon de quelque pensée», 154 (De Piles, 1699); «crayon», 60 (Mariette, 1741).

**Crayonner:** «crayonner sur le lieu», 156 (Thevet, 1554); «crayonner, charbonner, gryphonner en peinture», 142, 154 (*Grand dictionnaire* 1593); «crayonner, desseigner avec du crayon», 142 (Félibien, 1676); «crayonner. Il signifie aussi esbaucher un ouvrage, le croquer, le dessiner grossierement, pour le mettre par après au net», 136, 142 (Furetière, 1690); «crayonner... pourtraire avec du crayon. Crayonner une teste, un bras, une main. Un tel crayonne bien. Dans peu de temps il aura appris à crayonner. Il signifie aussi dessiner grossierement, mettre seulement les premiers traits. Cela n'est que crayonné», 136, 142 (*Dictionnaire* 1694).

**Creta:** «fiunt etiam purpurei colores infecta creta rubra radice», 179 (Vitruvio); «cretam infundentes et eam terentes efficiunt... colorem», 179 (Vitruvio); «creta viridis item pluribus locis nascitur, sed optima Smyrnae», 138 (Vitruvio); «propter inopiam coloris Indici cretam Selinusinam aut anulariam... inficientes imitationem faciunt Indici coloris», 179 (Vitruvio); «frais viola arida decocta fit in aqua sucoque per linteum expresso in cretam

- Eretriam», 179 (Plinio il Vecchio); «creta argentaria cum purpuris pariter tinguatur bibitque eum colorem celerius lanis», 179 (Plinio il Vecchio); «creta viridis», 138 (Philandrier, 1544); «Fiunt etiam purpurei colores infecta creta rubiae radice et huysgino. Plinius lib. 35 cap. 6 laudari ait purpurisum potius quam Tyriu, aut Getulicum, vel Laconicum, causam esse quod huysgino maxime inficeretur, rubiamque cogeret forbere», 179, 180 (Philandrier, 1544); «carbo... carbone notare. Charbonner, marquer de charbon. Idem etiam significat, quod damnare, cui contrarium est creta notare. Persius», 46, 135 (Estienne, 1552); «creta. Plin. De la croye, ou cree. Creta aut carbone notare. Persius. Croyer, ou creer. Creta viridis. Vitru. Verd de terre», 138, 180 (Estienne, 1552); «creta viridis, Venetis terra viridis», 138 (Grégoire, 1574); «describunt quoque maiores lineas, lapide nigro fabrili, vel creta rubea», 138, 160 (Grégoire, 1574); «croye. Une espece de croye verde, qu'on appelle Verd de terre, Creta viridis. Budaeus ex Vitruvio. Une espece de croye teinte de pourpre, dequoy les peintres besongnoient», 138 (Nicot, 1606); «creta sive rubrica», 275 (Boulenger, 1627).
- Cretaceus:** «hoc igitur in hac re tenendum, homines primum carbone et cretacea graphide, avec le crayon, rudi Minerva lineas duxisse, vulgo vocant griffonner, deinde excudisse, sculpsisse, rasisse ebur, nativis coloribus animasse», 135, 154, 162 (Boulenger, 1627).
- Creux:** «cavum», 93 (Estienne, 1552); «apprit suivamment et en brief, à graver et tailler, de creux et de relief, en bosse et basse taille», 128, 129 (Scève, 1561); «anaglyphum, ouvrage en bosse; aliud dicitur cavum quod opponitur eminenti et anaglypho: vulgo ouvrage en bosse ou relief, l'autre ouvrage creux», 121 (Boulenger 1627); «camayeus, les onyces, sardoines et autres pierres taillées de relief, ou en creux», 93 (Félibien, 1676); «creux. Chez les fondeurs, est un moule dans lequel ils jettent leurs figures, ou leurs autres ouvrages. Un creux sert aussi à ceux qui moulent en plâtre et en cire. On a apporté à Paris tout les creux des plus belles figures de Rome, les creux de la Colonne Traiane qu'on a fait mouler. On le dit aussi des poinçons et coins gravés dont l'empreinte fait des figures en relief», 93 (Furetière, 1690).
- Croquée:** «artiste et croquée», 76 (Bosse, 1649); «manieres finies que croquées ou artistement touchées», 76 (Bosse, 1649); «peindre d'un maniere croquée et non finie», 76 (Bosse, 1649).
- Croquer:** «croquer. On dit un tableau qui n'est que croqué, lorsque les parties n'en sont pas arrestées, et qu'il n'y a rien de finy», 61, 76, 77 (Félibien, 1676); «crayonner. Il signifie aussi esbaucher un ouvrage, le croquer, le dessiner grossierement, pour le mettre par après au net», 136 (Furetière, 1690).
- Croye, vedi Craie.**
- Croyon, vedi Crayon.**
- Cuivre:** «à Pierre Bontemps, imager, pour avoir vacqué tant au reparement de la figure du Laocon en cuivre que à mousler en cire les mousles pour jeter et fonder en cuivre les deux longues pièces de basse taille pour servir aux deux costés de revestement et ornement de la figure du Tybre», 58

(Laborde, documento del 1540-1550); «jetter en cuivre à la fonte», 68 (Laborde); «graveur de lames de cuyvre», 190 (documento del 1549); «lames de cuyvre gravées, prestes à imprimer», 55, 190 (documento del 1556); «deux autres planches ou lames de cuyvre taillée et gravée au burin, l'une a effigie de Raphael, et l'autre d'une femme», 190 (documento del 1557); «planches de cuivre gravées», 190 (documento del 1557); «dedans lequel sera mis le cucur d'icceluy deffunct; et outre ce, reparer, netoier et polir le vase de cuivre qui sera fait sur la modelle dud. vase de cire, le tout selon et suyvant le pourtraict qui pour ce en a esté dressé», 65 (documento del 1561); «on imprime les planches de cuivre en taille douce», 171, 192, 199 (Vigenère, 1578); «une planche de cuivre avec huit livres couverts de parchemin», 56 (inventario di Dubreuil, 1596).

**Damasquiner:** «damasquiner une pièce d'ouvrage comme manches de cousteaux, d'espees, ciseaux etc. Opera damascena ornare: ce sont enrichissemens et embellissemens de bas relief avec or et argent moulu», 113 (*Grand dictionnaire*, 1593); «damasquiner. Tailler ou ciseler le fer, en sorte qu'il reste plusieurs rayes et incisions de diverse figures, dans lesquelles on fait entrer des filets d'or. Les cimenterres sont d'ordinaires damasquinées. Un estuy à damasquiner, c'est un estuy garny de fers pour travailler à cette sorte d'ouvrage», 113 (Furetière, 1690).

**Decens:** «decens color superior», 114 (Plinio); 114 (Estienne, 1573).

**Décoration:** «ornatus... ut apud Terentium, Ornement, accoustrement, parement, parure, embellissement, decoration», 58 (Estienne, 1552); «ornamentum... Cic. Ornement, accoustrement, embellissement, decoration», 58 (Estienne, 1552).

**Décorer:** «quant il a voulu enrichir ou decorer la gallerie du dict Augustin Ghyse, se faindit aultant que possible sur les racourcissementz», 39, 94 (Serlio/Van Aelst, 1545).

**Definio:** «limiter certains fins et limites», 44 (Estienne, 1552, da Cicerone).

**Deformare:** «architectum oportet graphidos scientiam habere, quo facilius exemplaribus pictis, quam velit, operis speciem deformare valeat», 43 (Vitruvio); «graphis linearis est deformatio, sive designatio», 42 (Philandrier, 1552); «deformare, defigurer, enlaidir, faire laid, gaster la forme et beaulté, faire difforme, desvisager», 43 (Estienne, 1552); «deformare locum aliquem ad literariae tabulae speciem. Varro. Le faire en la forme de, etc», 43 (Estienne, 1552); «desseigner. Lat. figurare, delineare, designare. Vitr. in proem. l. 3, deformare. Il dit deformatione gramicae, au lieu de descriptiones et designationes quae perlineas fiunt. Car gramma signifie linea, comme dans son l. 5, c. 4», 66 (Félibien, 1676).

**Deformatio:** «deshonneur, vitupere», 43 (Estienne, 1552); «desseigner. Lat. figurare, delineare, designare. Vitr. in proem. l. 3, deformare. Il dit deformatione gramicae, au lieu de descriptiones et designationes quae perlineas fiunt. Car gramma signifie linea, comme dans son l. 5, c. 4», 66 (Félibien, 1676).

- Degré:** «plusieurs degrez de couleurs rouges», 133 (Vigenère, 1578); «degrader, c'est un terme de peinture, ménager le fort et le foible des jours, des ombres et des teintes selon les divers degrez d'éloignement», 133 (Félibien, 1676); «les peintres disent aussi degrader pour dire observer les degrez d'éloignement des parties d'un tableau, et y proportionner les jours et les teintes», 133 (Furetière, 1690); «degrez de Clair-obscur», 106, 133 (De Piles, 1699).
- Dégrossir:** «les charpentiers usent de ce mot esbaucher quand ils desgrossissent une piece de bois pour faire quelcque ouvrage», 69 (*Grand dictionnaire*, 1593); «esbauche, esbaucher un tableaux, c'est lors qu'on donne la premiere forme aux figures et que l'on met les premiers couleurs. Les sculpteurs disent aussi esbaucher une figure, quand il travaillent de cire, de terre ou d'autre matiere, mais il disent degrossir un bloc de marbre, lors qu'ils commencent à vouloir en esbaucher quelque chose. Les menuisiers appellent esbaucher le bois, lorsqu'ils le dégrossissent avec le fermail, à coup de maillet ou de matteau», 61, 66 (Félibien, 1676); «dégrossir le bois avec le fermail», 69 (Félibien, 1676); «degrossir. Oster le plus gros du bois, d'une pierre, pour y faire des sculptures, des ornements, des figures. Ce terme est particulièrement en usage chez les sculpteurs, qui sont obligez d'abattre plusieurs grosses parties d'un bloc de marbre ou de bois, avant que de travailler delicatement avec le ciseau», 69 (Furetière, 1690).
- Déguiser:** «puis en changeant et deguisant l'ouvrage il en faict tout ce qui luy vient à gré», 24 (Corrozet, 1540).
- Délié:** «grosselement et non point delié», 70 (Estienne, 1552); «on doit entendre de même le mot de *subtilitas*, non pour donner l'idée d'une ligne tres déliée, mais de la précision et de la finesse du Dessen. Ainsi la subtilité n'est pas dans la ligne, simplement comme ligne, mais dans l'intelligence de l'art, qu'on fait connoître par des lignes», 39 (De Piles, 1699).
- Delineare:** «arrepto carbone extincto e foculo imaginem in parietem delineavit», 43, 135 (Plinio il Vecchio); 43 (Giovio); 43 (Estienne, 1552); «delinio... pourtraire grosselement, tirer les premiers traits», 43, 67, 69, 135 (Estienne, 1552); «delineare subtilius», 51, 160 (Grégoire, 1574); «quidam penna delineant et designant. Quod non usquequaque facile est, quia laterculum aut rhombum, id est rectum aut obliquum quadrangulum, tenuissimis lineis cancellatim secari oportet, quae se intersecant, ut umbra fiat figuris quae delineantur», 172 (Boulenger, 1627); «dessigner. Lat. figurare, delineare, designare. Vitruvius in proem. l. 3, deformare. Il dit deformatione grammicae, au lieu de descriptiones et designationes quae per lineas fiunt. Car grammata signifie linea, comme dans son l. 5, c. 4», 66 (Félibien, 1676).
- Delineatio:** «suis mensuris suaque proportione servata delineatio», 26 (Lefèvre d'Étaples, 1506); «delineatio illa sine coloribus sit in charta», 275 (Boulenger, 1627).
- Deliniare,** vedi Delineare.
- Demi-bosse,** vedi Bosse.
- Demie-teinte:** «c'est que les couleurs, tant des iours, teintes et demies teintes, et aussi des ombres et ombrages, sont bien alliées et meslées», 117 (Bosse,

1649); «quelquefois on dit le clair-obscur d'un tableau, pour signifier seulement la maniere dont on a traité les jours, les demy-teintes et les ombres et avec laquelle on a sceu répandre la lumiere sur tous les corps. Ce sont deux mots dont l'on n'en fait qu'un corps, à l'imitation des Italiens, qui disent chiaro-scuro», 131 (Félibien, 1676); «cet ouvrage est de clair-obscur, et se fait par le moyen de deux sortes de pierres de rapport, l'une blanche pour les jours, et l'autre de demie teinte, pour en former les ombres», 106 (De Piles, 1699).

**Demy bosse**, vedi Bosse.

**Dernier**: «derniere line de perfection», 72 (Budé, 1547); «perfection et, comme font les peintres à leur tableaux, cette derniere main», 71 (Du Bellay, 1549); «finir, signifie aussi perfectionner, mettre la derniere main, et se dit particulièrement des tableaux, des statues et des ouvrages d'esprit. Ce peintre, cet auteur ont de beaux desseins, mais ils ne finissent point leurs ouvrages», 71 (Furetière, 1690); «derniere main», 71 (*Dictionnaire*, 1694).

**Describere**: «describunt quoque maiores lineas, lapide nigro fabrili, vel creta rubea», 160 (Grégoire, 1574).

**Descriptio**: «ad orthographicas et ichnographicas descriptiones», 26 (Lefèvre d'Étaples, 1506); «ichnographia, plana forma, vestigiū descriptio», 27, 41 (Budé, 1508); «scaenographia, quasi adumbrata descriptio», 27 (Budé, 1508); «non desunt autem, qui eam quae ad architectum pertinent *grammike*, quasi lineationem dicas, vocent, *grapiché* vero, et ad scriptorem et ad pictorem sculptoremve referant, cum ad illum, descriptionem, cum ad hos, designationem transferentes», 42 (Philandrier, 1552); «desseigner. Lat. figurare, delineare, designare. Vitruvius in proem. l. 3, deformare. Il dit deformatione grammicae, au lieu de descriptiones et designationes quae per lineas fiunt. Car *gramma* signifie linea, comme dans son l. 5, c. 4», 66 (Félibien, 1676).

**Description**: «ichnographie donques est l'usage ou pratique de la regle et du compas, par laquelle on fait sur le plan ou terrasse les descriptions et lineaments des plattes forme», 40, 41 (Martin, 1547); «cosmographia, description du monde», 26 (Estienne, 1552); «chorographus. Vitruvius. Qui fait les descriptions des lieux», 26 (Estienne, 1552); «descriptions de fruictages, à guise de cornes d'abondance apposées de costé et d'autre en des stucs ou platte-peinture, pour les renfermer avec art, et leur servir de compartiment», 92 (Vigenère, 1578); «description signifie aussi une peinture, une representation d'une chose au naturel par des figures, par le discours. Les poetes font des descriptions fleuries des campagnes, des batailles, des personnes passionnées. On fait le portrait, la description d'un homme, en representant la taille, son poil, ses traits de visage, ses gestes, ses manieres d'agir. Il n'en a fait la description qu'en gros. On a peint, on a fait la description du passage du Rhin» (Furetière, 1690).

**Designare**: «figurare, pingere, sculperre, protrahere, designare, lanire, celare quasi idem significant», 66 (Le Bégue, 1432); 66 (Viator, 1505); «quidam penna delineant et designant. Quod non usquequaque facile est, quia laterculum aut rhombum, id est rectum aut obliquum quadrangulum, tenuis-

simis lineis cancellatim secari oportet, quae se intersecent, ut umbra fiat figuris quae delineantur», 172 (Boulenger, 1627); «desseigner. Lat. figurare, delineare, designare. Vitr. in proem. l. 3, deformare. Il dit deformatione gramicae, au lieu de descriptions et designationes quae perlineas fiunt. Car gramma signifie linea, comme dans son l. 5, c. 4», 66 (Félibien, 1676).

**Designatio:** «geometricarum figurarum designatio», 26 (Lefèvre d'Étaples, 1506); «graphis linearis est deformatio, sive designatio», 42 (Philandrier, 1552); «non desunt autem, qui eam quae ad architectum pertinent *grammiké*, quasi lineationem dicas, vocent, *grapiché* vero, et ad scriptorem et ad pictorem sculptoremve referant, cum ad illum, descriptionem, cum ad hos, designationem transferentes», 42 (Philandrier, 1552); «designatio, devis, ordonnance et estat, desing», 43 (Estienne, 1552); «rudis et informis designatio totius operis, carbone, plumbo vel rubrica impolite designatum opus», 162 (Boulenger, 1627); «est igitur prima designatio futurae picturae, quae in breve colligi potest», 162 (Boulenger, 1627); 66 (Félibien, 1676).

**Désignation:** «designation des lineamens», 23 (Viator 1505).

**Designativa:** «designativa quam protractivam quidam appellant», 25 (Vergerio, 1400-1402); «la designative et figurative expression est dérivée du point», 26 (Viator, 1505).

**Designo:** 52 (Jacopo d'Attri al marchese di Mantova, 1499).

**Dessin:** «designer», 66 (Viator, 1505); «design», 30 (Tory, 1529); «platte forme de nos deseings», 87 (*Triumphe de Henri*, 1551); «de dessain duquel cy apres couché en platte peinture, fera demoustrance de l'exquis ouvrage dont il estoit artificiellement fabriqué», 88 (*Triumphe de Henri*, 1551); «a sa forme commencé sus le deseing d'un tableau», 74 (Ronsard, 1552); «designatio, devis, ordonnance et estat, desing», 43 (Estienne, 1552); «ichnographia. Vitruvius. Une plate forme en papier d'un bastiment qu'on veult faire, Un desing, Un pourject», 41, 44 (Estienne, 1552); «tout desseing doncque se fait de lignes qui se rencontrent et forment aucuns angles, dont les extremes ou plus grandes se disent clostures de tout le pourpris», 47 (Martin, 1553); «Je di que les desseingz ou formes qui se conçoivent en nostre fantasie representent une certaine figure, laquelle se fait par lineamens et angles soubz la conduite industrieuse d'un homme de bon entendement et pratic», 242 (Martin, 1553); «varier le dessein», 75 (Du Bellay); «dessaing imparfaict», 55 (inventario di Luca Penni, 1554); «dessaing faict de croyons rouge», 55, 177 (inventario di Luca Penni, 1554); «plans et desseings», 100 (Du Cerceau, 1559); «la peinture s'aprand à force de desseins, griffonnages, portraitures, imitations, bref à estre toujours ataché à la besongne», 152, 154 (Laval, 1605); «dessin qui signifie le but, le scope, la fin, la visée de l'action. Mais il signifie encore un projet, un plan, un pourtraict de quelques figures, l'esbauche de ce que l'on veult faire de platte peinture ou de relief: par un mot commun entre peintres, statuaires et autres artizans qui disent desseigner griffonner», 154 (Laval, 1605); «plateforme, c'est le desseing en plain d'un bastiment soit de pierre soit de bois. Ichnographia», 85 (Nicot, 1606); «il ne faut point faire doubte que le des-

sein simple de croyon ou de charbon n'ait précédé la sculpture, car on ne fait point de statue de quelque estoffe que ce soit, sans en esbaucher premièrement quelque modèle de terre, ny ne modèle sans un dessein», 268 (Vigénère, 1615); «si la peinture a précédé l'imagerie, ou au rebours, c'est un cas à part: mais j'estimerois que le dessein simple ait esté devant l'une et l'autre, parce qu'aussi bien ne fait on point de statues d'importance, de quelque estoffes que ce soit, qu'on n'en dresse premièrement un modèle: les grecs appellent cela plastiché, comme qui diroit fictrice ou efformatrice contrefaisant de reliefs les choses naturelles», 268 (Vigénère, 1615); «ombrant le dessin de la façade», 141 (Chantelou, 1665); «j'ai trouvé le Cavalier qui ombrant le dessin du dedans du Louvre», 141 (Chantelou, 1665); «premiers desseins avec furie», 61 (Félibien, 1676); «un dessein de clair-obscur, un dessein qui est lavé d'une seule couleur, ou bien dont les ombres sont d'une couleur brune, et les jours rehaussés de blanc», 131 (Félibien, 1676); «dessin, est aussi la pensée, qu'on a dans l'imagination de l'ordre, de la distribution et de la construction d'un tableau, d'un poeme, d'un livre, d'un bastiment. Ce peintre a fait voir le premier dessein de ce tableau, ou les figures sont bien disposées. Le dessein de ce poeme, de ce livre est bien ordonné. Il faut que dans le dessein d'un bastiment on en fasse voir l'élevation, aussi bien que le plan et le profil. Dessein, se dit aussi en peinture, de ces images ou tableaux qui sont sans couleur, et qu'on exécute quelquefois en grand. Les curieux font grand cas des desseins des grand peintres. On a fait les tapisseries du Louvre sur les desseins de Raphael, de le Brun et c. Dessein, se prend aussi pour la pensée d'un grand ouvrage qu'on trace grossièrement en petit, pour l'exécuter et finir en grand. On appelle dessein haché, celui dont les ombres sont exprimées par des lignes sensibles et le plus suivent croisées, qu'on trace avec la plume, le crayon ou le burin; dessein estampé, celui dont les ombres sont faites avec du crayon frotté, en sorte qu'il n'y paroisse aucune ligne; dessein gravé celui où les grains du crayon paroissent, lequel n'est point frotté; dessein lavé, celui dont les ombres sont faites au pinceau avec de l'encre de la Chine, ou quelque autre liqueur; dessein colorié, celui ou en employe quelques couleurs à peu près semblables à celle qui doivent estre dans l'original», 154 (Furetière, 1690); «dessein, se prend aussi en peinture pour le premier crayon qui represente tout le tableau. J'ay trouvé dans ce portefeuille quelques desseins du Guide, de l'Albane, de Rubens. Il signifie aussi, l'ordonnance de tout le tableau. Le dessein de ce tableau est beau, est excellent. Il se prend aussi, pour la simple delineaion des corps que l'on revest de couleurs. Dessein correct, exact. Le coloris de ces figures est bien entendu, mais le dessein n'est pas correct. Dessein se prend encore pour le plan d'un bastiment. Le dessein d'un chasteau, d'une maison. L'architecte luy a fait voir le dessein de la maison qu'il veut bastir», 154 (*Dictionnaire*, 1694); «dessein collé sur toille à la pierre noire, rehaussé, martire saint Laurent, grand quasy comme le naturel», 115 (inventario Jabach, 1695); «dessein bistre, rehaussé sur toille, entré d'Alexandre dans Babilonne, d'après M. Le Brun», 170

(inventario Jabach, 1695); «les desseins touchez et peu finis ont plus d'esprit», 60 (De Piles, 1699); «son dessein est tres-correct, et il y a joint la justesse, la noblesse et l'élégance de l'antique à la naïveté de la Nature, sans affecter aucune manière», 75 (De Piles 1699); «à mon avis le mot de *linea* mal entendu: car *linea* en cet endroit ne veut dire autre chose que Dessein ou Contour», 38, 39 (De Piles, 1699); «on doit entendre de même le mot de *subtilitas*, non pour donner l'idée d'une ligne tres déliée, mais de la précision et de la finesse du Dessein. Ainsi la subtilité n'est pas dans la ligne, simplement comme ligne, mais dans l'intelligence de l'art, qu'on fait connoître par des lignes», 39 (De Piles, 1699).

**Dessiner:** «visages en perspective, comme ces trois visages cy pres designez sont que l'un est veu en front, l'autre a demy ou envyron, et le tiers encores plus racourcy», 94 (Tory, 1529); «j'en ay bien voulu designer une figure correspondante a ses paroles», 239 (Goujon, 1547); «tant bien designez et mis en couleur qu'ilz ne cedoyent a ceulx de relief», 108, 211 (Martin, 1549); «dessiner simplement les premiers traits seulement», 70 (Ronsard 1550); «bien assembler les traictz et angles qui designent le pourpris ou parterre d'un edifice», 242 (Martin, 1553); «ceux qui se délectent à la pourtraicture, peuvent prendre instruction à bien desseigner et accomoder tous logis et bastimens», 158 (Du Cerceau, 1559); «à mettre plumes, pinceaux, compax, esquierre, papier pour designer», 155 (Belleau, 1572); «ie desseine, et taille, et charpente, et massonne, ie brode, ie pourtray, ie coupe, ie façonne, ie cizele, ie grave, émaillant, et dorant, ie griffonne, ie peins, dorant et colorant, ie tapisse, l'assieds, ie festonne, et decore, ie musique, ie sonne, et poëtise encore», 156, 157 (Jodelle, 1574); «il vous sera fort aisé par apres de comprendre les autres, voire en desseigner de vous-mesme de telles que voudrez», 158 (Du Cerceau, 1576); «ie prans le charbon et desseigne moy-même», 158 (Laval, 1605); «façon de desseigner avec la plume», 169 (Vigenère, 1615); «on dit que les contours sont beaux et bien prononcés, lorsque dans les ouvrages de peinture ou de sculpture les membres des figures sont desseignez avec science et art, pour représenter un beau naturel», 38 (Félibien, 1676); «desseigner. Lat. figurare, delineare, designare. Vitruv. in proem. l. 3, deformare. Il dit deformatione gramicae, au lieu de descriptiones et designationes quae per lineas fiunt. Car gramma signifie linca, comme dans son l. 5, c. 4», 66 (Félibien, 1676); «livre qui enseigne a dessiner», 66 (*Dictionnaire*, 1694); «dessinées d'après nature», 60 (De Piles, 1699).

**Détremper:** «ne détrempez que noir de flamme ou bistre: c'est la couleur qui de devil est ministre», 170 (Lemaire de Belges); «la lumiere se formera avec de la ceruse destrempée en eau, et un peu de gomme arabique, si c'estoit sur un autre fonds que du papier blanc, de la charte ou du parchemin», 161, 170, 182 (Vigenère, 1615); «lavis, il y en a de différentes sortes. On dit qu'un dessein est lavé ou fait avec du lavis, c'est-à-dire d'une ou plusieurs couleurs détrempées avec de l'eau», 170 (Félibien, 1676); «bistre, terme de dessinateur. C'est ainsi que les peintres et dessinateurs appellent de la suye cuite, et ensuite detrempée, qui leur sert à laver leurs desseins. On s'en sert

- aussi en mignature», 161 (Furetière, 1690).
- Devis:** «pourtraits et devis», 85 (*Régistres*, documento del 1539); «devys», 110 (Vigenère-Cousin, 1550); «designatio, devis, ordonnance et estat, desing», 43 (Estienne, 1552); «caelo... Graver, ou estoffer. Inclaruit in auro caelando. Plin. Il a eu grand bruyt. etc. Craterem caelare longo argumento. Ovid. Graver beaucoup de devises et ouvrages en une coupe ou tasse», 121, 193 (Estienne, 1552); «devis. Terme de maçonnerie, est une declaration en detail que donne un maçon, un charpentier, et autres ouvriers qui travaillent à quelques construction, qui contient la qualité, l'ordre et la disposition de leur ouvrage, des materiaux qu'il y convient fournir, de leur prix, de leur quantité, et de tous les frais qu'il faut faire pour les mettre en estat, sur quoy ils sont leur marché avec les bourgeois qui les employent. quand on estime les ouvrages, il faut voir s'ils sont conformes au devis sur lequel on a fait marché», 110 (Furetière, 1690).
- Diagonale:** «en un endroit seroit representé un temple d'Isis, qui se pourroit faire par une perspective à ligne visuelle de front, et basses diagonales de la maison d'Anet», 67 (Pontus de Tyard).
- Diagraphice:** «huius auctoritate effectum est in tota Graecia, ut pueri ingenui ante omnia diagraphicen, hoc est picturam in buxo docerentur, recipere-turque ars ea in primum gradum liberalium», 67 (Plinio il Vecchio); «et quia manu utuntur, graphis necessaria est, qua interdixere Graeci servis, ut soli ingenui pueri diagraphichen in buxo docerentur», 156 (Boulenger, 1627).
- Difforme:** «deformare, defigurer, enlaidir, faire laid, gaster la forme et beaulté, faire difforme, desvisager», 43 (Estienne, 1552).
- Digrossatamente:** «lo studio dei compositori delle istorie deve essere di porre le figure digrossatamente, cioè abbozzate, e prima saperle ben fare per tutti i versi e piegamenti», 53, 54 (Leonardo).
- Diligence:** «office et diligence», 71 (Du Bellay, 1549); «le demeurant de la peinture estoit neantmoins elaboré en toute perfection, d'une diligence extreme», 39 (Vigenère, 1578).
- Diligemment:** «Sebastian Serlio, lequel à assez diligemment escrit et figuré beaucoup de choses selon les regles de Vitruve», 235 (Goujon, 1547); «industrie. Columel. Diligemment, avec grand travail, soingneusement, par industrie, ingenieusement, industrieusement», 37 (Estienne, 1552).
- Diligenza:** «troppa diligenza», 54 (Vasari, 1550); «trouvai le figure così ben fatte et con tal diligenza ritirate del naturale», 91 (Du Choul/Simeoni, 1555).
- Dimension:** «dimensions arismetrales», 24 (Viator, 1505).
- Diminutio:** «la diminution du pavement, diminutio quoque pavimenti», 93 (Viator, 1505).
- Diminution:** «la diminution du pavement, diminutio quoque pavimenti», 93 (Viator, 1505); «les peintres appellent aussi gradation, ce changement insensible de couleurs qui fait la diminution des teintes et les nuances», 93 (Furetière, 1690).
- Dintornare:** «che cosa sia la perfezzione dell'arte del disegno nel lineare, din-

tornare, ombrare e lumeggiare, per dare rilievo alle cose della pittura, e con retto giudizio operare nella scultura», 47 (Vasari, 1568).

**Dintorno:** «circoſcrizione, la quale è quel tirare che ſi fa con le linee a torno a torno de' dintorni, da' moderni detto diſegno... imperoché il diſegno non è altro che il tirare de' dintorni», 23, 46 (Alberti); «tirare de' dintorni», 23, 46 (Alberti); «la penna fa il lineamento cioè il dintorno o profilo», 23, 47 (Vasari, 1550); «dintorni», 23, 47 (Vasari, 1568); «hanno avuto gli artefici noſtri una grandiffima avvertenza nel fare ſcortare le figure, cioè nel farle apparire di più quantità che elle non ſono veramente, eſſendo lo ſcortio a noi una coſa diſegnata in faccia corta, che a l'occhio venendo innanzi, non ha la lunghezza o la altezza che ella dimoſtra: tuttavia la groſſezza, i dintorni, l'ombre et i lumi fanno parere che ella venga innanzi, e per queſto ſi chiama ſcorto», 23, 102 (Vasari, 1550, 1568).

**Diſegno:** «circoſcrizione, la quale è quel tirare che ſi fa con le linee a torno a torno de' dintorni, da' moderni detto diſegno... imperoché il diſegno non è altro che il tirare de' dintorni», 46 (Alberti); «due ſono le parti principali nelle quali ſi divide la pittura, cioè lineamenti, che circondano le figure de' corpi finiti, i quali lineamenti ſi dimandano diſegni... La ſeconda è detta ombra», 31 (Leonardo); «et benché il predecto meſſer Luſcardo non poſſa colorire con quella dolceza che ſolea, pur ſerve ad fare diſegni et inſegnare ad altri», 32 (Luigi d'Aragona, 1517-1518); «materiale o in diſegno, de relief ou en pourtraicture», 86 (Serlio/Martin, 1545); «diſegni primi», 52 (Varchi, 1546); «belliſſimo diſegno», 77 (*Carteggio d'arte*, lettera del 1540); «vogliono i pittori che il chiaroſcuro ſia una forma di pittura che tragga più al diſegno che al colorito», 106 (Vasari, 1550); «diſegno finito di chiaroſcuro», 106 (Vasari, 1550); «diſegni di chiaroſcuro», 106 (Vasari, 1550); «che coſa ſia la perfezzione dell'arte del diſegno nel lineare, dintornare, ombrare e lumeggiare, per dare rilievo alle coſe della pittura, e con retto giudizio operare nella ſcultura», 47 (Vasari, 1568).

**Distance:** «et pluſtoſt choſes celeſtes vollantes que terriennes, les faiſant de telle artifice, que il ſache faire les figures racourcir de tel ſorte nonobſtant qu'elles ſoient monſtrueuſes, que eſtant arriere en ſa droicturiere diſtance, ſemblent eſtre viſz», 94 (Serlio/Martin, 1545).

**Distanza:** «piuſtoſto coſe celeſti, aeree et volatili che coſe terrene, eſercitato per ſaper fare talmente ſcorciar le figure che quantunque nel luogo dove ſaranno elle ſiano cortiſſime et monſtrueuſe, nondimeno alla ſua debita diſtanzia ſi veggono allungare et rappreſentare il vivo proporzionato», 94, 95 (Serlio, 1540).

**Diversifier:** «variatus... ut figuris multigenis variatus. Lucret. Diversifié. Vestis variata figuris priſcis. L'apic peint de diverſes figures», 24 (Eſtienne, 1552); «diverſifier. Mettre de la varieté en quelque choſe. Il faut diverſifier un ouvrage pour le rendre agreable», 24 (Furetière, 1690).

**Doloire:** «dedolo... Colum. Plin. Couper ou tailler, ou doler d'une doloire ou d'autre ferrement. Budaeus interpretatur eſbaucher. Dedolata, inquit, tabula, eſbauchée. Plaut. Hunc dolum dedolavi», 62 (Eſtienne, 1552).

- Donner:** «donner la premier forme aux figures», 70 (Félibien, 1676).
- Ducere:** «ducere lineas», 67 (Viator, 1505); «primas lineas ducere», 68 (Estienne, 1552, da Quintiliano); «umbra hominis lineis in parietibus circumscripta, unde prima lineamenta ducere, uno verbo adumbrare dicim», 263 (Montjosieu, 1585).
- Ductus:** «lineamentorum ductus», 27 (Budé, 1508).
- Eau forte:** «aqua forti», 200 (Grégoire, 1572); «eau forte», 200 (Bosse, 1645); «eau forte, ou eau ardente ou caustique, c'est de l'eau qui se fait par la distillation du vitriol seul, ou avec alun et salpêtre, qui est la base ordinaire des eaux fortes, ou avec d'autres sels ensemble. Elle sert à graver, et dissout tous les métaux, à la reserve de l'or. En chymie on l'appelle en Latin aqua stygia. On tient que l'invention des eaux fortes n'est que de l'année 1300 ou environ, comme il est témoigné dans le II tome de la Bibliothèque des Philosophes; quoy que quelques-uns croient qu'elle ait été connue du temps de Moïse», 200 (Furetière, 1690).
- Ébauche:** «comme le premier esbauchement des gros traicts d'une peinture, et une mixtion de ce qui est propre et estranger, naturel et contre nature, ne plus ne moins que de blanc et de noir», 65 (Amyot, 1587); «dessin qui signifie le but, le scope, la fin, la visée de l'action. Mais il signifie encore un projet, un plan, un pourtraict de quelques figures, l'esbauche de ce que l'on veut faire de platte peinture ou de relief: par un mot commun entre peintres, statuaires et autres artizans qui disent desseigner griffonner», 154 (Laval, 1605); «ce qui leur sert d'un premier esbauchement, comme en gros, tant pour les contenances, que pour les mesures, qu'ils accomodent puis apres avec d'autres traicts plus particuliers, qui ne se peuvent pas représenter par ceste ombre», 65 (Vigenère, 1615); «ébauche», 66 (Chantelou, 1665); «ébauches d'ornements», 66 (Chantelou, 1665); «esquisse, ordonnance ou premier esbauche», 76 (Bosse, 1649); «esbauche, esbaucher un tableaux, c'est lors qu'on donne la premiere forme aux figures et que l'on met les premiers couleurs. Les sculpteurs disent aussi esbaucher une figure, quand il travaillent de cire, de terre ou d'autre matiere, mais il disent degrossir un bloc de marbre, lors qu'ils commencent à vouloir en esbaucher quelque chose. Les menuisiers appellent esbaucher le bois, lorsqu'ils le degrossissent avec le fermail, à coup de maillet ou de matteau», 61, 66, 69 (Félibien, 1676); «legere esbauche», 66 (*Dictionnaire*, 1694); «premiere esbauche», 66 (*Dictionnaire*, 1694); «petite esbauche, premier crayon de quelque ouvrage qu'on medite de faire. Il se dit principalement en matiere de peinture», 61, 66 (*Dictionnaire*, 1694); «esbauche... ouvrage grossierement commencé. Ce n'est qu'une legere esbauche, que la premiere esbauche», 61, 66 (*Dictionnaire*, 1694).
- Ébaucher:** «ébauché», 61 (status des peintres, 1496); «esbauchant, estudiant ou portraiant», 62 (Sagredo, 1536); «delibare beneficiendi materiam. Plin. iun. Esbaucher seulement quelque bienfaict, et en jecter les fondements, encomencer», 62 (Estienne, 1552); «dedolo... Colum. Plin. Couper ou tailler, ou

doler d'une doloire ou d'autre ferrement. Budaeus interpretatur esbaucher. Dedolata, inquit, tabula, esbauchée. Plaut. Hunc dolum dedolavi», 62 (Estienne, 1552); «edolo... Doler. Et per translationem, rabiller et polir quelque chose, la corriger et nettoyer. Cic. Budaeus exponit esbaucher», 59, 73 (Estienne, 1552); «modelle esbauché», 62 (Martin, 1553); «esbaucher grossierement le visage de la Deesse, selon que l'esloignement de la veuë le devoit puis-apres r'accourcir, et remoderer à sa deuë proportion et mesure», 65, 213 (Vigenère, 1578); «des charpentiers usent de ce mot esbaucher quand ils desgrossissent une piece de bois pour faire quelque ouvrage», 69 (*Grand dictionnaire*, 1593); «esbaucher..., composé de Es et Bauch, qui signifie grossier, niaiz, sot, et ainsi en use le Languedoc, partant esbaucher signifiera desgrosser, desniaiser, dessoter, et par metaphore esbaucher se prend pour commencer grossierement quelque chose qu'on veut par apres limer à l'exquis. Ainsi dit-on esbaucher matiere, ruditer inchoare. Aucuns veulent qu'il soit composé de Es et Bois, quasi Bosco superfluo perpurgare, edolare, exasciare. Mais ils ne s'avisent pas que la diphtongue Au, en esbaucher, est prononcée par o en François. Il vient donc de Bauch comme dit est, et n'y prononce-on la consone s.», 65 (Nicot, 1606); «il ne faut point faire doute que le dessein simple de croyon ou de charbon n'ait precedé la sculpture, car on ne fait point de statue de quelque estoffe que ce soit, sans en esbaucher premierement quelque modelle de terre, ny ne modelle sans un dessein», 268 (Vigenère, 1615); «opus dicitur inchoatum, ebauché Gallice», 278 (Boulenger 1627); (Chantelou, 1665); «esbaucher un tableau», 65 (Félibien, 1676); «esbaucher une figure de cire, de terre», 62, 68 (Félibien, 1676); «commencer à vouloir esbaucher quelque chose», 62 (Félibien, 1676); «esbaucher le bois», 62 (Félibien, 1676); «crayonner. Il signifie aussi esbaucher un ouvrage, le croquer, le dessiner grossierement, pour le mettre par après au net», 136, 142 (Furetière, 1690); «esbaucher... commencer grossierement une ouvrage, luy donner les premiers traits. Esbaucher une statue, un tableau. Cet autheurs n'a pas mis la derniere main à son livre, il ne l'a qu'esbauché», 62, 71 (*Dictionnaire*, 1694).

**Éclairer**, vedi Jour.

**Effigie**: «deux autres planches ou lames de cuyvre taillée et gravée au burin, l'une a effigie de Raphael, et l'autre d'une femme», 190 (documento del 1557).

**Effingere**: «primum typum effingere», 160 (Grégoire, 1574).

**Efformatrice**: «les grecs appellent cela plastiché, comme qui diroit fictrice ou efformatrice contrefaisant de reliefs les choses naturelles», 268 (Vigenère, 1615).

**Efformer**: «efformer grossement, faire et laisser en bosse», 23 (Viator, 1505).

**Effumer**: «esfumer, ou effumer, en terme de peinture qui signifie peindre une chose legerement», 133 (Félibien, 1676).

**Elevare**, vedi Levare.

**Éléver**: «planæ formæ a quibus edificia huiusmodi exurgunt, les plaines et plates formes dont sont eslevez lesdites edificies», 41 (Viator, 1505);

«orthographie, l'eslevé de devant», 39, 40, 94 (Serlio/Val Aelsi, 1545); «d'or les boucles étoient, où sourdoient élevées mille croisètes d'or au burin engravées», 197 (Ronsard, 1553); «la montée elevant selon les plateformes par reigle positive et droite architecture», 85 (Scève, 1561); «plant, est un dessein en assiette sur rez de chaussée d'un bastiment qu'on veut eslever, Ichnographia», 40 (Nicot, 1606).

**Éloignement:** «eslognement de la veuë», 65 (Vigenère, 1578); «des peintres disent aussi degrader pour dire observer les degrez d'éloignement des parties d'un tableau, et y proportionner les jours et les teintes», 133 (Furetière, 1690).

**Émail:** «encaustum... Plin. Esmail, ainsi que aucuns estiment», 130 (Estienne, 1552); «email. Est ceste composition de cuyvre et autres metaux et couleurs, qui est faite au feu, et reluit comme verre, dont les orfevres usent és anneaux, chaînes, enseignes et autres ouvrages de leur art, si font les architectes és lambris et incrustations des vaultes et autres parties des edifices, lequel est de l'espaisseur d'un travers de doigt, comme se void es vaultes de l'Eglise S. Pierre à Rome, là où celuy dont lesdits orfevres usent, est tenue, et de peu de corps, l'Italien dit smalto, encaustum», 130 (Nicot, 1606).

**Émailler:** «sa cimenterre à cloux d'argent pendoit dans une gaine au burin emailée», 197 (Ronsard, 1573).

**Émailleur:** «l'un est peintre, imager, armeurier, entailler, orfevre, lapidaire, graveur, emailleur, l'autre qui est Abel, imite d'artifice», 189 (Ronsard).

**Embellir:** «modelle fardé ou embelly des brouilleries de peinture», 62 (Martin, 1553); «embellir leur gent ouvrage, riche d'or et de couleurs», 36 (Tahureau, 1554).

**Embellissement:** «ornatus... ut apud Terentium, Ornement, accoustrement, parement, parure, embellissement, decoration», 58 (Estienne, 1552); «ornamentum... Cic. Ornement, accoustrement, embellissement, decoration», 58 (Estienne, 1552); «damasquiner une pièce d'ouvrage comme manches de cousteaux, d'espees, ciseaux etc. Opera damascena ornare: ce sont enrichissemens et embellissemens de *bas relief* avec or et argent moulu», 113 (*Grand dictionnaire*, 1593).

**Embossier:** «là le Duc Godefroi d'un art laborieus enbossé dans l'acier», 198 (Ronsard, 1553).

**Eminentia:** «eminentia in pictura. Cic. 4, Acad., Quam multa vident pictores in umbris et in eminentia quae non videmus?», 93, 115 (Estienne, 1573); «anaglypha... Dicuntur vasa aspera, non laevia, caelaturis eminentibus inaequalibusque. Plin. lib. 33 cap. 11, Nunc anaglypha, in asperitatemque excisa, circa linearum picturas quaerimus», 121, 194 (Estienne, 1573).

**Eminere:** «habent Michaelis Angeli figurae profundiores umbras et recessus admirabiles, ut clarius illuminatae magis extent et emineant», 99 (Giovio); «aut enim opus eminet e tabula, aut intus refugit», 92 (Montjosiou, 1585); «les raccourcissemens, les renfondremens, les relevemens en un plain... ut quod est in plana superficie emineat et exstet, quasique foras extuberet... In hoc genere nostro aevo excelluit Michael Angelus Bonarota», 102

- (Boulenger, 1627); «anaglyphum, ouvrage en bosse; aliud dicitur cavum quod opponitur eminenti et anaglypho: vulgo ouvrage en bosse ou relief, l'autre ouvrage creux», 121 (Boulenger 1627); «Anaglyphi seu eminentis duo sunt genera, aliud plenum anaglyphum, le plein relief, quoties imago vel simulachrum numeris omnibus absolutum est, unde quaque rotundatum, ex se aptum, non aliunde, cuiusmodi statuæ omnes», 121 (Boulenger 1627).
- Encauste:** «il y avoit puis-apres une autre maniere d'encauste qui s'appliquoit sur les ouvrages de terre; et cela est une espece d'esmail, comme nous voyons és potteries, et sur l'argent encore, telle qu'est la nelleure, dont nous parlerons plus à plein en la 'chasse des bestes noires'. Pline à ce propos, *figulinum opus encausto pinxit*», 188 (Vigenère, 1578)
- Encaustice:** «encaustice... genus picturæ quod adhibito igni fingitur. Apuleius, *Encausticen oppido exercens, se et duos filios sustentabat*», 130 (Estienne, 1573).
- Encaustique:** «l'encaustique... dont usent communément les peintres pour les renfondremens et ombrages, car s'est le plus noir de tous, lequel se fait d'yvoire bruslé», 101, 130 (Vigenère, 1578); «l'encaustique des anciens, qu'on appelle en Italie Chiar-obscuro, Clair-Brun, fait de noir seulement en champ blanc; dont il y a tout-plein de faces de maisons à Rome, de la main de Polydore, qui a esté le plus excellent maistre en cette maniere d'ouvrier, de tous les modernes», 130 (Vigenère, 1578); «ce distique de Martial au premier des ses Epigrammes: *Encaustus Phaëton tabula tibi pictus in hac est, / Quid tibi vis Dipyrum qui Phaëthonta facis?*», 130 (Vigenère, 1578).
- Encaustum:** «encaustum... Plin. Esmail, ainsi que aucuns estiment», 130 (Estienne, 1552); «encaustum [...] *Materia inusta ad picturam apta*. Plin. lib. 36, cap. II. *Sed aliquando vetustiores encausticæ picturæ extiteret*», 130 (Estienne, 1573).
- Encaustus:** «encaustus... opus ita pictum. Martial. lib. I: *encaustus Phaeithon tabula tibi pictus in hac est*», 130 (Estienne, 1573).
- Encaver:** «encavez jusques à la septieme partye de son massif», 108, 211 (Martin, 1549); «vasselles encavées», 89 (Martin, 1553).
- Encolé:** 61 (status des peintres, 1496).
- Encommencer:** «delibare beneficiendi material. Plin. iun. Esbaucher seulement quelque bienfaict, et en jecter les fondemens, encommencer», 62 (Estienne, 1552).
- Encre:** «atramentum... encre ou noir peinture: atramentum scriptorium sive librarium», 168 (Estienne, 1552); «interlino... Cic. Jecter encre ou autre chose sur quelque escripture ou peinture et la gaster. Effacer et rayer par ci par la», 168 (Estienne, 1552); «encre est un espece de liqueur noire composée de gales, couperose, gomme et autre mixtion, dont on se sert pour escrire. *Atramentum librarium*. Vitru. lib. 7 cap. 10, aut *scriptorium*. On en fait aussi d'autres compositions et couleurs pour escrire, mais on ne les peut rendre par ledit mot Latin atramentum, car la composition d'iceluy y repugne. Encre ou noire peinture, *atramentum sutorium*», 169 (Nicot, 1606); «mais au lieu de hacher, quand le profil est achevé avec la plume

comme dessus on a accoustumé d'y proceder, pour plus grande facilité, avec le pinsseau et de l'ancre affoiblie avec de l'eau pour la descharger de noirceur, on peut user encore en lieu d'ancre de quelques legieres et foibles couleurs, et s'appelle tout cela laver», 169, 170, 171 (Vigenère, 1615); «lavis, il y en a de differentes sortes. On dit qu'un dessein est lavé ou fait avec du lavis, c'est-à-dire d'une ou plusieurs couleurs détrempées avec de l'eau. Neanmoins quand on dit simplement un dessein lavé, on entend souvent qu'il n'y a qu'une seule couleur, comme d'encre de Chine, du bistre, ou autre chose», 170 (Félibien, 1676); «ancre signifie aussi, une liqueur servant à écrire, composée de quatre parts de vitriol Romain, ou couperose verte, de deux parts de noix de galle, d'une part d'alun de roche, et d'une de gomme arabique, le tout cuit en eau, en vin ou eau de vie, avec un peu de sucre candi pour la rendre luisante. Voyez Encre. Ancre double, ancre noire. Ancre d'imprimerie, qui se fait avec de la terebentine et de l'huile de noix ou de lin avec du noir broyé, le tout cuit ensemble. Ancre rouge ou rosette. Il y a apparence qu'en ce sens ce mot vient d'incaustum ou de l'Italien inchiostro, et l'on prend par là qu'il se doit écrire par un E», 168 (Furetière, 1690).

**Enduire:** «inducere colorem alicui picturae», 114 (Estienne, 1552).

**Engraver:** «les sepulchres laborieux/ collosses, arcz victorieux/ et les batailles engravées/ sur les colonnes élevées», 121 (Du Bellay, 1549-1553); «incider, insculpere etiam significat: varieque construitur. Engraver, Entailler... Elogium in sepulchro incisum, Cic. Engraver», 191 (Estienne, 1552); «signo... Virg. Signer, Marquer... Nomina signata saxo. Ovid. Epitaphe engravé en pierres, contenant le nom d'aucun. Carmine saxum signare. Ovid. Ecrire et graver en la pierre du tombeau un epitaphe en carme, Ecrire sur la tombe un epitaphe en vers», 121 (Estienne, 1552); «d'or les boucles étoient, où sourdoient élevées mille croisétés d'or au burin engravées», 197 (Ronsard, 1553); «Vis-à-vis de ce pape engravés en or fin tressailloient l'alegresse Eustache et Baudouin», 198 (Ronsard, 1553); «engravez en tableau de durable matiere», 199 (Le Fèvre de la Boderie, 1584).

**Engraveur:** «l'ingenieux engraveur», 121 (Du Bellay, 1549-1553); «engraveurs et fondeurs, imagiers et tailleurs», 189 (Ronsard); «d'un est peintre, imager, armeurier, entailler, orfevre, lapidaire, engraveur, emailleur, l'autre qui est Abel, imite d'artifice», 189 (Ronsard); «tu n'imites l'engraveur que l'imager taillure en flamme au vulgaire honneur de la muette gravure», 192 (Le Caron, 1554).

**Engraveure:** «dedans cete armeure vivoit, miracle grande, une riche engraveure», 197 (Ronsard, 1553).

**Enlever:** «toreutice... Plin. L'art de graver et faire choses enlevées», 121, 188, 191 (Estienne, 1552); «anaglyptice... L'art de faire et tailler ou graver choses enlevées», 121, 188, 191 (Estienne, 1552); «toreuma... Cic., Chose taillée en bosse et enlevée de quelque matiere que ce soit», 121 (Estienne, 1552); «sigillo... Cic. Faire images enlevées ou de relief sur vasselle d'or ou d'argent, Ouvrer a personnages», 121, 191 (Estienne, 1552); «bosse. Chose taillée en bosse et enlevée de quelque matiere que ce soit. Toreuma, toreumatous», 121

- (Nicot, 1606); «l'art de poterie et de faire images en terre enlevée, plastice, vel proplastique», 68 (Nicot, 1606).
- Enrichir:** «varier ou enrichir de fueillages et divers signes a toute plenitude», 24 (Viator, 1505); «ainsi sont ces blasons en leurs premiers portraictz, attendantz que quelque scavante muse les enrichie», 34 (Corrozet, 1539); «quant il a voulu enrichir ou decorer la gallerie du dict Augustin Ghyse, se faindit aultant que possible sur les racourcissementz», 39, 94 (Serlio/Van Aelst, 1545); «pinacothèques estoient lieux ou les antiques souloient tenir leurs tableaux de platte paincture, vases d'argent enrichiez de beaux ouvrages, tapisseries, accoustremens, images de relief et autres ornemens de maison. Nous appelons maintenant ces lieux cabinetz», 86, 87 (Vitruvio/Martin, 1547); «enrichies par bonne maniere», 88 (*Triomphe de Henri*, 1551); «d'orfevre industrieux veut enrichir son ouvrage le rendant plus precieux», 36 (Tahureau, 1554); «d'un or resplendissant il le va enrichissant affin que plus delectable», 36 (Tahureau, 1554); «de peintre dans son tableau trasse la lineature, puis avec le pinceau l'enrichist de sa peinture d'une et d'autre couleur vive luy donnant forme naïfve», 36 (Tahureau, 1554); «coronice enrichie au possible», 128, 129 (Scève, 1561); «frize en architecture, platte bande entre l'architrave et la cornice en laquelle s'entaillent aucunesfois deux fueillages ou autres belles fantasies de demy bosse à fin d'enrichir la besongne, Zophorus», 91 (Nicot, 1606).
- Enrichissement:** «en chacun desquels quatre tableaux ils sont tenus faire une grande figure et par bas une petite histoire de blanc et noir et autres enrichissements», 103 (Laborde, documento del 1541-1543); «damasquiner une pièce d'ouvrage comme manches de cousteaux, d'espees, ciseaux etc. Opera damascena ornare: ce sont enrichissements et embellissemens de bas relief avec or et argent moulu», 113 (*Grand dictionnaire*, 1593).
- Entailler:** «incidere, insculpere etiam significat: varieque construitur. Engraver, Entailler.. Elogium in sepulchro incisum, Cic. Engraver», 191 (Estienne, 1552); «entaillés au burin, où s'enlevoient bossées des dieux et des Titans les victoires passées», 197 (Ronsard, 1564); «grand coupe d'or... où vivoit entaillée soubs le burin la Balaine écaillée ouvrant la gueule, et faignant un semblant de devorer le pauvre corps tremblant de la pucelle Hesione attachée contre un rocher», 197 (Ronsard, 1572); «frize en architecture, platte bande entre l'architrave et la cornice en laquelle s'entaillent aucunesfois deux fueillages ou autres belles fantasies de demy bosse à fin d'enrichir la besongne, Zophorus», 91 (Nicot, 1606).
- Entailleur:** «d'un est peintre, imager, armerier, entailleur, orfevre, lapidaire, engraveur, emailleur, l'autre qui est Abel, imite d'artifice», 189 (Ronsard).
- Entendement:** «noble entendemens ordinateurs de specieux segmens», 32 (Viator, 1521); «ceux font œuvres mecaniques, qui travaillent des mains et du corps plus que de l'entendement», 33, 34 (Sagredo, 1536); «Leonard de Vinci, peintre singulier entre les autres, ne se contentoit iamais d'ouvrage qu'il peust faire, et n'en menoit que peu ou point iusque a totale perfection, et en rendoit telle raison que c'estoit a cause que sa main ne pouvoit attain-

- dre à la conception de son entendement», 56 (Serlio/Martin, 1545); «le di que les desseignz ou formes qui se conçoivent en nostre fantasie representent une certaine figure, laquelle se fait par lineamens et angles soubz la conduite industrieuse d'un homme de bon entendement et pratic», 242 (Martin, 1553); «Leon Albert d'entendement fecond et de la main expert», 16 (le Fèvre de la Boderie, 1578).
- Épaisseur:** «espoysseur», 129 (Serlio/Martin, 1545); «espoisseur», 239 (Goujon, 1547); «espoisseur de la muraille», 89 (Martin, 1553); «espesseur», 100 (Du Cerceau, 1576).
- Épipedometria:** 26 (Lefèvre d'Étaples, 1506).
- Eretria:** 139 (Philandrier, 1544).
- Erismae:** «arc-boutant, anterides», 18 (Estienne, 1549, da Vitruvio).
- Esbauchement,** vedi Ébauche.
- Esbaucher,** vedi Ébaucher.
- Esmail,** vedi Émail.
- Esprit:** «grans esperiz Zeusins Apelliens... ordinateurs de specieux segmens», 31 (Viator 1521); «esprit des Grecz», 28 (Le Lieur, 1527-1528); «beaulx et bons esperits», 30 (Tory, 1529); «mais les arts liberaux font ceux qui travaillent seulement de l'esprit, comme grammariens, logiciens, rethoriciens, arithmetiques, geometriens, musiciens et astronomiens, avec lesquels sont compris les painctres et imageurs soubz le titre de geometrie», 33, 34 (Sagredo, 1536); «gens de bon esprit», 86, 90 (*Régistres*, documento del 1539); «le bon esprit qui a invention, l'art de scavoir dicter et escrire et meine à fine la sienne invention... il est semblable au compas qu'on estand pour faire ung rond», 31 (Corrozet, 1540); «si belle creature, dont le parfait de sa lineature m'esmeult le sens et l'imaginative, et la couleur du vif imitative me brule et ard jusque a l'esprit rendre», 35 (Scève, 1544); «ingenium, l'esprit et l'entendement que l'homme ha de nature», 76 (Estienne, 1552); «ingeniose... Adverbium. Ingenieusement, Subtilement, D'esprit», 76 (Estienne, 1552); «étans jeus bien differans celuy de l'esprit et celuy de la main, l'un requiert une grande connoissance d'histoires, de poesie, de sciances diverses», 152, 154 (Laval, 1605); «un squisse de son esprit», 59 (Chantelou, 1665); «marquait sur la muraille, avec du charbon, les idées des choses à mesure qu'elles lui venaient dans l'esprit», 141 (Chantelou, 1665); «premiers desseins avec furie et promptitude d'esprit», 61 (Félibien, 1676); «esquisses sont les premicres productions de l'esprit encore informes», 61 (Félibien, 1676); «les desseins touchez et peu finis ont plus d'esprit, et plaisent beaucoup davantage que s'ils étoient plus achevez», 60 (De Piles, 1699).
- Esquierre:** «esquierre à mettre plumes, pinceaux, compax, esquierre, papier pour designer», 155 (Belleau, 1572); «esquierre, regle et compas», 33 (Sagredo, 1608).
- Esquisse:** «un paquet de plusieurs exquices», 55 (inventario di Ponce Jacquio del 1570), 60 (inventario di Ponce Jacquio, 1570); «un léger crayon ou, comme disent les peintres italiens, un squisse», 59 (Chantelou, 1665); «un

squisse de son esprit», 59 (Chantelou, 1665); «esquisse, ordonnance ou premier esbauche», 76 (Bosse, 1649); «esquisse, du mot ital. Squizzo qui est une legere esbauche ou le premier crayon de quelque pensée et de quelque ouvrage qu'on medite de faire. Et parceque les ouvriers font ces premiers desseins avec furie et promptitude d'esprit, et en peu de temps, les italiens ont nommé cela squizzi de squizzare, qui veut dire sortir dehors, et jalir avec impetuosité. Esquisser, faire une esquisse, c'est prendre promptement le trait d'une figure sans la finir», 61 (Félibien 1676); «les artisans luy ont donné divers noms, selon quelle est plus ou moïn achevée. Ils nomment esquisses les desseins qui sont les premieres productions de l'esprit encore informes et non arrestées, sinon grossicrement avec la plume ou le crayon. Et ceux dont les contours des figures sont achevez il les appellent desseins ou traits arrestez. Cet art de bien contourner les figures est le fondement de la peinture, car quand les figures sont bien desseignées, il n'est plus question que de donner les jours et les ombres, et sçavoir appliquer les couleurs selon la nature des corps», 61, 76, 77 (Félibien, 1676); «crayons pour des-seigner, qui sont ou de craye blanche pour rehausser, ou de pierre noire pour ombrer, ou de sanguine. On dit le premier crayon d'un tableaux, pour dire la premier pensée, l'esquissc, le premier dessein», 61, 154 (Félibien, 1676); «esquisse. Terme de peinture. Dessein croqué, ou projet fait à la haste de quelque chose qu'on veut peindre, graver ou tailler. Il n'a pas pris la peinte de faire un dessein fini, arresté ou terminé, il a travaillé sur l'esquisse. Ce mot vient de l'Italien schizzo», 61, 76, 77 (Furetière, 1690); «petite esbauche, premier crayon de quelque ouvrage qu'on medite de faire. Il se dit principalement en matiere de peinture», 61, 66 (*Dictionnaire*, 1694); «esquisse sur papier, faicte à l'huile, d'une Nostre Dame assise de front sous un portique; devant elle, quatres saints debout, avec un elefant qui tient l'épée de Saint George», 60 (inventario Jabach, 1695); «esquisse de l'enlèvement de Saint Paul, de Poussin», 60 (inventario Jabach); «on ne doit pas non plus rejeter ceux qui ne sont qu'esquissés, et ou l'on ne voit qu'une tres-légère idée et comme l'essay de l'imagination: parce qu'il est curieux de voir de quelle manière les habiles peintres ont conçu d'abord leurs pensées avant que de les digérer et que les ésquissés font encore connoître de quelle touche les grans maîtres se servoient pour caracteriser les choses avec peu de trais», 60 (De Piles, 1699).

**Esquisser:** «plusieurs pourtraictz et figures exquicez», 55 (inventario di Ponce Jacquio del 1570); 60 (Chantelou, 1665); «squizzare, qui veur dire sortir dehors et jalir avec impetuosité», 61 (Félibien, 1676); 60 (De Piles, 1699).

**Estalon:** «patron et ordonnance d'un edifice, l'estalon», 67, 85 (Estienne, 1552).

**Estampe:** «deux petits livres d'estampes liez ensemble de Lambert Fauveulx avecques figures faictes à la main», 55 (inventario di Ponce Jacquio del 1570); «sept pieces de pourtraictures d'estampes. Treize pieces de pourtraictures d'estampes», 55 (inventario di Ponce Jacquio del 1570); «ung petit livre et plusieurs papiers ausquelz sont figuréz plusieurs pourtraictures

d'estampes», 55 (inventario di Ponce Jacquio del 1570); «clair-obscur... on nomme encore ainsi certaines estampes en taille de bois, que l'on tire à deux fois», 117 (Félibien, 1676); «estampe. Impression d'un cachet ou autre chose dure et gravée qui marque sa figure sur quelque matiere molle. Les graveurs font des estampes sur de la cire pour faire voir les empreintes de leurs cachets. Ce mot vient de l'Italien stampa, signifiant la meme chose. Estampe se dit plus particulièrement d'une image en papier tirée de quelque planche gravée et passée sous la presse. C'est une belle curiosité que celle des estampes. Les livres d'estampes de Marc Anthoine, de Lucas, d'Albert, sont extraordinairement chers, quand ils sont entiers et bien conditionnez» (Furetière, 1690).

**Estat:** «designatio, devis, ordonnance et estat, desing», 43 (Estienne, 1552).

**Estoffer:** «estoffer, id est, faire, composer en appliquant les estoffes, caelare. Bien garnir et estoffer les villes de frontiere. Un arc estoffé de sagettes, id est, garni de fleches. Garnir pots d'argent de pierreries, distinguer gemmis pocula. Estoffeur, caelator, mestier d'estofferie, caelatura», 121, 193 (Nicot, 1606).

**Estofferie:** «caelatura... Quintil.: Mestier de graveure, ou estofferie. La graveure», 121, 193 (Estienne, 1552).

**Estoffeur:** «caelator... Plin. Graveur, ou estoffeur», 193 (Estienne, 1552); «caelo... Graver, ou estoffer. Inclaruit in auro caelando», 121, 193 (Estienne, 1552).

**Étude:** «on doit encore mettre au nombre des desseins les etudes des grans maîtres, c'est-à-dire, les parties qu'ils ont dessinées d'après nature, comme des têtes, des mains, des pieds et des figures entières, des draperies, des animaux, des arbres, des plantes, des fleurs», 60 (De Piles, 1699); «études», 60 (Mariette, 1741).

**Étudier:** «esbauchant, estudiant ou portraiant», 62 (Sagredo, 1536); «figures étudiées», 59 (Chantelou, 1665).

**Excudere:** «excudere aliquod opus. Cic. Forger, composer, faire, faire quelque chose en frappant, ou forgeant, ou martellant, ou fondant», 191 (Estienne, 1552); «hoc igitur in hac re tenendum, homines primum carbone et cretacea graphide, avec le crayon, rudi Minerva lineas duxisse, vulgo vocant griffonner, deince excudisse, sculpsisse, rasisse ebur, nativis coloribus animasse», 135, 154, 162 (Boulenger, 1627).

**Exemplaire:** «modelle. s.m. Exemplaire, patron en relief, soit d'une statue, soit de quelque autre ouvrage de sculpture et d'architecture, sur lequel on travaille ensuite pour faire l'ouvrage qu'on s'est proposé. Modelle en grand. Modelle en petit. Modelle de carte. Modelle de cire, de plastres, de terre. Le modelle d'une statue. Le modelle d'un bastiment. On comprend mieux le dessein d'un bastiment sur le modelle que sur le plan geometrique. Faire un modelle. Donner un modelle. Travailler sur un modelle. Suivre un modele. Parmi les peintres et le sculpteurs, on appelle modelle celui qui s'expose tout nud dans les académies de peinture et de sculpture afin que l'on dessine d'après nature», 60, 61 (*Dictionnaire*, 1694).

**Exemplar:** «saepe vero dubitatum est, num et architectus ligno formam futuri operis, modellum appellant, strueret. Et nos fecisse existimamus, ita enim futura deprehenduntur errata, et minimo impendio, nulloque incommodo priusquam fiat, castigantur. Sic sculptor cera prototypum, sic plaste creta proplasmata fingit. Inde Archiesilai proplasmata (sic enim in melioribus codicibus legitur, non proplasticen, quae ipsa est ars fingendi typos, atque formas) pluris venire solita ad artificibus ipsis, quam aliorum opera tradit Plinius libri XXXV cap. XII. Ibidemque refert Pasitelen, qui plasticen matrem statuariae, sculpturaeque et caelaturae esse dixerit, cum esset in eis omnibus summus, nihil fecisse antequam finxisset. Quin et Vitruvius ad finem libri decimi exemplar heleopoleos machinae, pro modello (ut vocant) nominavit. In qua significatione dixit in proemio libri secundi non semel formam et formare pro facere modellum. Athon, inquit, montem formavit in statucae virilis figuram», 63 (Philandrier, 1552).

**Expert:** «experte main du medicin savant», 189 (Ronsard, 1549); «gens expertz», 62 (Martin, 1553); «Leon Albert d'entendement fecond et de la main expert», 16 (le Fèvre de la Boderie, 1578).

**Expression:** «tant au trait ou contour desdites figures, proportion et expression, qu'au colory», 38 (Bosse, 1649).

**Exprimer:** «un peintre peut bien exprimer le pourfil et les couleurs d'un beau visage, mais non l'air ni le gest», 38 (Saluste du Bartas); «il a escrit, en la peinture, des raccourcissemens et ombrages, et des lineamens, selon la discipline optique, par laquelle une docte main a coustume d'exprimer les representations des choses situées en un mesme plan, comme si elles estoyent reculées et relevées hors d'iceluy», 99 (Martin, 1553, da Giovio: «scripsit etiam in Pictura de recessibus et umbris lineisque ex optices disciplina, quibus rerum imagines, in eodem sitas plano, tanquam remotas et extantes erudita manus exprimere consuevit»).

**Facilité:** «avec grand facilité, prestement», 76 (Bosse, 1549).

**Façon:** «le trait et facon de quelque chose, la figure, la forme», 26 (Estienne, 1552); «nova figura oris. Terent. Nouvelle facon de visage», 26 (Estienne, 1552, da Terenzio); «comencer à donner forme et facon», 68, 70 (Estienne, 1552); «façon de desseigner avec la plume», 169 (Vigenère, 1615); «façon. Se dit aussi de divers ornament, des diverses figures ou enrichissements qu'on donne à un ouvrage. Il y a bien des façon en cette broderie, en cette dentelle, en cet habit, en cette vaiselle ciselé», 70 (Furetière, 1690).

**Façonner:** «façonner les portraits», 73 (Du Bellay, 1549); «fingo... Quintil. Faire quelque chose de terre à potier, la faconner et luy bailler son tour», 68 (Estienne, 1552); «confingere», 68, 70 (Estienne, 1552); «façonner quelque chose grossement», 70 (Estienne, 1552); «figuro... Cic. Figurer, faconner, donner forme. Figurare os pueri, per translationem. Horat. L'apprendre à parler, luy dresser son langage. Figurare tamen potestis qui tunc animus mihi, quae cogitatio fuerit. Quintil. Vous povez imaginer», 26; «fingere», 68

- (Estienne, 1552); «formare», 67 (Estienne, 1552); «informo... Virg. Cic. Tirer ou pourtraire ou former quelque chose grossement, comencer à donner forme et facon, faconner quelque chose grossement», 68, 70 (Estienne, 1552); «praeformare», 68 (Estienne, 1552).
- Fantasia:** «frize en architecture, platte bande entre l'architrave et la cornice en laquelle s'entaillent aucunesfois deux feuillages ou autres belles fantasies de demy bosse à fin d'enrichir la besongne, Zophorus», 91 (Nicot, 1606).
- Farder:** «et encor que son pinceau, pour mieux farder son tableau, ne se montre jamais chiche de la couleur la plus riche», 36 (Tahureau, 1554).
- Fastosus:** 73 (Estienne, 1552, da Marziale).
- Feindre:** «et laissant le cizeau plus delectablement s'adonna au pinceau controuvé plus facile à toute chose feindre, et à son naturel plus industrieux peindre, de naïves couleurs avivant la peinture, imitatrice unique et singe de nature rapportant tout au vif, et en son estre», 128, 129 (Scève, 1561).
- Feuille:** «feuille de papier», 59 (Chantelou, 1665).
- Fictor:** «fictorum vero duo sunt genera», 92 (Montjosieu, 1585).
- Fictrice:** «les grecs appellent cela plastiché, comme qui diroit fictrice ou efformatrice contrefaisant de reliefs les choses naturelles», 268 (Vigenère, 1615).
- Fierezza:** «con ciò sia che in simili cose difficili a molti pittori vien fatto nel primo abbozzare l'opera, come guidati da un certo furore, qualche cosa di buono e qualche fierezza, che vien poi levata nel finire, e tolto via quel buono che vi aveva posto il furore, e questo avviene perché molte volte chi finisce considera le parti e non il tutto di quello che fa, e va, raffreddandosi gli spiriti, perdendo la vena della fierezza: là dove costui [*scil.* Palma il Vecchio] stette sempre saldo nel medesimo proposito e condusse a perfezione il suo concetto, che gli fu allora e sarà sempre infinitamente lodato», 47, 54 (Vasari, 1568); «chi finisce va perdendo la vena della fierezza», 54 (Vasari, 1568).
- Figlinus:** «figlinum opus. Plin. Ouvrage de potier», 63 (Estienne, 1552).
- Figura:** «porre le figure digrossatamente cioè abbozzate», 53, 54 (Leonardo); «due sono le parti principali nelle quali si divide la pittura, cioè lineamenti, che circondano le figure de' corpi finiti, i quali lineamenti si dimandano disegni... La seconda è detta ombra», 31 (Leonardo); «figure colorite e perfette», 52 (Varchi, 1546).
- Figura:** «geometricarum figurarum designatio», 26 (Lefèvre d'Étaples, 1506); «Figura... Le traict et facon de quelc chose, la figure, la forme. Nova figura oris. Terent. Nouvelle facon de visage. Flebiles figurae. Claud. Lettres qui signifie pleurs. Figuram adimere alicui. Ovid. Le desfigurer. Fallaci figurae confidere. Ovid. Se fier en sa beaulté. Veri figuram dicere. Claud. Ressembler au vif et au naturel. Sumere figuras varias. Ovid. Prendre quelque figure et devenir semblable a quelque chose», 26 (Estienne, 1552).
- Figurare:** «ut... quae in directis planisque frontibus sint figurata, alia abscedentia, alia prominentia esse videantur», 84 (Vitruvio); «ars figurandi, ars figurativa», 25 (Pictro d'Alvernia); «figurare, pingere, sculperre, protrahere, designare, lanire, celare quasi idem significant», 66 (Le Bégue, 1432); «fi-

gurandi peritia, graphiké», 25 (Bruni, 1438); «figurativa», 25 (Vegio, 1444-1445); «figurativa», 26 (Piccolomini, 1450); «la designative et figurative expression est derivée du point», 26 (Viator, 1505); «figurandi peritia», 25 (Lefèvre d'Étaples, 1506); «declaratur figurandi peritiam ad melius iudicandum artificum opus», 25 (Lefèvre d'Étaples, 1506); «figuratus liber Dioscoridis», 26 (Lefèvre d'Étaples, 1506); «figuro... Cic. Figurer, faconner, donner forme. Figurare os pueri, per translationem. Horat. L'apprendre à parler, luy dresser son langage. Figurare tamen potestis qui tunc animus mihi, quae cogitatio fuerit. Quintil. Vous povez imaginer», 26 (Estienne, 1552); «desseigner. Lat. figurare, delineare, designare. Vitruv. in proem. l. 3, deformare. Il dit deformatione gramicae, au lieu de descriptiones et designationes quae per lineas fiunt. Car gramma signifie linea, comme dans son l. 5, c. 4», 66 (Félibien, 1676).

**Figuratio:** «literarum figuratio», 26 (Lefèvre d'Étaples, 1506).

**Figurativa:** vedi **Figurare**.

**Figure:** «nous ferons une figure, qui est dicte en Euclides superficie plana, quae est ab una linea ad aliam brevissima extensio in extremitates suas ea recipiens», 30 (Tory, 1529); en chacun desquels quatre tableaux ils sont tenus faire une grande figure et par bas une petite histoire de blanc et noir et autres enrichissements», 103 (Laborde, documento del 1541-1543); «tableau de la figure de Layda», 89 (Laborde, documento del 1540-1550); «quelques figures au dessus de la veue, il convient les veoir de dessoubz et non point de dessus du plant ou elles sont situées», 94 (Serlio/Martin, 1545); «sopra questo piano et su per queste scale il bon pittore haveria ben sugietto da travagliarsi in colocar figure in diversi modi, in piedi, a sedere sopra li gradi, et distesi per terra in scortio, in questo modo et con questa misura. Mais sur ce plant et desseing de ces montées un bon painctre auroit assez de subject pour y loger des figures de divers actes, comme seroient aucunes en pied, les autres assizes sur les degrez, et d'autres couchées en terre se monstrans r'accoursies», 97 (Serlio/Martin, 1545); «figure demonstrative», 239 (Goujon, 1547); «j'en ay bien voulu designer une figure correspondante a ses paroles», 239 (Goujon, 1547); «ordonnez dedans le massif... rempliz de pareil nombre de figures de relief», 108, 129, 212 (Martin, 1549); «gracieuse plustot que haultaines figures», 72 (Des Autels, 1551); «inventions excogité... icy pourtraictes et representées en plate figure», 88 (*Triomphe de Henri*, 1551); «choses representées par les figures cy apres chascune à son endroit umbragées en plate peinture», 88 (*Triomphe de Henri*, 1551); «l'on veoit ordinairement aux scenes, certains arondisemens de colonnes, des saillies de modillons, et des figures de personnages ou autres choses qui semblent de relief, et toutesfois ce n'est que platte paincture», 120 (*Triomphe de Henri*, 1551); «figures et pourtraits des bestes, pyramides, ypodromes, colosses, colonnes et obelisques, les plus pres de la verité qu'a esté à moy possible», 156 (Thevet, 1554); «tels triumphes futurs adombrez par figures/ contenoit l'arc natal en tableaux et sculptures», 117 (Dorat, 1551); «figures de captifs», 59 (Delorme); «en ceste presente figure

nous sont demonstrez les cinq corps reguliers de geometrie», 99 (Cousin, 1560); «pourtraictz et figures exquicéz», 55 (inventario di Ponce Jacquio, 1570); «tant au trait ou contour desdites figures, proportion et expression, qu'au colory», 38 (Bosse, 1649); «car il y auroit bien de la difference entre un tableau fait de blanc et noir, representant une figure humaine, et un autre d'une meme figure de marbre», 106 (Bosse, 1649); «figures étudiées», 59 (Chantelou, 1665); «figures bien desseignées», 61, 76 (Félibien, 1676); «contours des figures achevez», 38, 76, 77 (Félibien, 1676); «art de bien contourner les figures», 38 (Félibien, 1676); «donner la premier forme aux figures», 70 (Félibien, 1676); «esbaucher une figure», 61, 66 (Félibien, 1676); «contours, les extremitéz d'une figure, et les lignes qui décrivent et environnent quelque corps, et par le moyen desquelles on en marque la forme», 38 (Félibien, 1676); «contourner quelque chose d'un costé et d'autre, c'est marquer une figure avec des traits et des lignes», 38 (Félibien 1676); «figure, se dit aussi en peinture des lignes qui forment la representation des hommes ou des animaux. Ce tableau contient plus de cent figures, une telle figure est estropiée. Mais il se dit particulièrement des representations des corps humains. Figure, se dit encore des representations qui se font par des corps solides, comme sont les statues. Des figures de bronze, de marbre, de stuc, de plastre. Mais en ce sens se dit plus souvent des personnes que des autres choses. On dit pourtant une figure equestre, d'un homme représenté sur un cheval. Figure, se dit aussi de toutes estampes et representations en images» (Furetière, 1690).

**Figurer:** «nos imagers ont la gloire en tout lieu, pour figurer soit un homme, ou un Dieu, de si tres pres imitans la nature, que l'œil béant se trompe en leur peinture», 189 (Ronsard, 1549); «linio... Plaut. Cato. Figurer aucune chose par lignes et traicts, pourtraire, aligner, marquer à la ligne», 43, 67 (Estienne, 1552); «former et figurer en cire», 68 (Estienne, 1552); «ung livre auquel est aussy figuré plusieurs histoires», 55 (inventario di Ponce Jacquio del 1570); «ung petit livre et plusieurs papiers ausquelz sont figuréz plusieurs pourtraictures d'estampes», 55 (inventario di Ponce Jacquio del 1570).

**Finement:** «solerte, subtilement, ingenicusment, finement», 76 (Estienne, 1552); «finement. Terme de peinture, qui se dit des ouvrages bien finis, et particulièrement de ceux qui sont en esmail», 76 (Furetière, 1690).

**Finesse:** «on doit entendre de même le mot de subtilitas, non pour donner l'idée d'une ligne tres déliée, mais de la précision et de la finesse du Dessein. Ainsi la subtilité n'est pas dans la ligne, simplement comme ligne, mais dans l'intelligence de l'art, qu'on fait connoître par des lignes», 39 (De Piles, 1699).

**Finger:** «finger de marbre ou aultre pierre, y entretailant dedens icelle ce que l'on vouldra, si potrà finger di marmo o di altra pietra, sculpendo in essa ciò che si vorrà: di bronzo», 104 (Serlio/Van Aelst, 1545).

**Fingere:** «corpora quam speciosissima fingendo pingendove efficere», 68 (Quintiliano); «laudat et Pasitelen qui plasticen matrem caelaturae et statuariae scalpturaeque dixit et, cum esset in omnibus his summus, nihil unquam fecit antequam finxit», 68 (Plinio il Vecchio); «fingo... Quintil.

Faire quelque chose de terre à potier, la façonner et luy bailler son tour», 68 (Estienne, 1552); «façonner», 68, 70 (Estienne, 1552, da Virgilio e da Cicerone); «e cera fingere», 68 (Estienne, 1552, da Cicerone); «in ceris fingere», 68 (Estienne, 1552, da Cicerone); «saepe vero dubitatum est, num et architectus ligno formam futuri operis, modellum appellant, strueret. Et nos fecisse existimamus, ita enim futura deprehenduntur errata, et minimo impendio, nulloque incommodo priusquam fiat, castigantur. Sic sculptor cera prototypum, sic plaste creta proplasmata fingit. Inde Archiesilai proplasmata (sic enim in melioribus codicibus legitur, non proplasticen, quae ipsa est ars fingendi typos, atque formas) pluris venire solita ad artificibus ipsis, quam aliorum opera tradit Plinius libri XXXV cap. XII. Ibidemque refert Pasitelen, qui plasticen matrem statuariae, sculpturaeque et caelaturae esse dixerit, cum esset in eis omnibus summus, nihil fecisse antequam finisset. Quin et Vitruvius ad finem libri decimi exemplar heleopoleos machinae, pro modello (ut vocant) nominavit. In qua significatione dixit in proemio libri secundi non semel formam et formare pro facere modellum. Athon, inquit, montem formavit in statuac virilis figuram», 63 (Philandrier, 1552); «adumbrare, lineari pictura umbratilique aliquid fingere et simulare», 44, 71, 118 (Estienne, 1573); «qui fingunt, caelant, aut pingunt, debent primum mente formam rei cuius similitudinem referre volunt, concipere et sibi primum typum effingere: inde delineare subtilius», 51, 160 (Grégoire, 1574).

**Fingere:** «poi in alcuni nicchi si potrà fingere delle figure di tutto rilievo et ancora qualche historietta finta pur di bronzo», 104 (Serlio 1545); «figu-  
retta finta in cameo, in chiaroscuro», 105 (Serlio, 1545); «statue finte di marmo o di bronzo, si faranno di grosso cartone, o pur di tavola sottile, ben ombreggiate et tagliate intorno, bien taillé et bien umbragé», 118 (Serlio/Martin, 1545).

**Finir:** «manieres finies que croquées ou artistement touchées», 76 (Bosse, 1649); «peindre d'une maniere croquée et non finie», 76 (Bosse, 1649); «prendre promptement le trait d'une figure sans la finir», 61 (Félibien, 1676); «un tableau qui n'est que croquée, lorsque les parties n'en sont pas arrestées et qui n'y a rien de finy», 61, 76, 77 (Félibien, 1676); «finir, signifie aussi perfectionner, mettre la dernière main, et se dit particulièrement des tableaux, des statues et des ouvrages d'esprit. Ce peintre, cet auteur ont de beaux desseins, mais ils ne finissent point leurs ouvrages», 71 (Furetière, 1690); «les desseins touchez et peu finis ont plus d'esprit», 60 (De Piles, 1699).

**Finire:** «o tu, componitore delle istorie, non membrifficare con terminati lineamenti le membrifficationi d'esse istorie, che t'interverrà, come a molti e vari pittori intervenir suol, li quali vogliono che ogni minimo segno di carbone sia valido, e questi tali ponno bene acquistare ricchezze, ma non laude della sua arte, perche molte sono le volte, che lo animale figurato non a li moti delle membra appropriate al moto mentale, e havendo lui fatta bella e grata membrifficatione ben finita, li parrà cosa ingiuriosa a trasmutare esse membra più alte o basse, o più indietro che inanzi. E questi tali non sono

- meritevoli di alcuna laude nella sua scientia», 53, 137 (Leonardo); «bellissime statue di bronzo pressocché finite», 57 (*Carteggio d'arte*, lettera del 1543); «cartoni finiti per far pitture», 81 (Vasari, 1550); «fierezza che vien poi levata nel finire», 54 (Vasari, 1568); «chi finisce va raffreddandosi gli spiriti», 54 (Vasari, 1568); «chi finisce va perdendo la vena della fierezza», 54 (Vasari, 1568); «ritratto della testa del cardinale di Ferrara il quale non è finito», 53 (inventario estense, 1573).
- Finto:** «figuretta finta in camco», 105 (Serlio, 1545).
- Fonder:** «jetter et fonder en cuivre», 58 (Laborde, documento del 1540-1550); «excudere aliquod opus. Cic. Forger, composer, faire, faire quelque chose en frappant, ou forgeant, ou martellant, ou fondant», 191 (Estienne, 1552).
- Fonderie:** 57 (Laborde, documento del 1540-1550); «fonderie. Lieu où on fond les metaux. Il se dit particulièrement des forges, des endroits ou on fond le fer de la mine, et où l'on fait la gucuse. Il se dit aussi dans les monnays, et c'est le lieu où sont les fourneaux à fondre les matieres et billons. On le dit encore dans les grandes imprimeries, du lieu on on fond les caracteres. Fonderie signifie encore l'art de fondre, les secrets de fondre les metaux», 57 (Furetière, 1690).
- Fondeur:** 189 (Dolet, 1544); «engraveurs et fondeurs, imagiers et tailleurs», 189 (Ronsard); «un modèle, que l'imagier ou fondeur fait de terre ou de plâtre pour puis apres faire l'image de pierre ou quelque ouvrage de fonte à la semblance d'iceluy modèle, Modulus, proplasma, proplasmatis, typus, Cic. c'est un patron», 63 (Nicot, 1584).
- Fonte:** «jetter en cuivre à la fonte», 68 (Laborde).
- Forger:** «forger des verses», 73 (Ronsard); «excudere aliquod opus. Cic. Forger, composer, faire, faire quelque chose en frappant, ou forgeant, ou martellant, ou fondant», 191 (Estienne, 1552).
- Forma:** «formas et lineamenta laudamus», 44 (Cicerone); «in geometria sunt lineamenta, formae, intervalla, magnitudines», 44 (Cicerone); «ichnographia, plana forma, vestigiū descriptio», 27, 85 (Budé, 1508); «patron et ordonnance d'un edifice, l'estalon», 67, 85 (Estienne, 1552); «forma, pourtraict, patron et ordonnance d'un edifice», 67, 85 (Estienne, 1552, da Cicerone).
- Formare:** «statua di bel corpo perfettamente formata», 57, 58 (*Carteggio d'arte*, lettera del 1543).
- Formare:** 68, 70 (Estienne, 1552); «façonner», 68, 70 (Estienne, 1552).
- Forme** vedi Platte-forme.
- Forme:** «fourmez d'oiseau», 56 (inventario di René d'Angiò, 1470-1471); «gect et forme des hystoires qu'il conviendra faire», 61 (Scève, 1539); «perspective, celle que nostre Vitruve appelle Scenographie, qui comprend non seulement le front et les costez d'un edifice, ains qui plus est toute forme soit ou superficie ou corps», 84 (Serlio/Martin, 1545); «sommairement par forme d'abregé», 88 (*Triomphe de Henri*, 1551); «typus... la premier forme de quelque chose, le modèle, le patron», 63 (Estienne, 1552); «le traict et facon de quelque chose, la figure, la forme», 26 (Estienne, 1552); «comen-

cer à donner forme et facon», 26, 68, 70 (Estienne, 1552); «deformare, defigurer, enlaidir, faire laid, gaster la forme et beaulté, faire difforme, desvisager», 43 (Estienne, 1552); «a sa forme commencé sus le deseing d'un tableau», 74 (Ronsard, 1552); «forme de toutes choses enclose en nostre ame», 74 (Ronsard); «Je di que les desseignz ou formes qui se conçoivent en nostre fantasie representent une certaine figure, laquelle se faict par lineaments et angles soubz la conduite industrielle d'un homme de bon entendement et pratic», 242 (Martin, 1553); «le peintre dans son tableau trasse la lineature, puis avec le pinceau l'enrichist de sa peinture d'une et d'autre couleur vivve luy donnant forme naïfve», 36 (Tahureau, 1554); «esbauche, esbaucher un tableaux, c'est lors qu'on donne la premiere forme aux figures et que l'on met les premiers couleurs. Les sculpteurs disent aussi esbaucher une figure, quand il travaillent de cire, de terre ou d'autre matiere, mais il disent degrossir un bloc de marbre, lors qu'ils commencent à vouloir en esbaucher quelque chose. Les menuisiers appellent esbaucher le bois, lorsqu'ils le dégrossissent avec le fermail, à coup de maillet ou de matteau», 61, 66 (Félibien, 1676); «contours, les extremitéz d'une figure, et les lignes qui décrivent et environnent quelque corps, et par le moyen desquelles on en marque la forme», 38 (Félibien, 1676).

**Former:** «former et figurer en cire», 68 (Estienne, 1552); «former quelque chose grossement (informo... Virg. Cic. Tirer ou pourtraire ou former quelque chose grossement, comencer à donner forme et facon, faconner quelque chose grossement», 68, 70 (Estienne, 1552).

**Frize:** «frize en architecture, platte bande entre l'architrave et la corniche en laquelle s'entaillent aucuncfois deux feuillages ou autres belles fantasies de demy bosse à fin d'enrichir la besongne, Zophorus», 91 (Nicot, 1606); «frisc. C'est un membre d'architecture, qu'on appelle aussi fasce ou platte bande, qui regne le long d'un bastiment entre la corniche et l'architrave. La frise est susceptible de plusieurs ornements. La frise de l'ordre Dorique est chargée de metopes et de triglyphes. Philander veut que ce mot vienne de Phrygium, à cause que les ornements de frises ressemblent à des broderies qui sont venues de Phrygie», 91 (Furetière, 1690).

**Frons:** «scaenographia est frontis et laterum abscedentium adumbratio ad circinique centrum omnium linearum responsus», 84, 118 (Vitruvio).

**Front:** «visages en perspective, comme ces trois visages cy pres designez sont que l'un est veu en front, l'autre a demy ou envyron, et le tiers encores plus raccourcy», 94 (Tory, 1529); «non raccourcy, mais de front», 212 (Serlio/Martin, 1545); «in faccia et in scurtio, de front et en raccourcissant», 212 (Serlio/Martin, 1545); «in maestà, de front», 212 (Serlio/Martin, 1545); «quello in faccia et quello in scurtio, celle de front et l'autre qui se raccourcit», 212 (Serlio/Martin, 1545); «frons du theatre... d'un excellemment belle perspective en laquelle on pouvoit veoir une haye comme de vivve plante», 120 (*Triomphe de Henri*, 1551); «raccourcissement du front ou face d'un palais ou edifice, estant regardé directement par la face», 100 (Cousin, 1560); «les veues du front, du costé et angulaires», 100 (Du Cerceau, 1576).

- Frontispice:** 241 (Goujon, 1547); 75 (Du Bellay); «frontispice. La face et principale entrée d'un grand bastiment qui se presente de front aux yeux des spectateurs. Le deffaut de ce bastiment, c'est qu'il a pas un beau frontispice. Le frontispice du Louvre est le plus beau morceau d'architecture qui soit en France» (Furetière, 1690).
- Frotter:** «apres quand on a bien enduyt tout cela avec la truelle, et frotté pardessus pour luy donner sa polissure, l'on vient a y coucher les couleurs, qui en rendent leurs brillemens et splendeurs plus luyantes et de meilleur grace», 88 (Martin, 1553); «frotter, signifie aussi enduire de quelque liqueur ou onction» (Furetière, 1690).
- Fureur:** «la fureur des curieux est telle pour les tableaux du Poussin, qu'on les a portez à un prix excessif», 144 (Furetière, 1690); «fureur, se dit aussi des violents mouvements de l'ame, des enthousiasmes qui la mettent hors de son assiette ordinaire. Ainsi on dit que les poètes sont transportez de la fureur d'Apollon, d'une fureur divine, quand ils font des vers plus par genie que par art; que les Sibilles et ceux qui rendoient des oracles entroient dans une sainte fureur, qu'ils estoient agitez du Demon qui les possedoit. Les Payens avoient aussi du respect pour les fureurs Bacchiques dans les festes de Bacchus, qui procedoient d'avoir trop beu de vin», 144 (Furetière, 1690).
- Furie:** «premiers desseins avec furie et promptitude d'esprit», 61 (Félibien, 1676).
- Furor:** «perché dal furor dello artefice sono in poco tempo con penna o con altro disegnatario o carbone espressi solo per tentare l'animo di quel che gli sovviene, perciò si chiamano schizzi», 136 (Vasari, 1550); «con ciò sia che in simili cose difficili a molti pittori vien fatto nel primo abbozzare l'opera, come guidati da un certo furore, qualche cosa di buono e qualche fierezza, che vien poi levata nel finire, e tolto via quel buono che vi aveva posto il furore, e questo avviene perché molte volte chi finisce considera le parti e non il tutto di quello che fa, e va, raffreddandosi gli spiriti, perdendo la vena della fierezza: là dove costui [*scil.* Palma il Vecchio] stette sempre saldo nel medesimo proposito e condusse a perfezzione il suo concetto, che gli fu allora e sarà sempre infinitamente lodato», 54 (Vasari, 1568).
- Gai:** «il faut faire comme quand on peint un tableau, là où on cache dessous les couleurs brusques et mornes, et met-on au dessus les gayer et claires», 114 (Amyot, 1587); «ils couchent de quatre au cinque façon de couleur verte queü à queü l'une de l'autre: car l'obscur fait nuée à la gaye, et la moins gaye à la plus gaye», 71 (Nicot, 1606).
- Galena:** «terra sanguinea vel galena», 162 (Boulenger, 1627).
- Gect,** vedi Jet.
- Genus:** «fictorum vero duo sunt genera», 92 (Montjosieu, 1585); «les raccourcissements, les renfondremens, les relevemens en un plain... ut quod est in plana superficie emineat et exstet, quasi que foras extuberet... In hoc genere nostro aevo excelluit Michaël Angelus Bonarota», 102 (Boulenger, 1627).
- Geometria:** «in geometria sunt lineamenta, formae, intervalla, magnitudines»,

44 (Cicerone).

**Geometricus:** «geometricarum figurarum designatio», 26 (Lefèvre d'Étaples, 1506).

**Géométrie:** «platte forme... laquelle a proporcion et mesures par le commandement de géometrie», 29 (Perréal a Barangier, 1511); «suyvant geometrie, par perspective», 28 (Le Lieur, 1527-1528); «j'ay ung peu de geometrie par le compas et propre symetrie», 28 (Perréal, 1527-1528); «des principes de geometrie, qui sont necessaire à ceste science», 33, 34 (Sagredo, 1536); «mais les arts liberaux font ceux qui travaillent seulement de l'esprit, comme grammariens, logiciens, rethoriciens, arithmetiques, geometriens, musiciens et astronomiens, avec lesquelz sont comprins les painctres et imageurs soubz le titre de geometrie», 33, 34 (Sagredo, 1536); «entre les autres sciences requises a decorer l'architecture, ou art de bien bastir geometrie et perspective sont les deux principales: et n'est aucun digne d'estre estimé architecte, s'il n'est preallablement bien instruit en ces deux», 206 (Goujon, 1547); «induire tous ouvriers a se munir d'icelles geometrie et perspective», 206 (Goujon, 1547); «voulant retourner a la deduction d'icelles geometrie et perspective, qui me fait dire de rechef que l'homme privé de leur intelligence, ne sauroit fors a grand peine entendre le texte de Vitruve», 206 (Goujon, 1547); «en ceste presente figure nous sont demonstrez les cinq corps reguliers de geometrie», 99 (Cousin, 1560); «ung livre de Jometrye», 55 (inventario di Ponce Jacquio del 1570); «reigles de la perspective et geometrie», 65 (Vigenère, 1578).

**Geste:** «mon pourtraict a le gest nayfve», 28 (Perréal, 1527-1528); «un peintre peut bien exprimer le pourfil et les couleurs d'un beau visage, mais non l'air ni le gest», 38 (Saluste du Bartas).

**Globo:** «globo. Plin, faire en rond... globari in rotunditatem. Plin. S'arrondit», 118 (Estienne, 1552).

**Globosus:** «stellae globosae et rotundae», 129 (Cicerone); «globosus, fait en rond et massif», 129 (Estienne, 1552); «globosus... Id est rotundus. Cic. de univers [...] Et globosus est fabricatus», 129 (Estienne, 1573).

**Grâce:** «les Italiens ont davantage une grace», 30 (Tory, 1529); «les volutes s'en tournent de meilleure grace», 237 (Goujon, 1547); «naïve grace», 72 (Des Autels, 1551); «apres quand on a bien enduyt tout cela avec la truelle, et frotté pardessus pour luy donner sa polissure, l'on vient a y coucher les couleurs, qui en rendent leurs brillemens et splendeurs plus luyzantes et de meilleur grace», 88 (Martin, 1553); «espaces et sieges de merueilleusement bonne grace aux images de stuc ou tableaux de platte peinture», 89 (Martin, 1553); «quand tous les portraitz qu'il trasse n'ont air ni aucune grace?», 36 (Tahureau, 1554).

**Gracieux:** «gracieuse plustot que haultaines figures», 72 (Des Autels, 1551); «gracieux, se dit figurément du stile, d'un pinceau. Un livre escrit d'un stile gracieux se fait lire davantage. Il y a des peintres qui ont le pinceau plus gracieux les uns que les autres» (Furetière, 1690).

**Gradation:** «les peintres appellent aussi gradation, ce changement insensible de

- couleurs qui fait la diminution des teintes et les nuances» (Furetière, 1690).
- Gramma:** «linea autem a nostris dicitur, quam *Grammen* Greci vocant», 30 (Tory, 1529, da Gellio); «desseigner. Lat. figurare, delinearé, designare. Vitr. in proem. l. 3, deformare. Il dit deformatione gramicae, au lieu de descriptiones et designationes quae per lineas fiunt. Car gramma signifie linea, comme dans son l. 5, c. 4», 66 (Félibien, 1676).
- Grammiké:** «non desunt autem, qui eam quae ad architectum pertinent *grammiké*, quasi lineationem dicas, vocent, *grapiché* vero, et ad scriptorem et ad pictorem sculptoremve referant, cum ad illum, descriptionem, cum ad hos, designationem transferentes», 42, 44 (Philandrier, 1552).
- Graphain:** 42 (Philandrier, 1552).
- Graphiké:** «figurandi peritia o graphiké», 25 (Bruni, 1438); «graphice... Plin. Peinture, L'art de peindre, ou pourtraire», 67 (Estienne, 1552); «non desunt autem, qui eam quae ad architectum pertinent *grammiké*, quasi lineationem dicas, vocent, *grapiché* vero, et ad scriptorem et ad pictorem sculptoremve referant, cum ad illum, descriptionem, cum ad hos, designationem transferentes», 42 (Philandrier, 1552); «symmetria altera graphices pars est, quae summam venustatem operis conciliat», 132 (Montjosieu, 1585); «quod si ad graphicen spectemus, ne hic quidem video cur haec subtilitas linearum tantopere commendetur in pictore», 134 (Montjosieu, 1585).
- Graphis:** «architectus literatus sit, peritus graphidos», 68 (Vitruvio); «architectum oportet graphidos scientiam habere, quo facilius exemplaribus pictis, quam velit, operis speciem deformare valeat», 68 (Vitruvio); «alia multa graphidis vestigia extant in tabulis ac membranis eius, ex quibus proficere dicuntur artifices», 67 (Plinio il Vecchio); «graphis, huius graphidis... Plin. Project de peinture, Pourtraicture, Peinture», 67 (Estienne, 1552); «graphis linearis est deformatio, sive designatio», 42 (Philandrier, 1552); 43 (Estienne, 1552, da Vitruvio); «pictoris itaque est levi linearum ductione primum opus conficere, sed antea adhuc graphydis conceptione quasdam rudiores ducit notas, antequam ad lineamenta veniat, vel animo lineas ducendo conceptas sequitur», 160 (Grégoire, 1574); «hoc igitur in hac re tenendum, homines primum carbone et cretacea graphide, avec le crayon, rudi Minerva lineas duxisse, vulgo vocant griffonner, deinde excudisse, sculpsisse, rasisse ebur, nativis coloribus animasse», 135, 154, 162 (Boulenger, 1627); «plumbea graphis», 161 (Boulenger, 1627); «opus graphide adumbratum», 162 (Boulenger, 1627); «pictoris stylus, seu cretacea graphis, est frustum oblongum rubricae aut terrae sanguineae», 162 (Boulenger, 1627).
- Gratieus:** «parler gratieus», 150 (Ronsard, 1553).
- Grave:** «grave douceur», 75 (Du Bellay, 1549); «peindre gravement», 119 (Ronsard, 1555).
- Graver:** «il se feist pourtraire et graver luy mesme au vif, par un excellent tailleur, et usa de sa propre semblance et figure pour cachet», 192 (Budé, 1547); «tu graves autour de ton burin pointu quelque beau mot par escrit», 195 (Lemaire de Belges, 1549); «le morrion en teste bien gravé et doré sur le reste

- duquel et au lieu de plumail s'estendoit ung serpent ou aultre bestion d'or bien cizelé et buriné par art d'orfaverie», 194 (*Triomphe de Henri*, 1551); «cizelé et gravé par subtil art d'orfaverie», 194 (*Triomphe de Henri*, 1551); «une jagaye subtilement burinée et dorée... mignonement gravée et dorée», 196 (*Triomphe de Henri*, 1551); «portrait de villes gravés», 156 (Grodecki, documento del 1552); «gravé en taille», 192 (De Masure, 1552); «anaglyptice... L'art de faire et tailler ou graver choses enlevées», 121, 191 (Estienne, 1552); «caelo... Graver, ou estoffer. Inclaruit in auro caelando. Plin. Il a eu grand bruyt. etc. Craterem caelare longo argumento. Ovid. Graver beaucoup de devises et ouvrages en une coupe ou tasse», 121, 193 (Estienne, 1552); «toreutice... Plin. L'art de graver et faire choses enlevées», 121, 188, 191 (Estienne, 1552); «sculper. Pli. Tailler, Graver», 121 (Estienne, 1552); «signo... Virg. Signer, Marquer... Nomina signata saxo. Ovid. Epitaphe engravé en pierres, contenant le nom d'aucun. Carmine saxum signare. Ovid. Ecrire et graver en la pierre du tombeau un epitaphe en carme, Ecrire sur la tombe un epitaphe en vers», 121 (Estienne, 1552); «lames de cuyvre gravées, prestes à imprimer», 55, 190 (documento del 1556); «gravé et doré», 191 (inventario del Montmorency, 1556); «deux autres planches ou lames de cuyvre taillée et gravée au burin, l'une a effigie de Raphael, et l'autre d'une femme», 190 (documento del 1557); «planches de cuivre gravées», 190 (documento del 1557); «apprit suivamment et en brief, à graver et tailler, de creux et de relief, en bosse et basse taille», 128, 129 (Scève, 1561); «ie desseine, et taille, et charpente, et massonne, ie brode, ie pourtray, ie coupe, ie façonne, ie cizele, ie grave, émaillant, et dorant, ie griffonne, ie peins, dorant et colorant, ie tapisse, i'assieds, ie festonne, et decore, ie musique, ie sonne, et poëtise encore», 156, 157 (Jodelle, 1574); «graver. Tailler, inciser le bois, les pierres ou les metaux avec des ciseaux, burins, ou eaux fortes, en sorte que certains caracteres et images y demeurent tracez et figurez. Les sculpteurs gravent des épitaphes, des figures avec un ciseau. Graver au burin. On grave en eau forte sur un cuivre enduit de vernis, en descouvrant la planche avec la pointe d'une aiguille selon le dessein qu'on y veut tracer, et puis y versant de l'eau forte dessus, qui la ronge aux endroits qui sont descouverts. On grave aussi les cristaux et les pierres pretieuses, tant en relief qu'en creux, pour en faire des cachets. Ce mot vient du Grec grapho, qui signifie j'escris» (Furetière, 1690); «graver, tailler, buriner», 196 (*Grand dictionnaire*, 1593); «gravé de clair-obscur», 106 (De Piles, 1699).
- Graveur: «graveur en planches du Roy», 190 (documento del 1540); «graveurs», 189 (Dolet, 1544); «graveur de lames de cuyvre», 190 (documento del 1549); «caelator... Plin. Graveur, ou estoffeur», 193 (Estienne, 1552); «scalptor... Plin. Tailleux, ou Graveur», 191 (Estienne, 1552); «sculptor... Plin. Tailleux, Graveur», 191 (Estienne, 1552); «caelum, caeli... Quintil. Un burin, et tout autre instrument appartenant ou servant au faict des graveurs», 196 (Estienne, 1552).
- Graveure: «caelamen, idem quod caelatura. Ovid. Graveure», 193 (Estienne, 1552); «sculptura... Plin. Tailleure ou gravure», 190 (Estienne, 1552); «sculptu-

ra... Plin. Tailleure, Graveure, Sculpture», 188, 191 (Estienne, 1552); «caelatura... Quintil.: Mestier de gravure, ou estofferie. La graveure», 121, 193 (Estienne, 1552); «graveure bossé», 190, 191, 198 (Ronsard, 1553); «tu n'imites l'engraveur que l'imagerie taillure en flamme au vulgaire honneur de la muette gravure», 192 (Le Caron, 1554); «fons de la graveure», 191 (inventario del Montmorency, 1556); «champ de la graveure», 191 (inventario del Montmorency, 1556); «pourtraiture... est un mot general qui comprend et la peinture et la graveure, et un mot qui signifie la representation de quoy que ce soit par quel moyen que ce puisse estre, ainsi que j'ay deduit plus au long dans mon livre de la Perspective», 67 (Bosse, 1649).

**Griffonner:** «ie desseine, et taille, et charpente, et massonne, ie brode, ie pourtray, ie coupe, ie faconne, ie cizele, ie grave, émaillant, et dorant, ie griffonne, ie peins, dorant et colorant, ie tapisse, i'assieds, ie festonne, et decore, ie musique, ie sonne, et poëtise encore», 156, 157 (Jodelle, 1574); «crayonner, charbonner, gryphonner en peinture», 136, 142, 154 (*Grand dictionnaire* 1593); «la peinture s'aprend à force de desseins, griffonnages, portraitures, imitations, bref à estre toujours ataché à la besongne», 152, 154 (Laval, 1605); «dessin qui signifie le but, le scope, la fin, la visée de l'action. Mais il signifie encore un projet, un plan, un pourtraict de quelques figures, l'esbauche de ce que l'on veut faire de platte peinture ou de relief: par un mot commun entre peintres, statuaires et autres artizans qui disent des-seigner griffonner», 154 (Laval, 1605); «hoc igitur in hac re tenendum, homines primum carbone et cretacea graphide, avec le crayon, rudi Minerva lineas duxisse, vulgo vocant griffonner, deinde excudisse, sculpsisse, rasisse ebur, nativis coloribus animasse», 135, 154, 162 (Boulenger, 1627); «griffonner. Apprendre à escrire, à dessigner», 154 (Furetière, 1690).

**Grisaille:** «grisaille. peinture faite de blanc et de noir, que les peintres appellent autrement clair obscur», 105 (Furetière, 1690); «grisaille, peinture où l'on n'employe que le blanc et le noir pour toutes couleurs», 105 (*Dictionnaire*, 1694).

**Grivoler:** «vario... Plaut. Bigarrer, peincturer, taveler, tacheter, grivoler. Marqueter, marteler, picquoter, faire de diverses couleurs... Variare acu tapetia. Martialis. Diversifier de couleurs à l'aguille, peindre à l'aguille de diverses couleurs», 24 (Estienne, 1552).

**Grivolure:** «varietas... Plin. Variété, diversité, bigarrure de couleurs, tavelure, tachtature, grivolure», 24 (Estienne, 1552).

**Gros:** «premier esbauchement des gros traicts d'une peinture», 65 (Amyot, 1587); «premier esbauchement comme en gros», 65 (Vigenère, 1615).

**Grossamente:** «abbozzare le figure con le subbie, subbiando grossamente il loro sasso», 69 (Vasari 1550).

**Grossement:** «efformer grossement, faire et laisser en bosse», 23 (Viator, 1505); «adumbrate, Quintil. Pourtraire une chose grossement avec charbon, Faire les premiers traicts et patrons, patronner», 135, 136 (Estienne, 1552); «delinio... pourtraire grossement, tirer les premiers traicts, faire un desing, ou project, projecter», 67, 69, 135 (Estienne, 1552); «informo... Virg. Cic.

Tirer ou pourtraire ou former quelque chose grossement, comencer à donner forme et facon, faconner quelque chose grossement», 68, 70 (Estienne, 1552); «grossement et non point delié», 70 (Estienne, 1552).

**Grossier:** «esbaucher... composé de Es et Bauch, qui signifie grossier, niaiz, sot, et ainsi en usc le Languedoc, partant esbaucher signifiera desgrosser, desnaiser, dessoter, et par metaphore esbaucher se prend pour commencer grossierement quelque chose qu'on veut par apres limer à l'exquis. Ainsi dit-on esbaucher matiere, ruditer inchoare. Aucuns veulent qu'il soit composé de Es et Bois, quasi Bosco superfluo perpurigare, edolare, exasciare. Mais ils ne s'advisent pas que la diphtongue Au, en esbaucher, est prononcée par o en François. Il vient donc de Bauch comme dit est, et n'y prononce-on la consone s.», 65 (Nicot, 1606).

**Grossièrement:** «esbaucher grossierement le visage de la Deesse, selon que l'esloignement de la veuë le devoit puis-apres r'accourcir, et remoderer à sa deuë proportion et mesure», 65, 213 (Vigenère, 1578); «les statues sont faictes grossierement, et d'une pierre de peu de prix», 101 (Vigenère, 1578); «esbaucher, commencer grossierement quelque chose qu'on veut par apres limer à l'exquis», 70 (Nicot, 1606); «grossierement», 61, 76, 77 (Félibien, 1676); «crayonner. Il signifie aussi esbaucher un ouvrage, le croquer, le dessiner grossierement, pour le mettre par après au net», 136, 142 (Furetière, 1690); «ouvrage grossierement commencé», 61, 66, 70 (*Dictionnaire*, 1694); «crayonner... pourtraire avec du crayon. Crayonner une teste, un bras, une main. Un tel crayonne bien. Dans peu de temps il aura appris à crayonner. Il signifie aussi dessiner grossierement, mettre seulement les premiers traits. Cela n'est que crayonné», 136, 142 (*Dictionnaire* 1694).

**Hacher:** «concido... couper en petits pieces et morceaulx, hacher menu, chiqueter, chapelier, decouper, mincer», 171 (Estienne, 1552); «il faut hacher dru et menu le dedans des figures qui est enclos dans le profil, que les grecs appellent periferia, par plusieurs lignes s'entrecouppantes a petits carreaux ou lozanges en forme d'une treillisure, pour servir d'ombrage, selon le plus et le moins, laissant autant de blanc qu'il en faut pour servir de iour», 171 (Vigenère, 1615); «mais au lieu de hacher, quand le profil est achevé avec la plume comme dessus on a accoustumé d'y proceder, pour plus grande facilité, avec le pinsseau et de l'ancre affoiblie avec de l'eau pour la descharger de noirceur, on peut user encore en lieu d'ancre de quelques legieres et foibles couleurs, et s'appelle tout cela laver», 169, 170, 171 (Vigenère, 1615); «On appelle dessein haché, celui dont les ombres sont exprimées par des lignes sensibles et le plus suivent croisées, qu'on trace avec la plume, le crayon ou le burin», 171 (Furetière, 1690); «hacher, en termes de graveure, se dit de plusieurs traits qu'on fait croiser l'un sur l'autre pour faire les ombre d'un dessein, d'une estampes. On dit aussi chez les orfèvres, de l'or haché», 171 (Furetière, 1690).

**Hachure:** «hacheure. Terme de graveure. Ce sont des traits de plume ou de burin croisez les uns sur les autres pour faire des ombres. Ce qu'il y a de

merveilleux dans la graveure de Mellan et de Sadelers, c'est qu'ils marquent fort bien les ombres sans faire aucunes hacheures. Ces hacheures sont de grand usage dans le blason, pour faire distinguer les esmaux des escus sans qu'ils soient enluminez», 171 (Furetière, 1690); «hachure... T. de dessin et gravure. Il se dit des traits ordinairement croisés les uns sur les autres, par lesquels on forme les demi-teintes et les ombres. Des hachures larges. Dessiner par hachures. Faire des hachures», 171 (*Dictionnaire*, 1835).

**Haultain:** «gracieuse plustot que haultaines figures», 72 (Des Autels, 1551); «haultain», 73 (Estienne, 1552).

**Hauteur:** «le compas dont me suis aidé, par lequel elle peust, comme bien le scet, faire cognoistre toutes les largeures, hauteurs, longueurs, tant du tout que des parties», 29 (Perréal a Barangier, 1511); colossus... Plin. Image de relief. Statue massive de hauteur enorme et excessive, qu'on faisoient le temps passé en l'honneur de quelcun», 129 (Estienne, 1552); «ce gentil artizan m'enseigna comme il pouvoit servir à arpenter, à prendre largeurs, longueurs et hauteurs», 155 (Belleau, 1572); «un architecte, qui adjousta au haut de la platte-forme une Pyramide esgalle en hauteur au pourpris d'em-bas», (Vigenère, 1578).

**Histoire:** «gect et forme d'hystoires», 61 (Scève, 1539); «petite histoire de blanc et noir», 103 (Laborde, documento del 1541-1543); «cinq histoire de blanc et noir à huille et les bordures de mesmes», 105 (Grodecki, documento del 1545); «ung livre auquel est aussy figuré plusieurs histoires», 55 (inventario di Ponce Jacquio del 1570); «on appelle un peintre d'histoire, celuy qui peint des actions particulieres, qui represente plusieurs personnes dans un tableau qui ont relation à l'action qu'il veut exposer à la veue. Les peintres d'histoires sont preferez aux faiseurs de portraits, aux paysagistes et c.», (Furetière, 1690).

**Historietta:** «poi in alcuni nicchi si potrà fingere delle figure di tutto rilievo et ancora qualche historietta finta pur di bronzo», 104 (Scrluo 1545).

**Huille:** «cinq histoire de blanc et noir à huille et les bordures de mesmes», 105 (Grodecki, documento del 1545).

**Ichnographia:** «ad orthographicas et ichnographicas descriptiones», 26 (Lefèvre d'Étaples, 1506); «ichnographia, plana forma, vestigii descriptio», 27, 85 (Budé, 1508); «ichnographie donques est l'usage ou pratique de la regle et du compas, par laquelle on faict sur le plan ou terrasse les descriptions et lin-camens des plattes forme», 40, 41 (Martin, 1547); «ichnographia. Vitruvius. Une plate forme en papier d'un bastiment qu'on veult faire, Un desing, Un pourject», 41, 44 (Estienne, 1552); «ichnographias vultum», 160 (Grégoire, 1574); «unde patet in hac graphices parte praecipuum esse usum mensur-arum, sive prima operis in plano configuratio spectetur, sive operis adum-brata species, illam ignographiam Graeci dicunt, hanc sciographiam, Her-molaus Barbarus scenographiam», 132 (Montjosieu, 1585); «plateforme, c'est le desseing en plain d'un bastiment soit de pierre soit de bois. Ichnogra-phia», 85 (Nicot, 1606); «plant, est un dessein en assiette sur rez de chaussée